

香港西環
山市街
新巴士總站

英航計劃明年開始 以超音速客機 經香港飛大陸

與盟國協商後始考慮出售新機給北京

【中央社倫敦十八日電】英國航空公司計劃明年開始，以超音速客機，經由香港飛往中國大陸。該公司發言人表示，目前正與盟國協商，待一切安排就緒後，始考慮出售新機給北京。

英航發言人表示，該公司計劃於明年開始，以超音速客機，經由香港飛往中國大陸。目前正與盟國協商，待一切安排就緒後，始考慮出售新機給北京。

美國經濟強勁健全 美元外匯保持穩定

卡特反通脹計劃獲得各國支持

【華盛頓十八日電】美國經濟強勁健全，美元外匯保持穩定。卡特反通脹計劃獲得各國支持。

美國經濟強勁健全，美元外匯保持穩定。卡特反通脹計劃獲得各國支持。

食水加氣很危險 有可能導致癌症

美國法下禁止食水加氣

【華盛頓十八日電】美國法下禁止食水加氣，食水加氣很危險，有可能導致癌症。

美國法下禁止食水加氣，食水加氣很危險，有可能導致癌症。

港督演辭與財政司談話比較

【本報訊】港督演辭與財政司談話比較，港督演辭與財政司談話比較。

港督演辭與財政司談話比較，港督演辭與財政司談話比較。

今日本報新聞精華

四十歲以下不發小報
市面中發小報者，多集中在四十歲以下，因該年齡層對小報興趣濃厚。

美商計劃在港設廠
美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

美商計劃在港設廠
美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

中國大陸成為 美穀物大市場

【華盛頓十八日電】美國穀物部長表示，中國大陸已成為美國穀物之重要市場。

中國大陸成為美穀物大市場，美國穀物部長表示，中國大陸已成為美國穀物之重要市場。

美商計劃在港設廠

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

美商計劃在港設廠

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

朱家燈 網外全次首

明來有招練功 明來有招練功

明來有招練功 明來有招練功

要求沙國合作 審慎調整油價

【華盛頓十八日電】美國政府要求沙國合作，審慎調整油價。

要求沙國合作，審慎調整油價。

美商計劃在港設廠

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

美商計劃在港設廠

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

美商計劃在港設廠

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

美商計劃在港設廠，以擴大其在亞洲之業務。

避開伊朗反外國人浪潮 美蘇技術人員 紛紛離開伊朗

馬沙市伊斯法罕等地續有反政府暴亂

【合衆社德黑蘭十八日電】據此間消息，美蘇技術人員紛紛離開伊朗，避開反外國人浪潮。據悉，美蘇技術人員在伊朗工作，主要是為了協助伊朗政府進行工業建設。但由於伊朗國內反外國人浪潮日益高漲，美蘇技術人員紛紛離開伊朗，避開反外國人浪潮。據悉，美蘇技術人員在伊朗工作，主要是為了協助伊朗政府進行工業建設。但由於伊朗國內反外國人浪潮日益高漲，美蘇技術人員紛紛離開伊朗，避開反外國人浪潮。

被扣九十五學生 絕食拒離開軍營

留非律賓伊學生示威

【合衆社菲律賓馬尼拉十八日電】九十五名被扣學生，絕食拒離開軍營。據悉，這批學生是在菲律賓被扣，他們拒絕離開軍營，並表示將繼續絕食，直到他們的要求得到滿足為止。這批學生的要求包括：釋放被扣學生、停止對菲律賓的軍事行動、以及恢復菲律賓的民主制度。

新加坡商家擔心 印尼放脹難鳩收

目前印尼市場十分混亂

【本報新加坡十八日電】新加坡商家對印尼放脹難鳩收，目前印尼市場十分混亂。據悉，印尼放脹難鳩收，目前印尼市場十分混亂，商家對此表示擔憂。商家擔心，印尼放脹難鳩收，目前印尼市場十分混亂，商家對此表示擔憂。

元百三幣台值雙每

奇異的行

業飼

養虎

頭峰

力法像神增能性靈有

上

月才在星易主

買者是港人鄭某

據悉接運難民主腦是芬蘭人

（本報新加坡十八日電）據悉，一名港人鄭某，買下了一隻奇異的行業飼養虎頭峰。據悉，這隻虎頭峰是從芬蘭運到香港的，目前正由鄭某接運。據悉，這隻虎頭峰是從芬蘭運到香港的，目前正由鄭某接運。

HELLO! 大馬路

（本報新加坡十八日電）據悉，大馬路電影院將於近日上映新片。據悉，這批學生是在菲律賓被扣，他們拒絕離開軍營，並表示將繼續絕食，直到他們的要求得到滿足為止。

HELLO! 大馬路

（本報新加坡十八日電）據悉，大馬路電影院將於近日上映新片。據悉，這批學生是在菲律賓被扣，他們拒絕離開軍營，並表示將繼續絕食，直到他們的要求得到滿足為止。

HELLO! 大馬路

（本報新加坡十八日電）據悉，大馬路電影院將於近日上映新片。據悉，這批學生是在菲律賓被扣，他們拒絕離開軍營，並表示將繼續絕食，直到他們的要求得到滿足為止。

HELLO! 大馬路

（本報新加坡十八日電）據悉，大馬路電影院將於近日上映新片。據悉，這批學生是在菲律賓被扣，他們拒絕離開軍營，並表示將繼續絕食，直到他們的要求得到滿足為止。

HELLO! 大馬路

（本報新加坡十八日電）據悉，大馬路電影院將於近日上映新片。據悉，這批學生是在菲律賓被扣，他們拒絕離開軍營，並表示將繼續絕食，直到他們的要求得到滿足為止。

HELLO! 大馬路

（本報新加坡十八日電）據悉，大馬路電影院將於近日上映新片。據悉，這批學生是在菲律賓被扣，他們拒絕離開軍營，並表示將繼續絕食，直到他們的要求得到滿足為止。

中加增續民難港逃境邊 千逾拘內月半

獲拘多勤出裝改警與兵喀喀 次三解要內日一滿人留署警境邊

【本報專訊】本港警務處，最近接獲多宗由大陸逃來港的難民，其中不少是來自越南、柬埔寨、泰國、緬甸、寮國、及中國等國。據悉，這些難民在逃來港途中，曾受到當地政府或武裝組織的追殺、綁架、及虐待。他們在港後，多因生活所迫，而從事非法活動，如販賣人口、走私、及洗黑錢等。警方在接獲線報後，隨即展開調查，並在最近半個月內，拘捕了超過一千名這類難民。目前，這些難民被關押在邊境警署，等待進一步處理。

本報專訊：本港警務處，最近接獲多宗由大陸逃來港的難民，其中不少是來自越南、柬埔寨、泰國、緬甸、寮國、及中國等國。據悉，這些難民在逃來港途中，曾受到當地政府或武裝組織的追殺、綁架、及虐待。他們在港後，多因生活所迫，而從事非法活動，如販賣人口、走私、及洗黑錢等。警方在接獲線報後，隨即展開調查，並在最近半個月內，拘捕了超過一千名這類難民。目前，這些難民被關押在邊境警署，等待進一步處理。

東日號油輪生還者 船長吳永森前日返抵港

九日在菲辦手續一人留院治傷

【本報專訊】東日號油輪，於九日由菲律賓返抵香港。該輪在日前於菲海發生沉沒事故，船長吳永森及多名船員獲救。據悉，吳永森在事故中受傷，目前正在醫院接受治療。該輪的船主表示，將全力配合有關部門的調查，並對事故原因進行深入分析。目前，該輪的殘骸仍在現場，預計將在近期內被打撈上岸。

乘機偷去公署開房 解上法庭被告解釋謂代為保管

解上法庭被告解釋謂代為保管

【本報專訊】一名男子因乘機偷去公署開房，被解上法庭。該男子在庭上辯稱，其行為是受他人指使，並表示願意賠償損失。法官在審理後，認為該男子的行為已構成犯罪，遂判處其入獄三個月。該案引起了社會的廣泛關注，人們對公署的安全設施及人員的監管提出了質疑。

警方急欲與其作聯繫 青山道車禍兩女傷者

警方急欲與其作聯繫

【本報專訊】警方在日前發生的一起車禍中，獲救兩名女子。警方目前正在尋找這兩名女子的親屬，以便與其聯繫並處理後續事宜。據悉，這兩名女子在車禍中受傷，目前正在醫院接受治療。警方表示，將盡一切努力，確保這兩名女子的安全，並對事故原因進行調查。

北角父子同跳樓死 警方列為兇殺案處理

警方列為兇殺案處理

【本報專訊】北角發生一宗父子同跳樓死亡案。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並列為兇殺案處理。據悉，這名父子是在北角的一處高樓上跳下的。警方目前正在尋找目擊者，並對現場進行勘驗。目前，這起案件仍在進一步調查中。

國產膠鞋

請認明商標及特點：
縫線墊底
鞋面布與膠布用線縫合
保不用邊
製作精細，膠邊保不用脫
常備現貨，歡迎批發，出口



榮豐工業大廈

建至二樓 快將完成

每單位由1,640呎至25,000呎
每間售廿五萬餘元起

十二年付款每萬元每月只供122.50元

- 車位充足，運輸暢通
- 電梯八部，卸貨快捷
- 中間無柱，四正實用
- 專業管理，安枕無憂

地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀
地盤電話：12-432724 (假日照常)

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176 (五線)

中國地毯介紹

九折優待
特價八五折發售

海關牌120及240厘米羊毛地毯
50條天蓬90厘米羊毛地毯
(先到先選)

免費代洗羊毛地毯
本港顧客於介紹期間購買羊毛地毯，免費清洗一次。
地址：中環皇后大道中233號
中國地毯有限公司

西營盤及西環

舖位、地庫廉售

- (朝光樓) 朝光街舊樓 已有入伙紙
- 近皇后大道西，交通便利 (99年9月)
- 向餘A.B.C.舖位
- (金寶樓) 北橋37-39 已有入伙紙
- 向餘舖位及大獨立閣 (99年9月)
- (近卑路街) 舖位及大獨立閣 (99年9月)
- (安樂樓) 第一層35-37號(快將入伙)
- (近皇后大道西，交通便利) (99年9月)
- 向餘A舖及B地庫
- 信金寶置業有限公司 H237088
- 皇后大道中33號廣利行1506室

伍卓琪

內兒婦科

電話：二六二二
二六二二
二六二二
二六二二
二六二二
二六二二
二六二二
二六二二
二六二二
二六二二

大商歸

中國藥材馳名中外

“我得閒除咗練吓跳舞，做吓運動之外，平時重好注意飲食。因為兩樣對身體健美都好緊要……所以，我經常選用當歸，當歸補血養顏，對加強婦女身體機能特別有效。”

國貨公司·藥行有售
香港代理處：德信行有限公司

本港新聞

市局重申政策：減少小販數字

四十歲以下 不發小販牌

四十歲以下應獻身各類工作 決心改善擺賣地方衛生秩序

（本報訊）市局重申政策，減少小販數字，以改善擺賣地方衛生秩序。市局發言人表示，小販在改善擺賣地方衛生秩序方面，應負起責任。市局將加強對小販的監管，並對不符合要求的攤位進行清理。此外，市局亦將加強對小販的宣傳，鼓勵他們參與各類社會服務，以改善社會風氣。

廉署向市民發警 提供假資料 可檢控判獄

過去曾有十一人判入獄 廉署發言人表示，廉署將加強對市民的監管，並對提供假資料的行為進行檢控。廉署發言人指出，提供假資料的行為是違法行為，將會受到法律的制裁。廉署將加強對市民的宣傳，鼓勵他們提供真實資料，以協助廉署的工作。

英國八名大工業家來港訪問 參觀沙田發展

瑞典親王亦到沙田新市參觀 英國八名大工業家來港訪問，參觀沙田發展。瑞典親王亦到沙田新市參觀。英國八名大工業家來港訪問，參觀沙田發展。瑞典親王亦到沙田新市參觀。英國八名大工業家來港訪問，參觀沙田發展。瑞典親王亦到沙田新市參觀。



鯉魚門三家村填海 建停車場及公廁浴室

意報刊載反對者須書面提出 鯉魚門三家村填海，建停車場及公廁浴室。意報刊載反對者須書面提出。鯉魚門三家村填海，建停車場及公廁浴室。意報刊載反對者須書面提出。鯉魚門三家村填海，建停車場及公廁浴室。意報刊載反對者須書面提出。

輔幣短缺找贖困難 報販影響最大

香港書報商販互助社提建議 輔幣短缺找贖困難，報販影響最大。香港書報商販互助社提建議。輔幣短缺找贖困難，報販影響最大。香港書報商販互助社提建議。輔幣短缺找贖困難，報販影響最大。香港書報商販互助社提建議。

六合彩頭獎無人中 累積百廿六萬

二獎十二注每派七萬 六合彩頭獎無人中，累積百廿六萬。二獎十二注每派七萬。六合彩頭獎無人中，累積百廿六萬。二獎十二注每派七萬。六合彩頭獎無人中，累積百廿六萬。二獎十二注每派七萬。

香港一週大事

尖沙咀拍賣不成收回 沙田首夜因雨取消 港大畢業禮千人獲學位 港幣短缺找贖困難 報販影響最大 六合彩頭獎無人中 累積百廿六萬

分類廣告客戶幸運抽獎

由十一月一日起至十一月卅日止

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共八名：

各得雷達男庄全鋼

星期日曆電子表一隻。

每隻價值HK\$640.-

瑞士 RADO Switzerland 雷達聲威响 創造新趨向

賜洽處：

1. 總社香港何里活道108-116號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 北角分處德輔道中127號地下
4. 灣仔分處德輔道中244-246號二樓廣源軒
5. 銅鑼灣分處德輔道中9A號地下海園書局
6. 西環分處德輔道中14A號地下海園書局
7. 北角分處德輔道中157號香港銀行
8. 九龍分處德輔道中上海街497號地下
9. 九龍分處德輔道中彌敦道155號德源祥
10. 美孚分處德輔道中彌敦道155號德源祥
11. 何文田分處德輔道中彌敦道155號德源祥
12. 旺角分處德輔道中彌敦道155號德源祥
13. 茶灣分處德輔道中彌敦道155號德源祥
14. 屯門分處德輔道中彌敦道155號德源祥
15. 大埔分處德輔道中彌敦道155號德源祥

抽獎公佈日期十二月五日

名實相符 言行一致

美加西岸

16天豪華團\$8,450

美西探親團\$5,350

12月22日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報 第五十四次聯辦

汎美

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處

電話：5-251974, 5-246379

.....機票可用三十五天。全提供應早午晚餐.....

新嘉坡

三賊劫掠三萬三千
旺角一公寓賊圖被嚇走

[illegible]

女怕嫁錯郎 男怕入錯行
選擇適合自己工作

職業資料展是明燈

[illegible]

先室阮母李惠芬女士於一九七八年十

一月十八日上午九時十五分壽終養和醫院積聞享壽七十有三歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定本月二十一日（星期三）下午三時大殮隨即在该館大禮堂辭靈出殯哀此訃

夫阮維熊

庶室馮秀嫻

生慈侍下 哀子 兆興
兆成

泣告

生慈侍下
哀女淑瓊 婿張富恩
哀女淑儀 婿曾大萬
外孫男曾鴻鈞 外孫女曾翠筠 曾翠筠 張琪蘭

通訊處：凱旋貿易有限公司
地址：德輔道中
香港通用商業大廈二二零室
治喪處：香港殯儀館
英皇道六七九號
電話：六二五式二六一八

本年度最佳年報獎

工商機構參加踴躍

【本報訊】香港貿易發展局為協助各公司及各機構在年報中發表有關營業趨勢內部的財務及成本資料，自一九七三年起，規定在年報中包括營業趨勢一節。參加最佳年報獎的本港各公司都非常踴躍，在去年的第五屆最佳年報獎中，得獎的銀牌得主：工商業公司（即華僑銀行）、香港怡和有限公司、工商業公司（即華僑銀行）、屈臣氏有限公司、銀行證券公署、國泰航空公司、新鴻發證券有限公司、公用事業委員會、香港中華煤氣有限公司、非牟利及服務有關機構等。參加出口信用保險者：怡和洋行。

第六屆的最佳年報獎已經於十月十四日揭曉，今年參加這個比賽的公司有六十六間，較去年增加，截至目前已經有十三間工商企業獲獎，又為舊公司所打破。第一等獎得主是太平及怡和的平價，管理董事協會特地選在這方國有一項列入年報作參考。

最佳年報比賽的目的，是對發現最佳的年報給予應有的表揚，希望各大公司能夠充實及改良自己的年報。因為一般公司的年報是向股東及投資者提供對未來的發展及發展計劃。因此為開公司將來向股東的有信心，所以各公司就可以年報獲得一個國際通訊。

每年參加年報比賽的獲獎者及得獎公司都會安排非牟利行一個公開晚會，讓僑界人士參觀。今年的晚會將在亞歷山大大廈的大堂舉行，晚會期由一九七三年一月八日至二月七日由上午九時至下午五時。

圖示：公益少年團正與高崇光燃放風箏。風箏有銀蝶、飛龍、龍

故疑貧
總裁弟子
世忠

而楊先生捐募一千五百
試福有攸歸也。

博羅望族李坤喪母
黃太夫人定今午出殯
（港訊）香港黃太夫人，生於特種之早年，博羅縣波水劉氏望族，哲嗣劉子培，早年在粵報生輝繼進業大有成就。太夫人人壽七十有餘，持家嚴守有方，壽享高齡，今且值仙逝之期，有終焉之志。劉氏夫人定今午三時出殯。

前立法局議員王澤森長子
王統一今日出殯

[illegible]

界一位不可多得之人材，惜妬英才，各親
以育界人士均表惜悼。

於一九七八年十
終葵和醫院樓間
殯儀館治喪廳定
三時大殮隨即在

Number of hauls	<i>P. setiferus</i> (%)	<i>P. setiferus</i> + <i>P. setiferus</i> + <i>P. setiferus</i> (%)	<i>P. setiferus</i> + <i>P. setiferus</i> + <i>P. setiferus</i> (%)
1	~10	~20	~10
2	~15	~25	~15
3	~20	~30	~20
4	~25	~35	~25
5	~30	~40	~30
6	~35	~45	~35
7	~40	~50	~40
8	~45	~55	~45
9	~50	~60	~50
10	~55	~65	~55

40

泣告

婿張富恩
婿曾大萬
外孫女 曾翠筠 張琪蘭

地址：德輔道中
香港通用商業大廈二二〇室
英皇道六七九號
電話：六一五式二六——八

先夫王統一府君痛於公曆一

九七八年十一月十一日不幸逝世得年三十式歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月十九日（星期日）上午十一時大殮正午十式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻王黃韋娘

孝男
憲文

胞弟治

定安

泣告

治喪處：**香港殯儀館**

英皇道六七九號
電話：六一五二六—八

本港新聞

認識你的繳稅義務與權利 接報稅表如何申報

評稅主任教你填寫

納稅人要離港 應通知稅務局

【本報訊】香港稅務局評稅主任，日前在「認識你的繳稅義務與權利」及「接報稅表如何申報」兩項專題講座中，向納稅人介紹了有關稅務的知識。評稅主任指出，納稅人應了解自己的繳稅義務與權利，並應按時申報及繳稅。此外，納稅人若因離港而停止繳稅，應通知稅務局，以便稅務局將該納稅人的名字從繳稅名單中刪除。評稅主任又指出，納稅人若因故未能按時申報及繳稅，應與稅務局聯絡，以便安排延期申報及繳稅。評稅主任又指出，納稅人若對稅務局的評稅結果有異議，應在規定的時間內提出上訴。評稅主任又指出，納稅人若因故未能按時申報及繳稅，應與稅務局聯絡，以便安排延期申報及繳稅。評稅主任又指出，納稅人若對稅務局的評稅結果有異議，應在規定的時間內提出上訴。

免稅額有多種 填報前應知道

【本報訊】納稅人應知道，在申報稅務時，可申請多種免稅額。免稅額的種類包括：一、基本免稅額，即每個納稅人可申請的免稅額。二、家庭免稅額，即納稅人可為其家庭成員申請的免稅額。三、教育免稅額，即納稅人可為其子女申請的教育免稅額。四、醫療免稅額，即納稅人可為其家庭成員申請的醫療免稅額。五、慈善免稅額，即納稅人可為其慈善機構申請的免稅額。六、其他免稅額，即納稅人可為其他原因申請的免稅額。納稅人應在申報稅務時，將所申請的免稅額填報在申報表中，以便稅務局核實。

徵稅之百分率 每增一萬遞加

【本報訊】納稅人應知道，徵稅之百分率，是根據納稅人的應課稅額而定的。徵稅之百分率，是每增一萬遞加的。徵稅之百分率如下：

應課稅額	徵稅百分率
第一萬至第二萬	百分之五
第二萬至第三萬	百分之十
第三萬至第四萬	百分之十五
第四萬至第五萬	百分之二十
第五萬至第六萬	百分之二十五
第六萬至第七萬	百分之三十
第七萬至第八萬	百分之三十五
第八萬至第九萬	百分之四十
第九萬至第十萬	百分之四十五
第十萬以上	百分之五十

全港青年學藝比賽項目 天才創作比賽

獲獎名單公佈

【本報訊】全港青年學藝比賽，天才創作比賽項目，獲獎名單如下：

組別	獲獎者
小學組	李國權、李國權、李國權
中學組	李國權、李國權、李國權
大學組	李國權、李國權、李國權

改善各區供水設備 建成五個配水庫

尚有四個月內完成

【本報訊】香港供水公司，為改善各區供水設備，已建成五個配水庫。供水公司表示，這五個配水庫的建成，將可改善各區的供水設備，並可節省供水成本。供水公司又表示，尚有四個月內完成其餘的配水庫。供水公司又表示，尚有四個月內完成其餘的配水庫。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫胡景溪 訃告

先夫胡景溪，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

先夫周公世均君 訃告

先夫周公世均君，於一九七九年十一月十四日（星期四）上午十時，在香港逝世。享年七十歲。謹此訃告。

A black and white line drawing of a Sterling Airlines jet airplane, shown from a side profile and angled upwards as if in flight. The aircraft has two engines mounted under the wings. The text "STERLING PHILIPPINES" is visible on the upper fuselage. The tail features a distinctive striped pattern. The registration "RP-C1111" is visible on the rear fuselage.

五大機構聯合贊助

 菲律賓 SUPER TRAVEL 集團

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. *SPI*

FTL 富諾 H43338 旅運有限公司

曼谷芭堤雅古城鱷魚潭七天 \$153
逢星期六、日出發，聖誕加開23—30

菲律賓碧瑤六天 \$1190 七天 \$1290
11月12, 15, 18, 21, 24, 聖誕團21—30

台灣阿里山芝蔴城九天 \$1655
逢星期六、日、一出發，聖誕團23—

德神道中130號大生銀行大廈501室

本港新聞

澳門格蘭披士大賽昨首日
電單車賽三項

港警樂隊演奏英軍電單車作花式表演
高級賽蕭國滔掄元格蘭賽日淺見冠軍

[illegible]

三項電單車賽成績

[illegible]

護理人員薪酬問題

迅速作出解決辦法

(港訊)由於本港護理人員的罷工及待遇問題，七年以來仍未在膠着狀態中，當今提出合理的調解，引起約千多名白衣天使的不滿，繼而政府護士協會與有經驗會議士協商會有關當局提出改善待遇的要求，迄今無果而終。由於目前的人形勢可能使香港護理人員的工作行動，以示威抗議對病人之護理工作，更甚於引起嚴重影響，因而引起對他們的薪增七年來未加以調整的意見。且據指出，在一九七三年，醫院已取消了高級醫生的職位，消失另設護士的地位，打撃工作情緒，更不合理，因此，該會頗有調解香港護理人員之要求，求迅速解決，而不能拖下去。

黃氏指出，工作是十分繁重的，隨時通宵及日加班工作，而在人口增加下，病人入內與護理人員協商，

月尾人事務工作與提按每日配合令，使工作量日益繁重，這樣一來，自然有維持待遇之要求，導致維持工作之情緒低落。

他認為：護理人員協會向三項要求即：(一)檢討全面改善待遇；(二)改善衛生設備；(三)改善人手設備。

黃氏指出，非常合理而公平，並非環境等之當面須予同等的，及公平之待遇，並公平之待遇。

汪角探目何耀雄
屯門翻車不治死

【特訊】一名警察，車失肇生。

警長黃耀雄，對上述事件認為，當局必須重新視察有關專業之神聖工作，在該工作日益繁

劇，與生活程度急激高漲之今日，實在沒理由偵探部探目，昨日凌晨在屯門公路單獨一人翻二歲，時屬旺角警署死者名何耀雄，

四艘越難民船抵津
男女老少共有八十八

一六八名越華僑乘漁船抵港

（特訊）多難的越南人，爲避越境自由，在海上展開，持續不斷的爲里迷亡，他們乘坐落破舊的船隻，冒著狂風巨浪完全不顧生命的危險，飄向海洋。

據稱於本月三日由關西，一中共船隻由香港開出，一六八名越華僑乘漁船抵港。

水警區同僚

司徒志仁

海面，又截獲四艘越南
逃亡船隻，於是將之載
查，發現四艘設備之漁
船上共有男女老少，一
保三十式年最高級華人
警官司徒志仁助理警務
處長兼水警區督察指揮
及水警區同
級最高之代
分別代為員
有本區同

[illegible]

由水警輪將之拖往政府碼頭進行

：有一百六十八人，名越南，華僑分乘六艘渡港，龍後抵達澳門，受到澳門政府之收容。

於前晚八時半，有兩艘戰船開港抵澳，船上共有七十一人，昨日下午四時許，又有兩艘越南難民船抵澳，泊於媽閣一號碼頭。一艘有廿六男女，九小童，一艘較五男及一小童。

賽車五意圖

一人受重

蕭國治即送院

(特訊)通訊消息
昨日的襲擊，比羅戰
區的意外事件共有五宗
。上午九時廿分，左右
。不意該車行至三
八號車手驟然定額至前
方路障撞向防衛隊反
彈四路而回，四輛車
勢至，閃避不及，撞個
正着。

正副車手
當場受傷，比羅戰
區路旁二十八
號車手亦受傷
，即上前發覺
減速，幸無事
傷小處外，其
他三車幸無
比車中，西
前道三四號



多寶彩池大

中獎機會多

逢星期二、五撈珠
彩票在各馬賽場外投注處有售

香港獎券管理局

商業專欄廣告

集中宣傳 實效放大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大張刊（五寸位）
 加色每另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

電子刺繡，徽章，商標
圖案各類綉品

電腦控制，精裝準確
(歡迎參觀索辦)









服務地區廣，發展工務快

地址：香港九龍彌敦道100號

紹榮鋼鐵廠

STEEL



承接建築業鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
(歡迎介紹利潤)

電話：三五五三九二

[illegible]

表查

(費)

本號名稱用西號方頭大字
本號照單收排印手續費

個字共

行登出

(蓋或印)

付「華僑日報」並加郵費(紙奉上祈將收據按址寄回)

年 月 日

(名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話照舊書日報出版部以便改正。)

1979

看港年信
預約訂書單

敬啟者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九七九年
香港年鑑一冊(每冊定價港幣貳拾伍元)，實
交港幣貳拾元正，茲將
第一號劃綫支票一紙奉上，(支票請書明支
付「華僑日報」並加劃綫，信封請註明「香港年鑑
」)祈將收據及「取書單」依址擲下為荷！

此致

華僑日報社

訂書人 簽名
或 蓋章

地址：

一九七八年

月

日

(注意：本定書單所訂優待辦法至一九七八年十二月底止，逾期無效)

(表此須填不者定預意無)

[illegible]

救世軍

主辦

賓得相機/南華早報/華僑日報

聯合贊助

救世軍服務介紹攝影比賽

參加資格：
不限地區，歡迎全港愛好攝影之男女青少年及學生參加，費用全免。

入選獎品：
黑白及彩色兩組各設冠、亞、季軍及優異獎各五名。

冠軍獎品：賓得K1000型F2相機一部
亞軍獎品：金石電子表一隻
季軍獎品：金石表一隻
優異獎獎品：金石電算機一部

索章地點：
(一) 救世軍總部——九龍彌敦道五四七號
(二) 南華早報家庭書店——香港天星碼頭
(三) 華僑日報總社——香港荷李活道壹壹〇號
中國辦事處——砵甸乍街香港華人銀行地下
北角辦事處——北角渣華街壹二七號地下
旺角辦事處——九龍上海街四九九號地下
(四) 賓得攝影學會——九龍尖沙咀德輔道十二至十四號德大廈三樓

收件日期：
即日起至一九七八年十一月三十日止

華僑文化

萬國藝專校長

周世聰應邀赴美國

宣揚國粹極獲佳評

在芝城講學及展覽書畫並示範

萬國藝專校長周世聰，於十月十日，由滬赴美，宣揚國粹，極獲佳評。周校長此次赴美，係受美國華僑教育會之聘，在芝加哥大學講學，並展覽其書畫作品。周校長在芝城期間，曾先後在芝大、芝中、芝小等校演講，並舉行書畫展覽，深獲各界好評。周校長在演講中，曾介紹中國之歷史、地理、文化、藝術等，並對中國之現狀，發表其個人之見解。周校長之演講，不僅使美國學生對中國有更深之認識，亦使華僑子弟對祖國文化有更濃厚之興趣。周校長之書畫展覽，亦極獲佳評。其作品多取材於中國傳統文化，筆墨淋漓，意境深遠。周校長之赴美，不僅宣揚了國粹，亦促進了中美文化交流。

香港教師會主辦

李撫虹師生書畫展

昨日開幕今明續展

李撫虹師生書畫展，昨日（九日）在中華總商會開幕，由李撫虹先生主持。李先生此次來港，係受香港教師會之聘，在中華總商會舉行書畫展覽。李先生之作品，多取材於中國傳統文化，筆墨淋漓，意境深遠。李先生之展覽，不僅宣揚了國粹，亦促進了港中文化交流。李先生之展覽，將於今日及明日繼續展出，歡迎各界人士前往參觀。

集古齋辦

六人畫展

本月廿三日起

集古齋主辦之六人畫展，將於本月廿三日起在中華總商會舉行。此次展覽之六位畫家，分別為：李撫虹、李撫虹、李撫虹、李撫虹、李撫虹、李撫虹。六位畫家之作品，多取材於中國傳統文化，筆墨淋漓，意境深遠。此次展覽，不僅宣揚了國粹，亦促進了港中文化交流。展覽將於本月廿三日起，在中華總商會舉行，歡迎各界人士前往參觀。



華僑馬經

昨日沙田七場賽馬

馬彼得發威贏五場

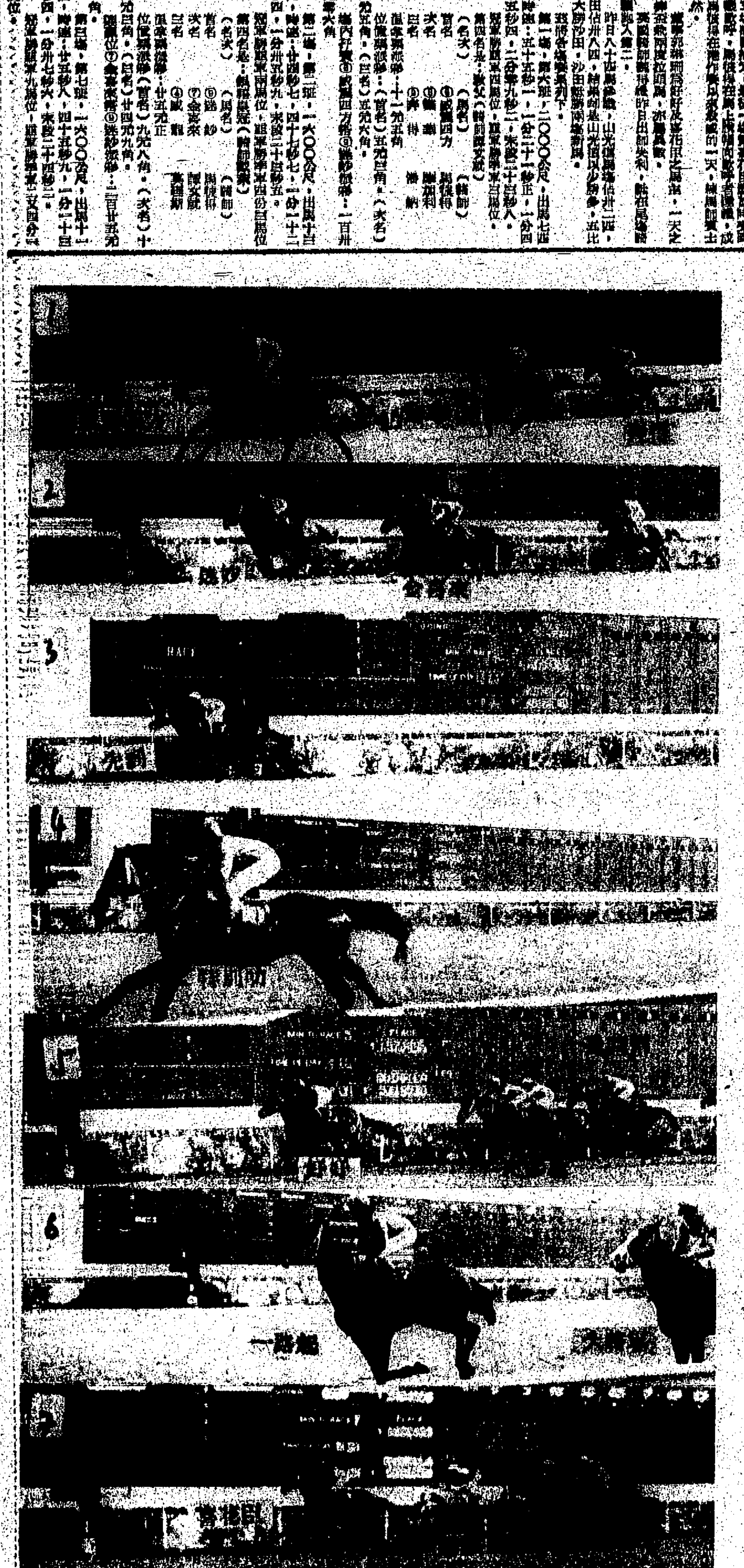
昨日（九日）沙田七場賽馬，馬彼得發威，贏取五場勝利。馬彼得之勝利，不僅為其個人贏取了豐厚之獎金，亦為其馬主贏取了榮耀。馬彼得之勝利，亦為沙田賽馬場之聲譽增色不少。馬彼得之勝利，亦為其馬主贏取了豐厚之獎金。馬彼得之勝利，亦為其馬主贏取了榮耀。馬彼得之勝利，亦為沙田賽馬場之聲譽增色不少。

沙田馬場生意外

黃潤生騎死馬

被罰停賽一天

沙田馬場昨日發生意外，黃潤生騎死馬，被罰停賽一天。黃潤生之意外，係因其在比賽中，因馬匹失控而導致。黃潤生之意外，不僅為其個人贏取了豐厚之獎金，亦為其馬主贏取了榮耀。黃潤生之意外，亦為沙田賽馬場之聲譽增色不少。黃潤生之意外，亦為其馬主贏取了豐厚之獎金。黃潤生之意外，亦為其馬主贏取了榮耀。黃潤生之意外，亦為沙田賽馬場之聲譽增色不少。



沙田馬場生意外

馬名	馬主	獎金
馬彼得	馬彼得	五場勝利
黃潤生	黃潤生	被罰停賽一天

特別彩池派彩表

彩池	派彩
第一彩池	一萬二千五百元
第二彩池	一萬二千五百元
第三彩池	一萬二千五百元
第四彩池	一萬二千五百元
第五彩池	一萬二千五百元

本港新聞

現役警車不掛牌
撞倒小童後又不顧而去

三警俱被罰六個月內不許開車

現役警車不掛牌，撞倒小童後又不顧而去。三警俱被罰六個月內不許開車。此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對警車管理之討論。

四重彩半冷天下
每注派四千餘元

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對彩票管理之討論。

來運鍾員探役現
女少體非園公

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

月三因成罪定裁庭法解

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對司法制度之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。

此項新聞引起了社會之廣泛關注，並引發了對公共場所安全之討論。



體育

今埔頭聯賽龍爭虎鬥 南華初逢愉園

仇志強梅樹芬加盟少林攻守增強 為保聯賽領前優勢愉園不容有失

【本報訊】昨日下午三時，在埔頭體育場舉行的「南華杯」足球聯賽，由南華隊對愉園隊。南華隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗愉園隊。南華隊在比賽中展現了強大的進攻實力，梅樹芬和仇志強在比賽中均有出色表現。愉園隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

昨夜埔頭足球聯賽爆冷 精工倖和東方

何新華十二碼客勝精工大難不死 精工倖和東方

【本報訊】昨日下午三時，在埔頭體育場舉行的「南華杯」足球聯賽，由精工隊對東方隊。精工隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗東方隊。精工隊在比賽中展現了強大的進攻實力，何新華在比賽中均有出色表現。東方隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

洛衫磯奧運籌委會 招聘專家主理行政

【洛杉磯訊】洛杉磯奧運籌委會現正徵求一名行政專家，負責管理洛杉磯奧運籌委會的行政事務。該專家將負責管理洛杉磯奧運籌委會的行政事務，包括財務、人事、法律等方面的工作。該專家將與洛杉磯奧運籌委會的負責人密切合作，確保洛杉磯奧運籌委會的各項工作順利進行。有意者請將履歷表寄至洛杉磯奧運籌委會。

今日足球秩序

組別	對陣	時間
甲組	南華對愉園	下午三時
乙組	精工對東方	下午三時
丙組	東方對精工	下午三時
丁組	愉園對南華	下午三時

港台籃球友賽 今晚修頓球場開打

【本報訊】今晚在修頓球場舉行的「港台籃球友賽」，由香港隊對台灣隊。香港隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗台灣隊。香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，台灣隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

西九龍長途賽跑 今晨十時半舉行

【本報訊】西九龍長途賽跑將於今晨十時半在九龍半島舉行。這項賽跑活動旨在推廣長途賽跑運動，並為籌集善款。賽跑活動將由九龍半島出發，途經多個景點，最後回到九龍半島。歡迎各界人士參加。

南華參加亞運會 選手逾二百五十名

【本報訊】南華隊將參加在東京舉行的亞運會。南華隊共有超過二百五十名選手參加，包括足球、籃球、排球等項目。南華隊在比賽中表現出色，最終獲得多枚獎牌。南華隊在比賽中展現了強大的實力，為香港爭光了。

仁社榮膺冠軍

德貞女子中學陸運會 皇家救生會會長趙不弱頒獎

【本報訊】在德貞女子中學舉行的陸運會中，仁社隊榮獲冠軍。皇家救生會會長趙不弱在頒獎儀式上表示，仁社隊在比賽中表現出色，展現了強大的實力。仁社隊在比賽中展現了強大的實力，為香港爭光了。

賽球籃盃商工 事戰場四有今

【本報訊】工商業籃球盃賽將於今日在四個戰場舉行。這項比賽旨在推廣工商業籃球運動，並為籌集善款。比賽將由多個工商業團體參加，場面非常熱鬧。

女子足球賽 今晚修頓球場開打

【本報訊】今晚在修頓球場舉行的「女子足球賽」，由香港隊對台灣隊。香港隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗台灣隊。香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，台灣隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

女子足球賽 今晚修頓球場開打

【本報訊】今晚在修頓球場舉行的「女子足球賽」，由香港隊對台灣隊。香港隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗台灣隊。香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，台灣隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

女子足球賽 今晚修頓球場開打

【本報訊】今晚在修頓球場舉行的「女子足球賽」，由香港隊對台灣隊。香港隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗台灣隊。香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，台灣隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

女子足球賽 今晚修頓球場開打

【本報訊】今晚在修頓球場舉行的「女子足球賽」，由香港隊對台灣隊。香港隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗台灣隊。香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，台灣隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

女子足球賽 今晚修頓球場開打

【本報訊】今晚在修頓球場舉行的「女子足球賽」，由香港隊對台灣隊。香港隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗台灣隊。香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，台灣隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

女子足球賽 今晚修頓球場開打

【本報訊】今晚在修頓球場舉行的「女子足球賽」，由香港隊對台灣隊。香港隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗台灣隊。香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，台灣隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

女子足球賽 今晚修頓球場開打

【本報訊】今晚在修頓球場舉行的「女子足球賽」，由香港隊對台灣隊。香港隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗台灣隊。香港隊在比賽中展現了強大的進攻實力，台灣隊在比賽中則顯得有些疲憊，防守端也出現了漏洞。這場比賽吸引了不少球迷到場觀看，場面非常熱鬧。

香港第一台

【本報訊】香港第一台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第一台」、「香港第二台」、「香港第三台」等。歡迎觀眾收聽。

香港第二台

【本報訊】香港第二台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第二台」、「香港第三台」、「香港第四台」等。歡迎觀眾收聽。

香港第三台

【本報訊】香港第三台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第三台」、「香港第四台」、「香港第五台」等。歡迎觀眾收聽。

香港第四台

【本報訊】香港第四台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第四台」、「香港第五台」、「香港第六台」等。歡迎觀眾收聽。

香港第五台

【本報訊】香港第五台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第五台」、「香港第六台」、「香港第七台」等。歡迎觀眾收聽。

香港第六台

【本報訊】香港第六台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第六台」、「香港第七台」、「香港第八台」等。歡迎觀眾收聽。

香港第七台

【本報訊】香港第七台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第七台」、「香港第八台」、「香港第九台」等。歡迎觀眾收聽。

香港第八台

【本報訊】香港第八台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第八台」、「香港第九台」、「香港第十台」等。歡迎觀眾收聽。

香港第九台

【本報訊】香港第九台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第九台」、「香港第十台」、「香港第十一台」等。歡迎觀眾收聽。

香港第十台

【本報訊】香港第十台將於今日播出多檔節目。其中包括：「香港第十台」、「香港第十一台」、「香港第十二台」等。歡迎觀眾收聽。

南洋商銀根益緊息價益高

來資少去資多

持支援間，力購元美市港添平也，外位高穩企水匯地各持支了除
流交金資南港使將離撤金資機投股金與昂過業物市港。值匯元美市港
。因主化強易不匯港為成，出差見續

外圍報漲 港市需求增衆

美元衝破四八零元

美元兌四八零點五港元爲廿餘月高位
外幣價日元跌三元三角馬克跌一元九五
美日市皆跌圓天幾折息五厘半

(特訊)由於外圍匯市，港幣近期仍疲軟，美元兌港幣突破四八點五圓關口，創下十個月來的新高位。其他主要外幣對港幣均告下跌。銀期內同時將振盪震盪。

據金管局消息昨報：由於美國升息，美體勢強勁至七週來的最高點，加上本港市場需求大增，使得美元兌港幣急升。昨(十一日)，銀行間美元兌港幣由四十七點八九圓開成，隨即升至四八點三〇至四八點三二圓半收市時暫定於四八點一四點六〇至四八點一五點五〇之間，成交量比過往的週末多。做價比昨日升一點。

對於通來受到美聯儲準備加息的原因，金融界人士認為最近是受美國國際間挽救救濟政策影響的影響，美聯儲在國際經濟復甦的走勢已改善的情況下，另方面，最近香港金管局內部亦有意調高利率的影響，美聯儲將會擴大，但由於近日巨大赤字相抵致令其做市商提供少許的現貨，如現時本港經已處於內部有蓄積龐大的困難，故政府赤字巨大，均為導致該美聯儲向港元匯價回升近二十多個月份的新高點之一。

在六月一日(星期日)下午三時十五分，美豐元信託宣佈開出票，美豐元信託宣佈由每百

傢俬生意秀麗

發展高質品盡量迎合顧客心理
去年出口一億五千萬元增三倍

(特訊)時近歲暮，市民採購傢俬增加及綵燈添多，刺激各工場傢俬市銷入旺，各工場傢俬生意，手工藝及傢俬業，生意亦甚旺，去年本港傢俬出口貨值，達五萬萬磅，比前年增加百分之十，造成這種勞劣，主要是由於地下鐵路興建，大量吸收青年勞工，而近來房地產業務的蓬勃，也對傢俬市銷入旺，各工場傢俬生意，手工藝及傢俬業，生意亦甚旺，去年本港傢俬出口貨值，達五萬萬磅，比前年增加百分之十。

跌十元，揀手貨成四百一十元至四百元，八十餘頭，每担成八百五十元。尙有大陸豬隻保從：上海、浙江、湖北、河南、北海、瓊慶、湛江、陽江、惠陽等地運來。

新界上市一千五百二十餘頭，內大豬佔二百七十餘頭，下跌五元，煙
成三百八十元至三百七十五元，尾盆成三百五十元至三百四十元、三百
十元、三百二十元。燒臘一千二百五十餘頭，（包括中豬），細身揀五
金盆四百五十元至四百四十元，尾盆成四百三十元。中豬頭盆成四百

三齊成八餘
綫到盆千頭

港金市價回扳

飾黃金升廿元白金企住

之上升主要是由於連跌勢頗急，趁低吸納加。

國幣出一千九百六十元，較前日升二十元，飾黃金價仍為一千二百一十元。角。

歐美綫貨運競爭益劇

蘇在港增一輪公司
開闢港至歐淺貨運

美紐全貨櫃船隊下月航港美錢

(特訊) 儘管香港、美國及歐洲兩地海運業，因今年來在貨櫃短缺的影響下，生意競爭激烈，獲利日趨艱難，但由於各船公司最近走訪仍相當頻繁，行色匆匆。據悉：目前有一家公司船公司可宣佈開辦一條美紐航線，該公司宣稱外，最值得注意的是該公司擬定於下月開航。

據航運業消息人士報道：「新美貨櫃船公司」(NEW U-PACIFIC CONTAINER LINES LTD.) 決定自十月廿日起，組成一隻新全貨櫃船，以每十二天一班，由香港直達美國西岸(洛杉磯)，(滿洲里)七三四號。船上並設收箱碼頭，以便車甲板裝箱，可隨時拆換運往日本、菲律賓、暹羅、卡車等處。

聯美貨櫃船公司係一著名之船公司，因此此舉將使該公司大獲其利益。據該公司發言人表示，該公司正考慮向各大船務界提供意見，以期能早日開航。

元大拿加
縮報再又

（紐約十七日電）萬國寶通銀行，摩根信託銀行及加洲美國銀行宣佈，將優惠利率由一分七五，增至一分一厘。這與本週初三家銀行加息同升。

後同 水平。

應豐 (特訊) 港九生豬市價，雖週末假期當前，供量甚裕，但銷情仍慢，昨(十日)日成交量共八千零六十頭，較前，益企定額，頭益成三餘頭，其中大陸大豬佔五千一百頭。燒爐六百五十頭，另餘頭一千零三十五頭。

價回跌 十元，最低成二百八十元。

八一、實價三四點九
除美元匯對港元稍升外
英鎊、馬克及日圓均
對港元貶值，而港匯指
數亦在升勢中，因此，
如果美國一

畢竟，每百港元買價
大對港元升值。而只
這是人民幣今年第十
一次對港元貶值。在
運時候講高，實在令人
莫名其妙。但無論如何
由於人民幣對港元的兌
甚懸指
民幣的話，就須
些港幣，生活担
沉重了。

人民幣四〇・〇二。
現時已低至三四・七
，每百港元少兌五點
一人民幣，或人民幣
幣百十點五。
率是由大陸有關方面自
行決定的，而並不是浮
動的，更不由港人自由
選擇。因此，升值也好
之憂，所以，升值也好
港元兌人民幣
港幣九十五點二

合約工程許多無利反虧

建築行業困窘於成本漲

計對於出現困難，則未嘗不諒察。

據本報一家建築公司的負責人透露，由於建築成本的急劇上漲，已便不少接獲工程的建築公司大失所望，使他們變成無利可圖。甚至嚴重虧折，若該建築公司的財政陷於赤字狀態，其接獲若干千萬元工程的建築公司，亦無法如期完工，而使本公司現須承充加上若干建築材料的缺欠，工程無法如期完成，那就影響到大批建築工程合約的履行，加上該家公司不能及時竣工，當然該公司的收入要求賠償，連帶困難已使若干千萬元工程陷入進退維谷之境。

由於成本上漲，加上材料價格和供應無法正確估計，最近，有些建築公司有極不適宜地將成本上提，以減少損失，沙巴的木材供應與東馬省關係密切，禁止輸出木材的徵收率，重慶國會議會最近宣佈，沙巴的木材供應與東馬省關係密切，禁止輸出木材的徵收率，

新米至十波生者
三至五銖，上
新米及十五波

恆隆
恆生銀行
海港企業
香港地產
中區某真

二大關

波生每包五百六十餘
至五百七十餘，中庄百
波生每包五百四十餘

生油每包
九龍倉
置地公司

信託A
匯豐銀行
大酒店
電話公司
油蔴地小輪
新昌集團
和實
和記地產
和記黃埔

較上週少九
分十五，一度
八〇二萬元，
九龍四一五萬

香港股市一週

本週(由十一月十三日起至十七日止)市不僅繼續低跌，且跌勢極為淒厲，恆生銀五百點開，以收市之指數與去週收市指

乃過去五年來匯兌。盤迴無定處於買家與沽性相持不下。全沒有反轉的計畫。交易數值則比九龍已記
低跌達百分之十五。可想而知跌勢之急劇。此種情
況下匯兌總值減少。根據香港匯豐、金銀及九龍交易所每日之匯兌交易總值爲
元幣一千五百二十萬元。比前年交易總值減少九千二百一十二萬元。減少之幅度爲百分之六強。平均
連卡佛 A

怡和證券
慎和證券

[illegible][illegible]

新牌價每百港元買價為三四點五三人民幣，較前少兌二角八分人民幣。去年尾迄今每百港元已兌五元三角一分人民幣。

(特訊) 此間中國銀行於前(十七)日再行調整人民幣兌港幣，新張出牌價爲每百五元，實價爲人民幣之四十五元，實價爲三點七五元，實價爲三點四元。幣價價值爲三點九元，幣價價值爲三點九元。

據金融界人士表示，在對上幾次人民幣對港元升值時，港幣指數均在跌勢中，當時指數日常均對港元升值，而今日美元則對港元升值，今日美元則對港元升值，今日美元則對港元升值。

因此，人民幣對港元升值，實屬罕見，且幣價升值，實屬罕見，且幣價升值，實屬罕見。

接受。

由於本港港生日常食用品主大體係仰，而人民幣又是以人民幣，因此，人民幣對港元升值，實屬罕見，且幣價升值，實屬罕見。

案，顯然是銀行利率接連大幅提升後的持續影響，現時一般經濟學家，尤其是利率達高的壓力為然。但經本週接連大幅低跌後，或會轉呈反覆將。茲本週中項股票成交數彙列下：

每週香港股票市價變動總言

股名	上週收市價	本週收市價	最高價
聯合企業	六・三五	五・七〇	六・三〇

聯合橡膠	二·九五	二·九五	三·〇〇
亞洲保險	九·一〇	八·五〇	四·五〇
安達陸大	四·〇〇	三·四〇	三·二五
鳳影酒店	三·二五	二·八〇	六·〇〇
鳳影銀行	七·九〇	六·〇〇	六·〇〇

[illegible]

適應八十年代民航業發展形勢

英法西德三國計畫

聯合生產新型客機

[illegible]

長麗輪由美國抵達
金橋訂週一駛東非

大拿威利從星洲來明古黃埔
(本報前)美國海關總署限制司基下之世界之各埠 WORLD
號(貨物)由明古黃埔(香港)各埠來星洲各埠三號貨物
上落物由明古黃埔(香港)各埠來星洲各埠三號貨物
往來星洲各埠三號貨物 (E. R. SUPER) 自美國
各埠來星洲各埠三號貨物 (十九) 日開往星洲各埠三號貨物
往國各埠、西貢、海防、星洲、香港、廣州等埠。訂今晚即開行，駛
新興行西貢公司代辦之 GOLD BRIDGE) 號貨輪，自星
洲開往星洲各埠三號貨物 (廿一) 日開往星洲各埠三號貨物
開往星洲各埠三號貨物 (廿二) 日開往星洲各埠三號貨物

新南的領收貨物
此，該公司已設
接貨運服務，為
的申恩及新貨
運轉來新貨目

有利雅
利來行

鋼管廠擴展業務

着重基本研究發展

(本報訊)日本最管株式會社，在面對世界性經濟增長放緩的境況下，將來在各該公司在東京發表的一份報告認為，在目前條件下，將在各(二)始到步，停前往屬業、熱那普、利夏化、畢

出口船期表

(船名)		(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美 洲 綫					
交美	易	SL. EXCHANGE	美國	十九	海利
高	薩	EVEYR SUPER	加州	十九	陸達
慶	似	KOREAN LEADER	加州紐約	十九	郵明
秋	來	MING AUTUMN	美國東岸	十九	郵明
晏	來	TAMARA	紐約	二十	保利
凌	華	LING YUNG	西雅圖溫哥華	十九	信和
蘭	羅	NEVADA	加州西北太平洋	二十	怡和
利	蘭	YOKKOH MARU	美國西岸	二十	和成
九	大	DIAND SKOU	南英	廿一	和成
德	波	TRBOVLJE	西羅溫哥華	廿一	頭綫
普	萊	PRES. POLK	聖地牙哥	廿一	頭綫
歐 洲 綫					
金	塔	PYRAMID	蘇得港	十九	摩
達	德	BERNEARD	來坡士格爾	二十	拿
杜	加	TROJA	卡薩布蘭卡里斯本	二十	行
澳 洲 綫					
加	洲	YUEN CHAU	澳洲	十九	香
新	星	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿一	馬
印 巴 中東綫					
巴	澳	BEAVERBANK	波新灣	十九	海
交	易	SL. EXCHANGE	波打連曼	十九	達
安	洲	PING CHAU	波新灣	十九	格
東 南 亞 綫					
海	和	HERO	三寶壟泗水	十九	聯
東	洋	OCEAN UNITED	周尼拉	十九	東
成	利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	十九	來
興	興	FLLOURISHING COUNTRY	曼谷	十九	華
新	興	SUN HING	古晉	十九	福
源	德	HYDE	印度	二十	源
三	山	SAM ICK	新加坡泗水	二十	順
榮	九	EIZAN MARU	新加坡巴生	二十	海
有	利	ELECTRO ACE	周尼拉	二十	天
東	美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二十	山

入口船期表

(姓名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
平金山	HWAYPYUNG PUSAN	釜山	十九	平義利
杜加	TROJA	日本	十九	和寶保
杜來	TAMARA	澳洲	十九	保康
吳美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	源行
邊柯	BENALDER	歐洲	十九	東邊
日本陸軍	JAPAN AMBASSADOR	日本	十九	泛港
凌日	LING YUNG	美國	十九	洋郵
光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	十九	馬明古
明	MING AUTUMN	台灣	十九	古
陽	POYANG	新西蘭	十九	太古
邊	BENDEARG	蘇澳	十九	古和
利華	NEVEDA	美國	十九	怡利
長	EVER SUPERB	美國	十九	和道
亞路	SAN LUIS	台灣	十九	道
飲	UNION YEMBO	蘇澳	十九	佳統
上	DIANA: SKOU	日本	二十	提成
陽興	YOHKOH MARU	蘇澳	二十	豐利
利來	YOKI. SEROOSKERR	曼谷	二十	利華
銀星	SILVER STAR	釜山	二十	興成
航	GOLD MARINE	日本	二十	新臨
新嘉坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	二十	新新
東	EASTERN HARMONY	南非	二十	新新
大拿	THANA VAREE	新加坡	二十	摩山
利華	ELECTRO ACE	日本	二十	拿下
甯	CHAR YIH	台灣	二十	嘉迎
波	TRBOVLJE	馬尼拉	二十	朝運
利華	IBN AL ROOMI	台灣	二十	怡新
金	GOLD BRIDGE	蘇澳	廿一	和興
慶	AL ABE DIN	日本	廿一	平統
音樂	PRES. POLK	美國	廿一	華華
利來	NL. KOBE	東非	廿一	統華
沙	SARGODHA	歐洲	廿一	義源
利來	NL. HOUTMAN	日本	廿一	寶東
英律	DYNAMIC ACE	新加坡	廿一	大
凡那士	SAVANNAH MARU	澳洲	廿一	古
趙利華	ASIAN JADE	澳洲	廿一	古

江東號航赴西非

泰來從曼谷開到
大拿士高將往中南美洲

迅有限公司代理之江東
(CERAM CAREER)
離岸，駛往科隆、
士多倫、邁亞美、

號貨輪 已於昨日(十八)自大連航抵本港，
 拋碇A十號浮泡上落貨物，訂今日(十九)啓
 拿士高(PIANA)
 地可、多倫多等埠
 擬成洋行代理

金字塔運行模式

翻陽由馬尼拉到

從日本來
山打港等埠。
太古船務（代

CTRO ACE) 號貨版
將於明日(二十)抵達
訂翌日(廿一)消發離
自馬尼拉等埠駛來
有限公司代理之聯
POYANG) 號貨

薩那、庫特丹、安特衛
爾、庫爾斯比港、
及新畿內亞各埠。

東海天山東
行洋
雅快

利FER
FLOU
E: SUN
HYD
SAM
EIZA
ELE
EAS
台
YOH
JAPAN
: ANT
EPO

國新海三榮山九士美
 陽興丸
 日本國寶
 安尼士
 宜寶時

總發賣東大太
時三
午十
下午三
下午四

廿一
廿一
廿一
廿一
廿一
廿一
廿一

截垂
• 印尼 正
• 丹麥、
• 瑞典
• 奧

PR
NL
SA
NL
DY
SA
AS

日空
西澳洲

倫敦、英
國、牙
國、東

音樂鎮統
利來神戶
沙高連
利來俊文
英偉雅士
薩凡那大
亞洲鋼琴
——
今
馬來亞、
越南
印度、巴
芬蘭、德
、瑞士、
地利

樂華·連海

H702412 K678091

早請場八夜日今
兄弟武打 劉石黃汪
弟術術天榮家秀香再

九點半場 九點半場 九點半場

樂快·都新

K666148 H773496

正國加開 場七場六第
場夜午開加度再晚今樂快

九點半場 九點半場 九點半場

聲訓·約紐

早請場五週四第

九點半場 九點半場 九點半場

聲麗·都京

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

聲華·華大新·華豪

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

港九影院

聯合廣告

平太 際國 后帝國帝

H446262 K6720734

請四大五國
早場平場際

九點半場 九點半場 九點半場

國影·倫·利

都都效台舞

映獻場五後最

九點半場 九點半場 九點半場

聲樂·門金

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

洋南·華南

5 737368 3 881755

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

禾嘉·都皇·后皇

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

寶國 昌南

K204917 坤水溪

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

觀寶·英·麗

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

珠明·華文

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

都銀·江珠

3 341137 3 023031

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

聲新·方東·華新

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

星福 地蘇油 星恒 華龍

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

華大

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

國國·國·普

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

勵紅·利·域

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

冠金·頓盛華·統總

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

民·明·寶·映

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

苗苗·亞·荷·翹

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

光·新

H632959

早請場五！週三第

九點半場 九點半場 九點半場

根據中英並重原則 新辦官立及資助校 應有平均發展計劃

教師會教學研究大會會長吳源興指出 力申應檢討現行教育政策對中文影響 何雅明述學校與家長聯繫重要

【特稿】香港教師會於昨(十八)日一天之內，舉行三項有關教育政策之研討會，包括：(一)教育政策研討會，(二)教育政策與學校聯繫研討會，(三)教育政策與家長聯繫研討會。吳源興會長在會中，力申應檢討現行教育政策對中文影響，並指出學校與家長聯繫之重要性。

吳源興會長在會中，力申應檢討現行教育政策對中文影響，並指出學校與家長聯繫之重要性。他指出，現行教育政策對中文之影響，已引起社會之廣泛關注。他認為，在制定教育政策時，應充分考慮到中文之地位，並確保中英並重原則之落實。此外，他還強調了學校與家長之間的良好溝通與合作對於學生學習之重要性。

華盛頓 總統 榮獲 好評

今日全線六場
加開四點二場

華盛頓總統在國際舞臺上，以其卓越之領導才能及對世界和平之貢獻，獲得了全球華僑之高度評價。此次來港訪問，更是進一步加強了中美兩國之友好關係，贏得了各界人士之熱烈歡迎。

好山好水 惠百口山

和友浦三 惠百口山

位於風景優美之惠百口山，環境宜人，空氣清新。這裡不僅是休閒度假之好去處，也是親友聚會之理想場所。歡迎各界人士光臨惠顧。

旗之秘

恨零飄 重幾恨
東流長滿海不

流水逐花飛作忍 恨幾千頭心解為

發榮公影美 司出公
行營司業亞

柏京畢森

重慶被衝

此片為香港影壇之佳作，由著名導演執導，多位實力派演員主演。影片情節動人，演技精湛，不容錯過。

引起社會注意色情問題 促請政府全面檢討管制

【特稿】「性與色情」問題，一向是社會關注之焦點。隨著社會之發展，色情問題之表現形式也日益多樣化。我們認為，政府應加強對色情問題之監管，並全面檢討現行之管制措施，以維護社會風氣及青少年之身心健康。

拳精

打拳打到變成精 此人認真有得頂

對白話

精越出越法拳

山車 RUNAWAY TRAIN

片巨難災 格風新最 行發亞訊

...身粉時隨 命性條九十一百二，衝俯橫雲，靈失車火

新國國金

聲華泰冠

果然 無眼福
不心照

愛女歡男
春堂滿

生胆大

獻五禮今
映場拜天

珍貝伊尼 恩恩
妮艾珍路

新華 東方

五兩場院 天今

好都係至感
片讀人深人

倫敦 都影

五明天
大戲場

皇朝家
記炸爆

熱狂情調

SUMMER NIGHT FEVER

映獻期下

報 告 話
 電話 0353620 @ 404173
 @ 248853 - 248856
 四 院和通特
 病到平
 天
 店
 店 468111
 輪 船 半 時 五 午 下 日 星

見
12-新嘉坡坡底八字K 054112 (勿拉洞路)
佐敦道九號三樓A座樓大字K 310539
12-新嘉坡坡底八字K 054112 (勿拉洞路)
佐敦道九號三樓A座樓大字K 310539

福花園

下等車上座特出
散位
產
何處就服務客及

電話 K 657268
紅磡彌敦道一號

我知你這生存目的嗎?
我的可憐人是誰?
人能過時嗎?
我愛他嗎?
新理那生那生命
裏去

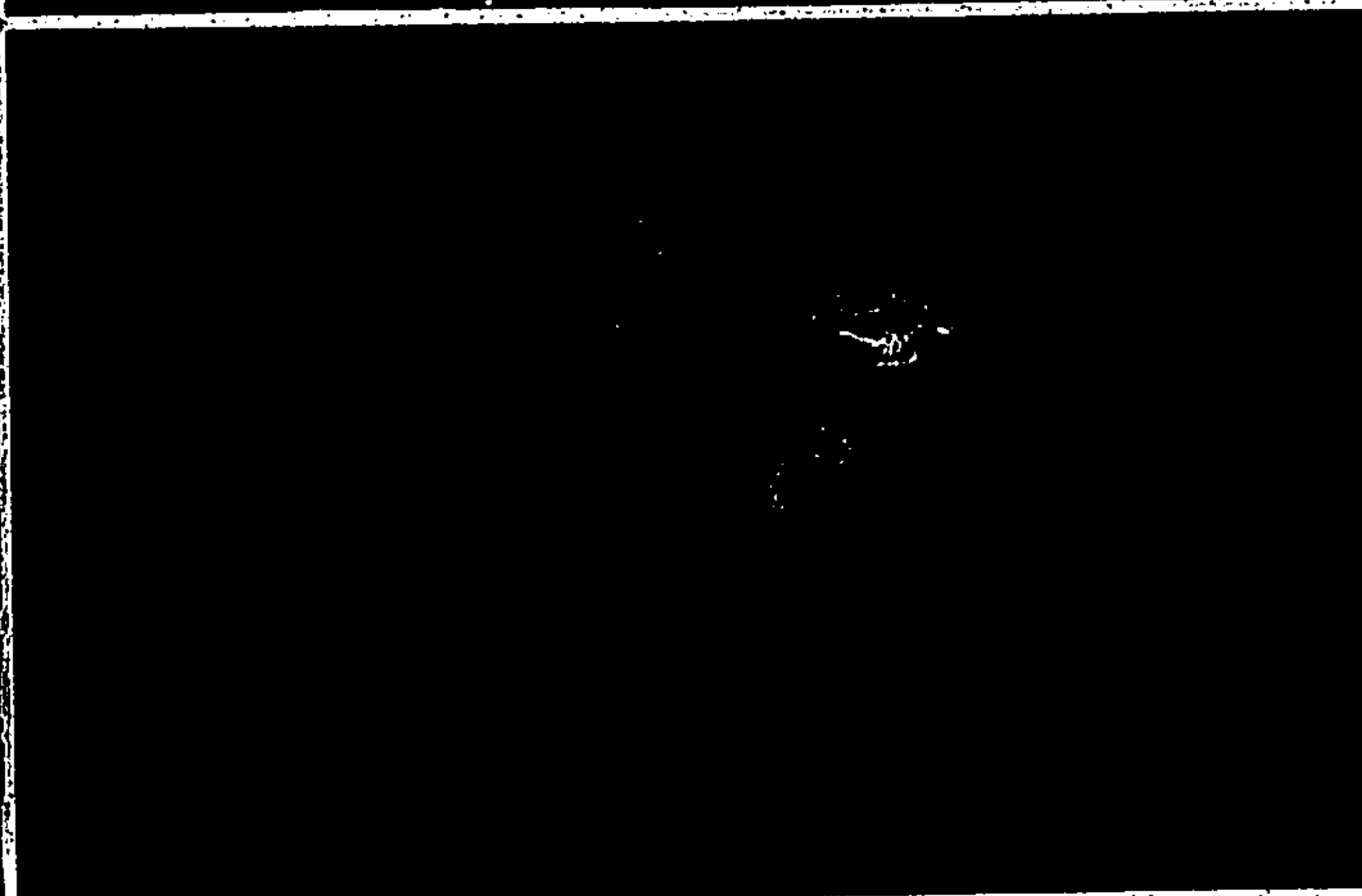
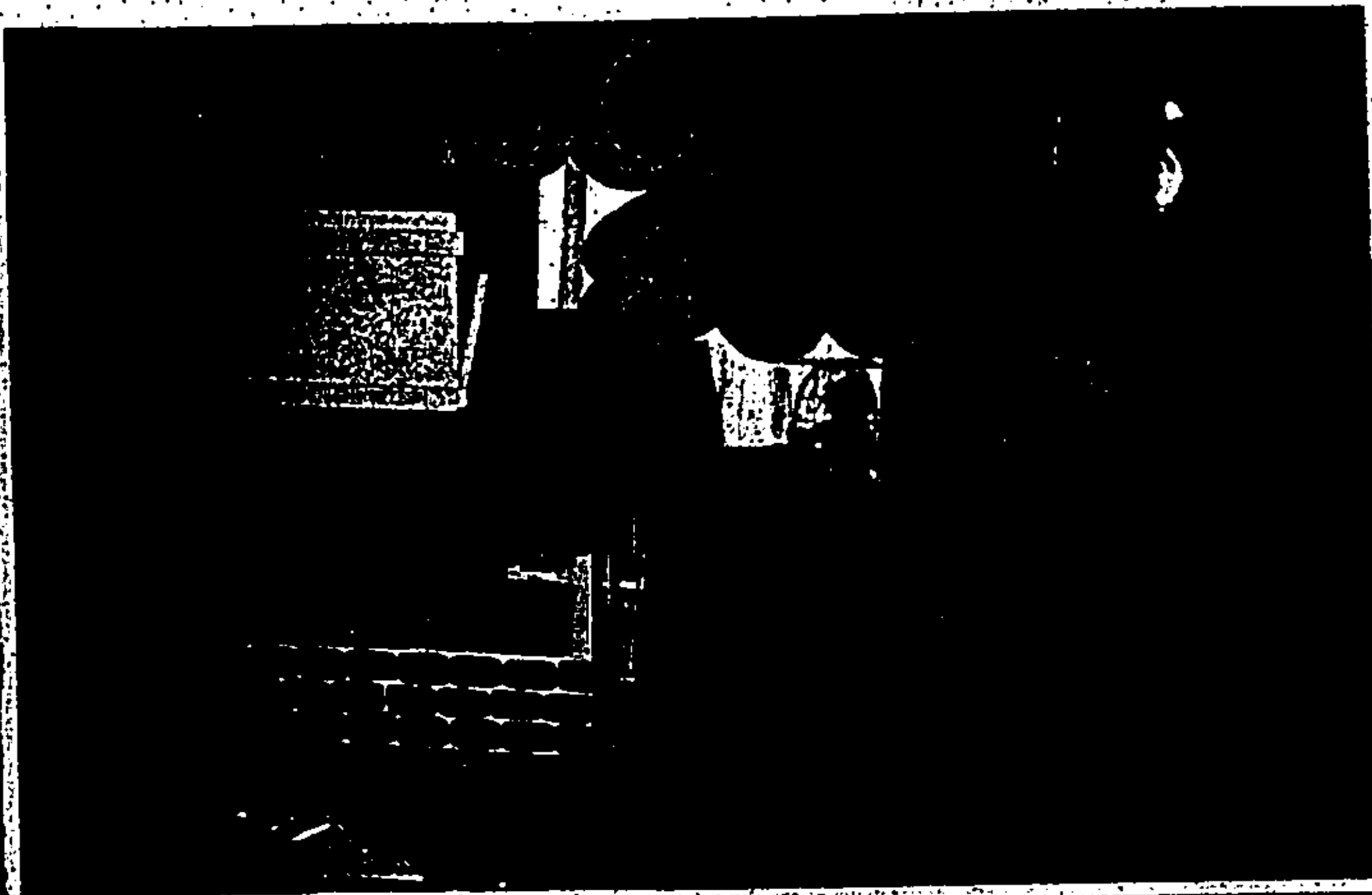
女中醫
周金好
專治
痔瘻脫肛

李維一海關內傷科
王四仔五粒紅丸
陳一落堂跌打藥師
林控制氣主痛師
8811122 理等專

[illegible]

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七八年十一月十九日
本期印送：125,500本



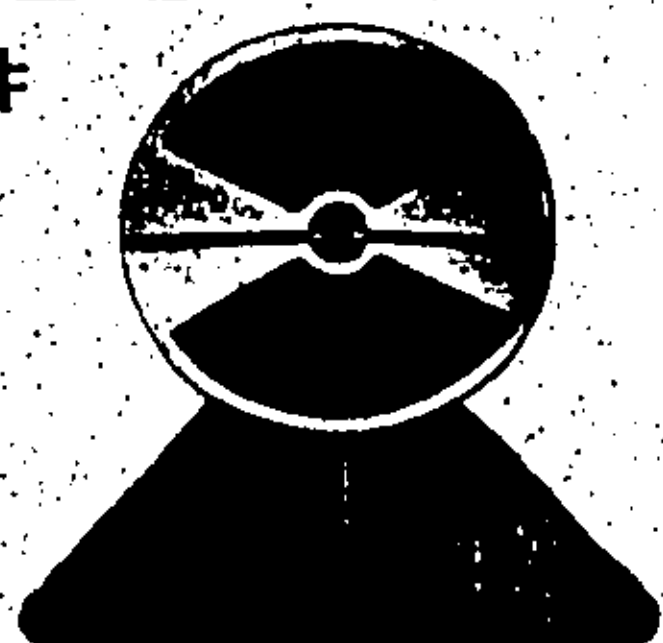
封面專題：香港玩具業

新力單槍 越睇越靚

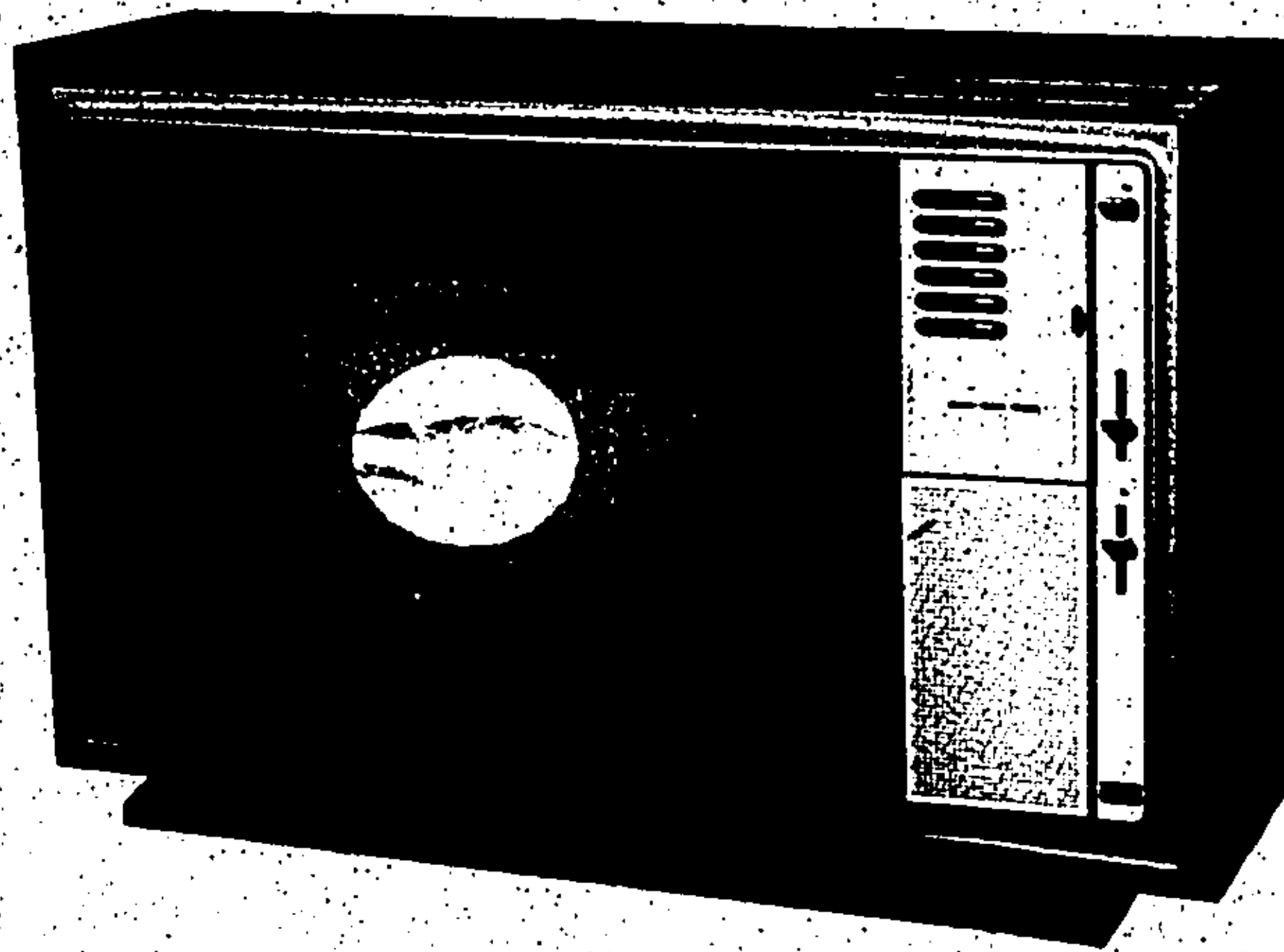
新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20" KV-2010HK型



正骨水

跌打風濕特效藥

跌打扭傷

正骨水好！

筋骨痠痛

正骨水妙！

愛好運動之人

廣西正骨水

更緊要！！



30cc

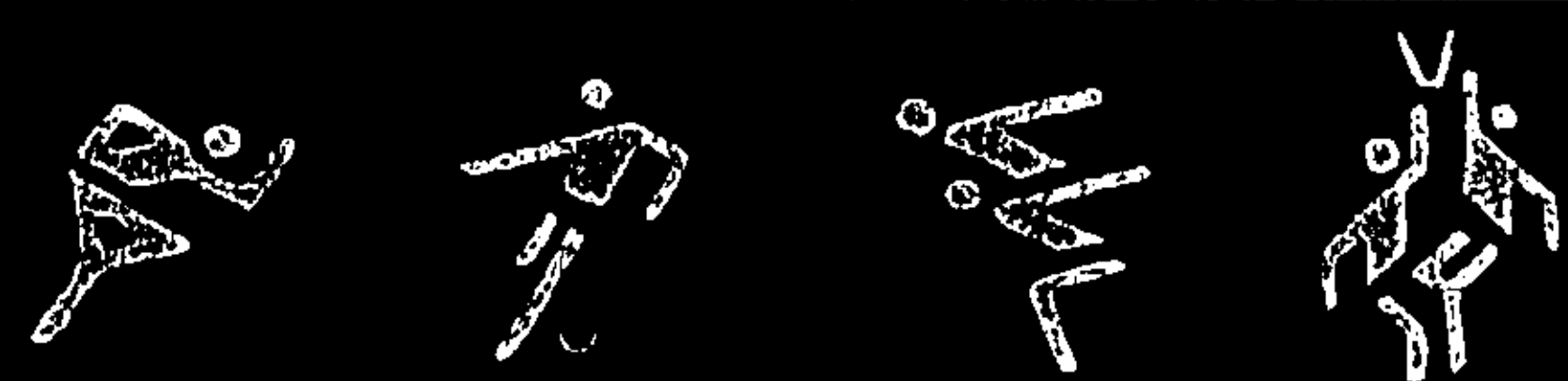


100cc

國貨公司·藥行均售

經銷處：德盛行

電話：5-783721 (四綫)



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po

Colour Weekly

第112期

一九七八年十一月十九日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

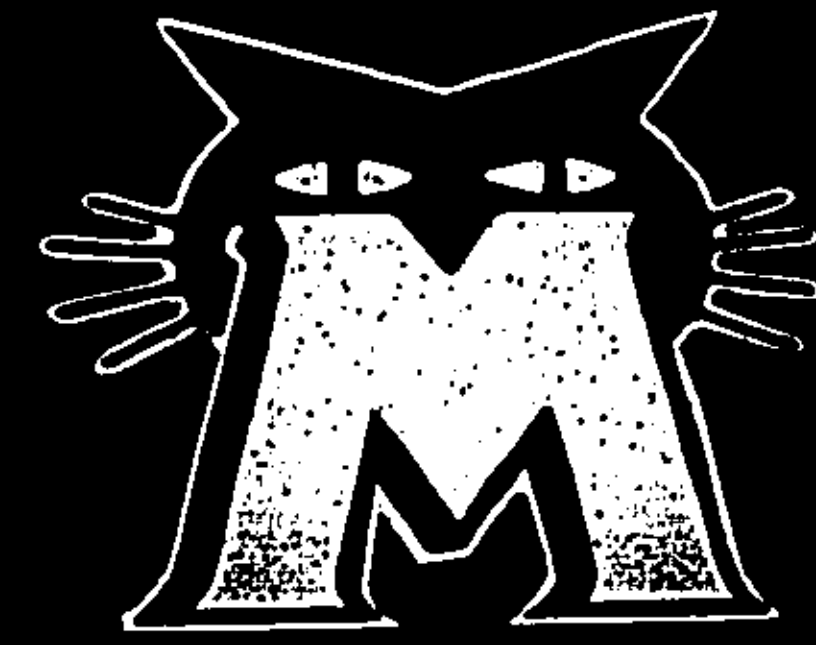
目錄

封面專題

香港玩具業.....	30
食物與癌大有關係.....	2
橫紋官司豈有此理.....	3
且撻，蘋果批(食經).....	6
鮑起靜赴星義演.....	11
第一次接觸.....	13
趙雅芝最怕演長劇.....	13
萬事得六二六(新車介紹).....	14
電視節目表.....	15-25
探戈名曲精集.....	27
香港音樂新姿.....	28
聽甘祈頓的小提琴獨奏.....	29
本週星座運程.....	32
兒童週刊.....	33-38
青少年天地.....	39
管家嬌春(星期掌篇).....	40



MOREL



FRANCE

法國名廠

請到你信賴的眼鏡公司選配

脂肪多有害無益 食物與癌症大有關係

(本報專用新聞週刊中文出版版)

豐富美味的食物是美國人一向引以為榮的生活方式。不過近年來醫學界的研究和分析，美國人的生活習慣雖然利口，但對健康却是十分不宜。過多的脂肪固然會令高血壓惡化，食糖會影響到糖尿病，而牛肉和牛油會堵塞血管，這些疾病都是與過份豐富的食物有關。其實更可怕的是醫學界漸漸發現，一些癌症，他們從細心研究所得，越來越相信美國人目前的食譜似乎會在導致癌症方面有頗大的影響因素。

事實上，食物與癌症這一個問題不單只關乎公共健康，而且已經成為美國現時一個熱門的政治問題。僅在去年，美國參議員佐治·麥高雲與其小組委員會就「食物與癌症」舉行聯誼會。會中麥高雲等指出幾乎半數以上癌症的發生都可以與食物扯上關係。他特別指責美國癌症學會不肯在「食物與癌症」方面花錢研究。他表示美國癌症學會每年有八億七千六百萬美元預算，但撥出一食物與癌症研究項目的錢只有一千六百萬美元。與癌症研究方面的預算相比就少得多。據悉在研究癌症病變方面的現年度預算是一億五千萬美元，不過目前為止，這方面的研究還沒有什麼成果。正當麥高雲參議員開炮轟擊美國癌症學會之際，華盛頓大學的教授巴里·金文拿在聖路易發表一個報告指出用金屬鍋具煎食，是可能導致癌症的變種，換句話說，即是可能導致癌細胞的產生。

不過事實上，美國癌症學會早在多年前已經着手研究食物與癌症的可能關係，特別是消化管道癌方面，因為消化管道癌在各類癌症中佔有非常巨大的比例。每年美國人所患癌症總和共七十萬宗之中，消化管道癌就佔了十七萬二千六百宗，幾乎是百分之四十。另一方面，

他們亦開始懷疑到食物中脂肪的份量亦會對乳癌有影響，使其加速惡化。乳癌在美國婦女中為患甚烈，不過食物與癌症的關係仍然不能斷定。據癌症學會之食物、營養與癌症小組的負責人紀奧·哥利表示食物中的脂肪發生方面不是一個本質問題，而是這些食物會否加速或減慢其他癌症因素活躍程度的問題。

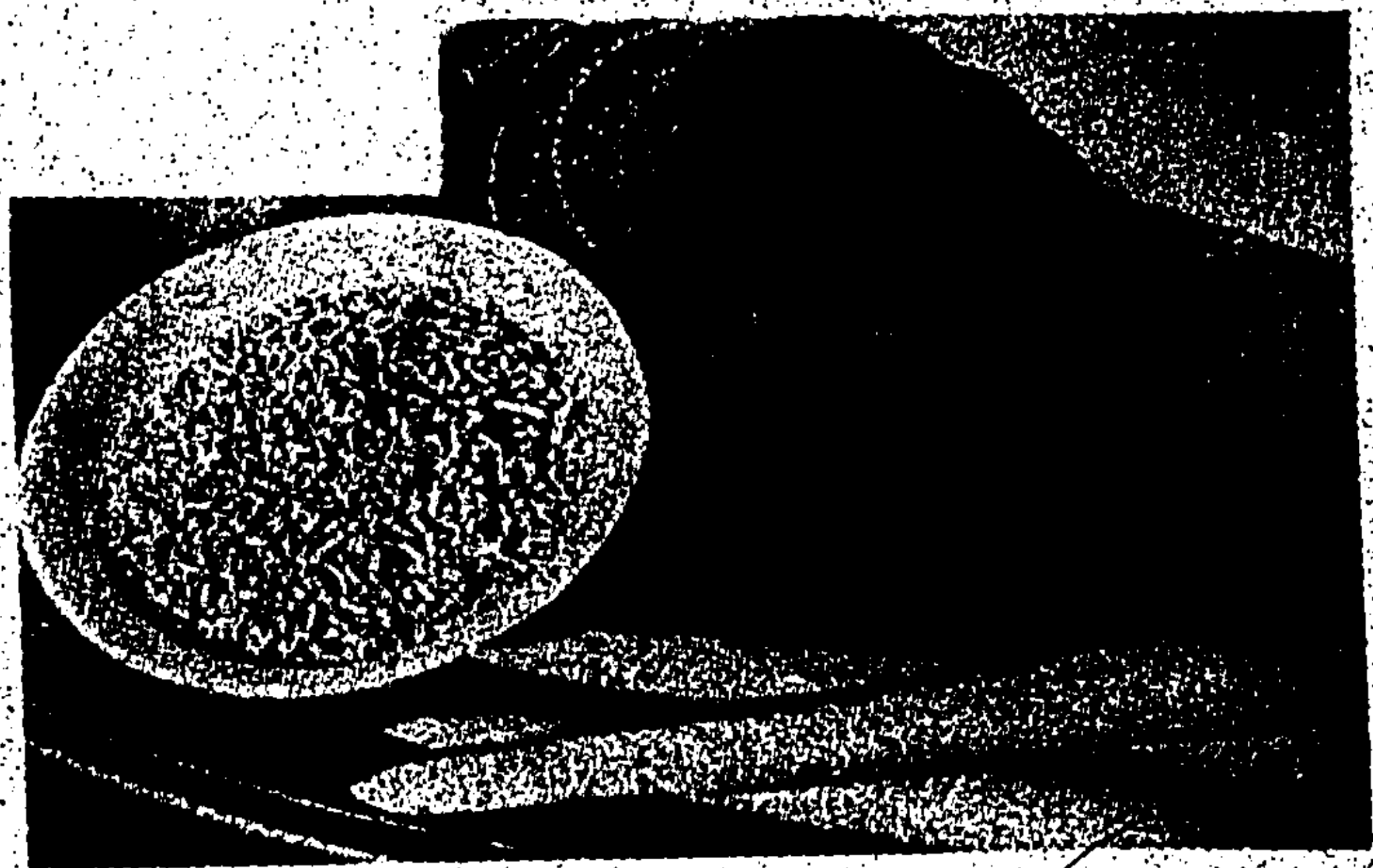
目前，「食物與癌症」關係的研究有一些有力的線索是關於人口和生活習慣方面對癌症形成的影響。舉例來說，腸癌最多的地方是那些食用牛肉最多的國家，例如美國、蘇格蘭、紐西蘭、加拿大和丹麥等，而牛肉正是動物脂肪非常豐富的肉類。此外，從日本移民在國外所患癌症型別的變化亦可以為食物與癌症方面研究提供些線索。日本人傳統的飲食習慣多是一些脂肪少的食物，他們所患的腸癌數目比美國人少三份之二以上，不過那在美國的日本人過着西方的生活習慣，食用西式的食譜，即是多食用牛肉和牛油，結果他們所患腸癌的比率與美國人一樣。進一步的分析更有些意義。在白種美國人中，一個主張素食的教會教徒患上腸癌的比率比其他美國人是低得多，這又可以說明脂肪與腸癌有甚大的關係。至於程度如何却未能判明。美國健康基金會的溫達醫生表示在理論上來看，脂肪會將大腸內的胆汁酸濃縮，同時刺激某些腸內細菌的生長。而這些細菌又會對胆汁酸產生作用，產生一些致癌物質，於是導致癌症的發生。所以有些研究人員表示含有大量纖維的全穀類麵包與那些含有大量纖維的食物會減少癌症的發生，因為這些纖維和纖維會將那些致癌物質吸收。例如芬蘭人一向食用大量的含纖維和纖維的食物，故此芬蘭人患腸癌的比例相當的低。達芬蘭大學一位教授夏里·高特史密斯教授也曾做過一個實驗。他將一些老

鼠同樣飼養以致食物，其中一些給含大量纖維的食物，其他的則沒有。結果，那些食用大量纖維食物的老鼠比那些其他老鼠所生的癌瘤少一半以上。

在乳癌方面，脂肪與癌症亦有十分密切的關係。日本的婦女患乳癌的數目只有美國婦女的五份二，但在美國長大，採取美國方式飲食者所患的乳癌數目與其他白種婦女一樣。雖然脂肪對癌症影響的真正原因何在仍然未能確定，但美國健康基金會的溫達醫生表示脂肪可能在影響女性的荷爾蒙方面起作用。最近有過一個研究，發現放棄食用脂肪多食物，轉而食用含脂肪少的食物，開始減少，而這種減少是會導致乳癌的。不過現時仍有待證明飲食習慣是會影響乳癌的產生，但從以上所引的多個例子中，却未免不令人擔心。

平心而論，美式飲食倒不是完全不好的。根據研究人員的調查顯示過去二十五年來，美國人的胃癌數目已經下降了百分之五十，他們相信美式飲食是其一個幫助因素。但在日本，胃癌仍然十分普遍，有可能是由於日本人多食用煙魚之關係。煙魚含有大量的硝酸鹽。而硝酸鹽與亞硝酸鹽相互作用可產生一種致癌物質，亞硝酸鹽，導致胃癌的產生。由於維他命C(丙)可以防止硝酸鹽和亞硝酸鹽轉化為亞硝酸鹽，有些研究人員表示美式飲食中含有大量生果和綠葉蔬菜，提供大量維他命C，故此可以減少胃癌。

另一方面，近年來大量使用食物附加劑已經引起公眾對這些附加劑的擔心。例如在火腿和燻肉方面所用的亞硝酸鹽就是一種危險的化學物，食物商用之作為防腐劑。不過有些專家却認為無需擔心，因為在烹煮的時候，已經消除了大部份的亞硝酸鹽，入口時只有少量而已。至於引起風大風波的人造糖精沙加林的命運仍未明朗。目前雖已建議禁用沙加林，但是否永久禁止則仍待一項對膀胱癌患者的全面性調查完成後，才能作出決定。前此有醫學報告表示沙



加林在老鼠實驗中，證明會致癌，美國就下令禁用沙加林，不過有些人則加以反對，尤其那些糖尿病人表示更反對不准他們使用這種人造糖精。至於漢堡包的危險則更未能定論。因為金文拿教授的推論只是根據艾米斯試驗作出。根據這項試驗，那些會導致細菌變種的物質是會同樣引發癌症。不過有很多專家都未有贊同這項試驗的結論。他們同樣懷疑在動物試驗中找尋對人體產生致癌後果的化學物之可靠性。又雖然漢堡包中真的含有致癌物質，那麼問題是少份量才會造成危險。美國癌症學會的紀奧·哥利指出癌症是一種非常複雜的疾病，其中包括有很多影響因素，生活習慣和物質基因都是其中之一。不過謹慎是最好的應付辦法。其實大家應該在飲食習慣方面用常識去判斷，不要食太多熱量高的食物，特別是減少些脂肪。

(本報專用新聞週刊中文出版版)

兩名青年男子，在美國「水族國家公園」遊覽途中，驚雷驟起，劈中他們，一人當場斃命，一人神經系統受損，變成了神經不正常。

這宗悲劇是老天行爲不檢，盲眼雷公亂劈造成，也是這兩個人遇上厄運所致，與人無尤的。但是，他們的家人控告國家公園管理處，要求給予神經失常的生還者不少於一百萬美元的賠償，與及給予死者家屬一百六十萬美元的撫卹金。

苦主在這宗官司裡提出的理由是：公園管理當局疏忽，沒有警告受害人不可站在雷電可能劈到的地方。這分明是一宗「橫紋官司」，苦主所提出的理由，是不成理由的。但是，在今天的美國，這類「橫紋官司」，俯拾皆是，而苦主往往得償，獲得賠償。在三藩市，一輛轎車在行駛中失去控制，一個女乘客仆前，撞倒一條桿去

。這個女人控告轎車公司，要求賠償五萬美元，理由是她經此一撞之後，產生一個「暴怒狂」的怪病，性慾特強，法官判她勝訴。

一個女行人在步行橫過芝加哥的施爾斯大橋的時候，忽然刮起一陣大風，而她偏偏是弱不禁風，因而仆倒，撞

橫紋官司，原告往往得勝訴

向防欄，頸骨碎裂。她因此而控告這座建築物的建築師和管理人，要求賠償二十五萬美元，理由是這座建築物的設計有問題，使到該區的風力大增。還有，管理方面有疏忽，在起風的時候，沒有禁止她橫過廣場。替她包辦這宗官司的律師說：「現在人們都有這麼一個感覺，如果有任何人或任何東西使他們上了

當或妨礙到他們享受人生的能力，他們就有權打官司，索取賠償。」人類自從初次躲進洞穴裡以避猛獸襲擊以來，便已經竭力避免或減少危險的了。古代巴比倫發明海上保險，但以愛打官司著稱的美國人要的不是保險賠償。今天，他們如果被汽車撞傷了

如果車主不予以鉅額賠償，就誓不肯罷休。他們看醫生，服了藥後，發覺有什麼不妥，就會毫不遲疑告那個醫生一狀，要求賠償。這些「橫紋官司」中有些是橫蠻到簡直不可以理喻的。舉個例子來說：黃石公園是有熊人飼養的，公園管理當局在周圍豎起寫有警告詞句「提防熊人」的木牌，並且向遊人派發小

冊子，不時提醒人們注意安全。可是偏偏有人罔顧警告，在那公園的熊人飼養部份附近露營，在夜裡給逃出來的熊人咬傷。這本來是咎由自取，但他們還是要控告公園管理當局，指警告的句子只是「提防熊人」，輕描淡寫，不夠凌厲，致使他們疏於警戒。

為什麼這類官司多起來呢？原因是被告多數敗訴，陪審團過於慷慨，動輒判令敗訴的被告給予原告鉅額賠償，於是造成人們的貪念，明知是自己受傷與人無尤，還要絞盡腦汁，找個不成理由的理由來，告人家一狀。由於「橫紋」官司實在太多，太濫了，奧克拉荷馬州一個議員為了保障男人，建議男人同女人發生性行為之前，要取得她簽字同意，以免事後會被告一狀，諸多麻煩。他後來真的提出這個法案，但不獲通過，因為這個法案實在太豈有此理。

最新產品

騰龍



Tamron

最新活動接環袖珍微距神鏡

QZ-35M

35-80mm F2.8/3.5

包括廣角、標準及中長焦距
光圈最大、變焦範圍最廣
鏡身最短、微距倍率最大

香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷

香港發明專利協會主辦 「抗原療法」 推廣免費保健講座

香港發明專利協會於去年12月22日，在香港大學陸佑堂舉辦「抗原療法」之發明及其功效公布研討會，聽眾來自世界各地及本港人士達1200人。今年由12月21日至23日一連三天，再在香港大學陸佑堂原址舉辦「抗原療法」推廣免費保健講座，預算三天內，可分批招待世界各地暨本港聽眾約10,000人。以下是有關該講座內容之說明及參加辦法：

「抗原療法」的發明對人體健康之保健確有良好之幫助。其方法乃運用人體本身抗病力加以發揮，以根治各種頑固疾病。「抗原療法」的發明，是發揮人體抗病力最快捷之途徑。牠不獨可根治各種頑固疾病，更可把人體潛伏疾病找出和清除。若想在生命中維持長期健康，及避免各種疾病的侵襲。對「抗原療法」之採用，是人生旅程上最有價值的選擇。

「抗原療法」秉承國父孫中山先生，臨終時實驗治療意念而發明，過去廿五年來，發明人以業餘時間，潛心研究，實驗推廣，現在本港及世界各地已有超過2,600人，曾獲「抗原療法」之診治，對其健康有所改善。在過去10個月內，即去年在香港大學陸佑堂參加「抗原療法」發明及其功效研討會之後，已有超過400位人士，獲得此項發明對健康的幫助，預算在今後3年內，再將「抗原療法」擴大至10,000人，使能獲得完全保健的實益。故在此次講座中，凡到會而有需要人士，將獲得編排座位，以獲免費的「抗原療法」指導。

「抗原療法」原理，雖從針灸發展而來，但其方法與效果，有更大與更驚人的刷新，其主要的發明，乃係「抗原點」的發現，從人體找到疾病治療的「抗原點」，加以適當力度，適當時間，與適當次數的按壓，便可以發揮人體內強大抗病力，把患有或潛伏的疾病根本消除，故無須任何針葯，亦無任何副作用產生，「抗原點」的發明是非常神奇的事實，所有接受「抗原療法」指導者，均會感到見所未見，與聞所未聞的感觸。

今年本會繼續歡迎世界各地暨本港人士參加加12月21日至23日，在香港大學陸佑堂舉行「抗原療法」推廣免費保健講座，凡有需要參加者，請閱下頁講座項目及時間表。

香港發明專利協會啟
電話：3-808195

香港發明專利協會主辦 「抗原療法」推廣免費保健講座

地點：香港大學陸佑堂（從般含道處入口）
主講：發明人官遠祺



講座項目及時間表

次序：講題	日期時間
1. 偏頭痛及一般長期頭痛	12月21日上午9:30-10:30
2. 神經衰弱及長期失眠	12月21日上午11:00-12:00
3. 神經緊張及因神經緊張所引起之高血壓等疾病。	12月21日下午2:00-3:00
4. 經常傷風感冒及喉痧	12月21日下午3:30-4:30
5. 鼻敏感及鼻竇炎	12月22日上午9:30-10:30
6. 腸胃消化不良，與初期胃及十二指腸潰瘍。	12月22日上午11:00-12:00
7. 頸及兩手神經壓痛與經常頭暈	12月22日下午2:00-3:00
8. 坐骨神經壓痛與背部神經痛	12月22日下午3:30-4:30
9. 身體各部位風濕與各部位初期關節炎	12月23日上午9:30-10:30
10. 記憶力衰退與中年老年手震	12月23日上午11:00-12:00

* * *

凡有需要參加上述講座人士，請於12月9日以前，填寫下列①參加申請表，及剪下本會地址②，貼於信封上寄來，並請夾附本人回郵信封一個，以便寄回「邀請出席咭」，憑咭請提早15分鐘到達香港大學陸佑堂。所有出席均免費參加，並免費獲得一份詳細講義，但因香港大學陸佑堂座位所限，遲來申請者，可能無位招待，無論招待與否，本會一定函覆所有申請人士。

香港發明專利協會啟
電話：3-808195

 1		 2 寄： 香港發明專利協會 九龍太子道141號 長榮大廈6樓E座
參加「抗原療法」推廣免費保健講座申請表		
姓名	性別	
通訊處		
職業或學業		
參加講座項目：（請填次序號碼於下）		
* 香港發明專利協會另訂本年12月23日，（星期六）下午2—4時，在香港大學陸佑堂舉行香港發明設計公布大會，公布最新發明設計12種，歡迎對發明設計有興趣人士參加，請電本會索取入場券。*		

SHUN HING 1953-1978

National Panasonic

MUSIC

混聲設備最理想 歌星與你齊和唱

樂聲牌最新 RQ-538 收音卡式機，特有混聲設備，在播放心愛歌星的演唱時，配合咪高峯，可同時加入自己的聲音，互相拍和，樂趣無窮。

另兼備下列優點：

- * FM/AM 靈敏收音
- * 單指按鈕錄音，輕盈方便
- * 設暫停製可刪除不欲收錄的部分
- * 自動停止及入睡定時開關製
- * 可用乾濕電及汽車電池

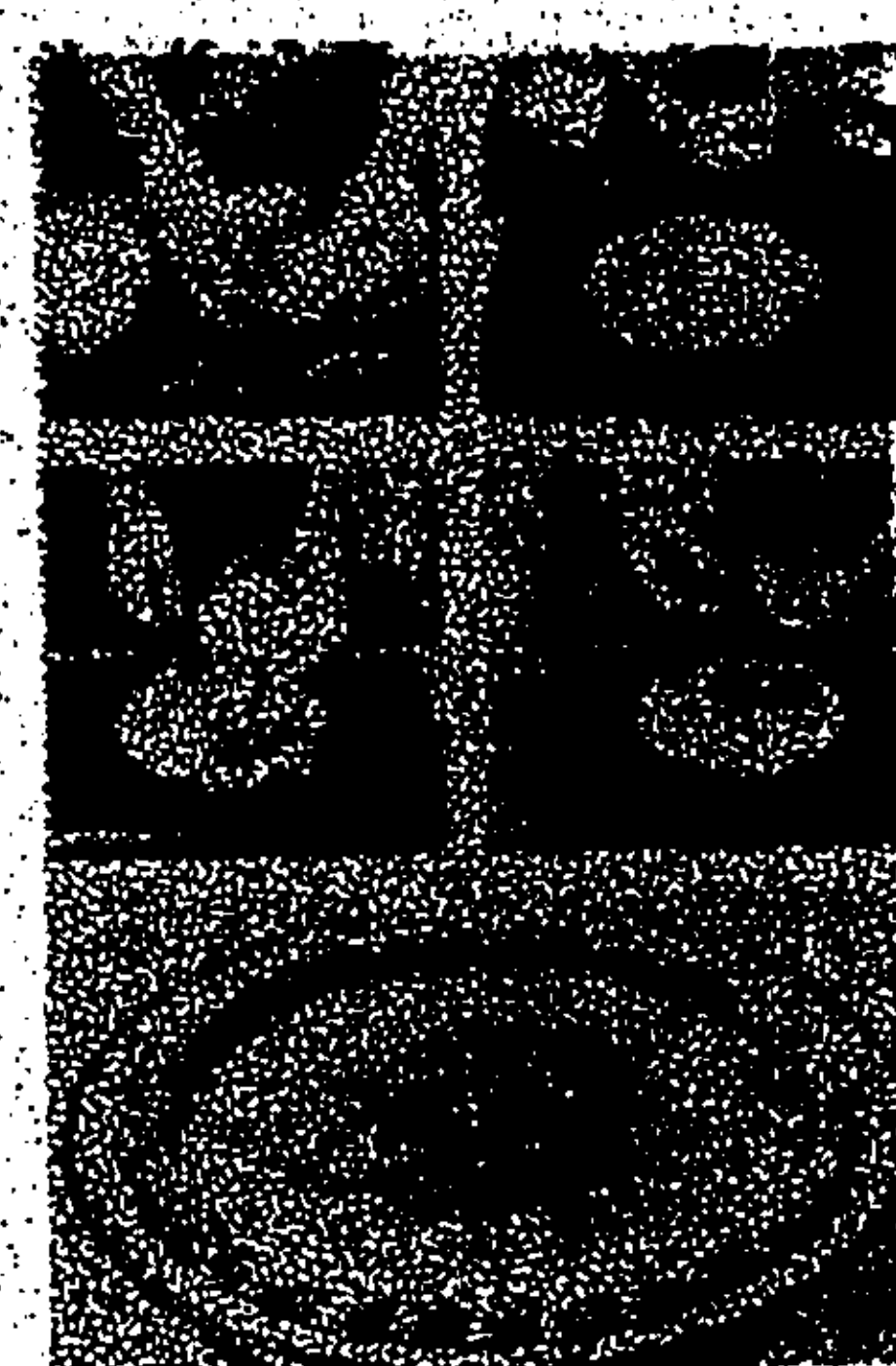


樂聲牌

服務站：九龍官塘廟街36號廣氏工業大廈
電話：3-430161

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道225號廣福大廈三層
電話：3-315111
香港中環德輔道中401號 電話：5-258161-8

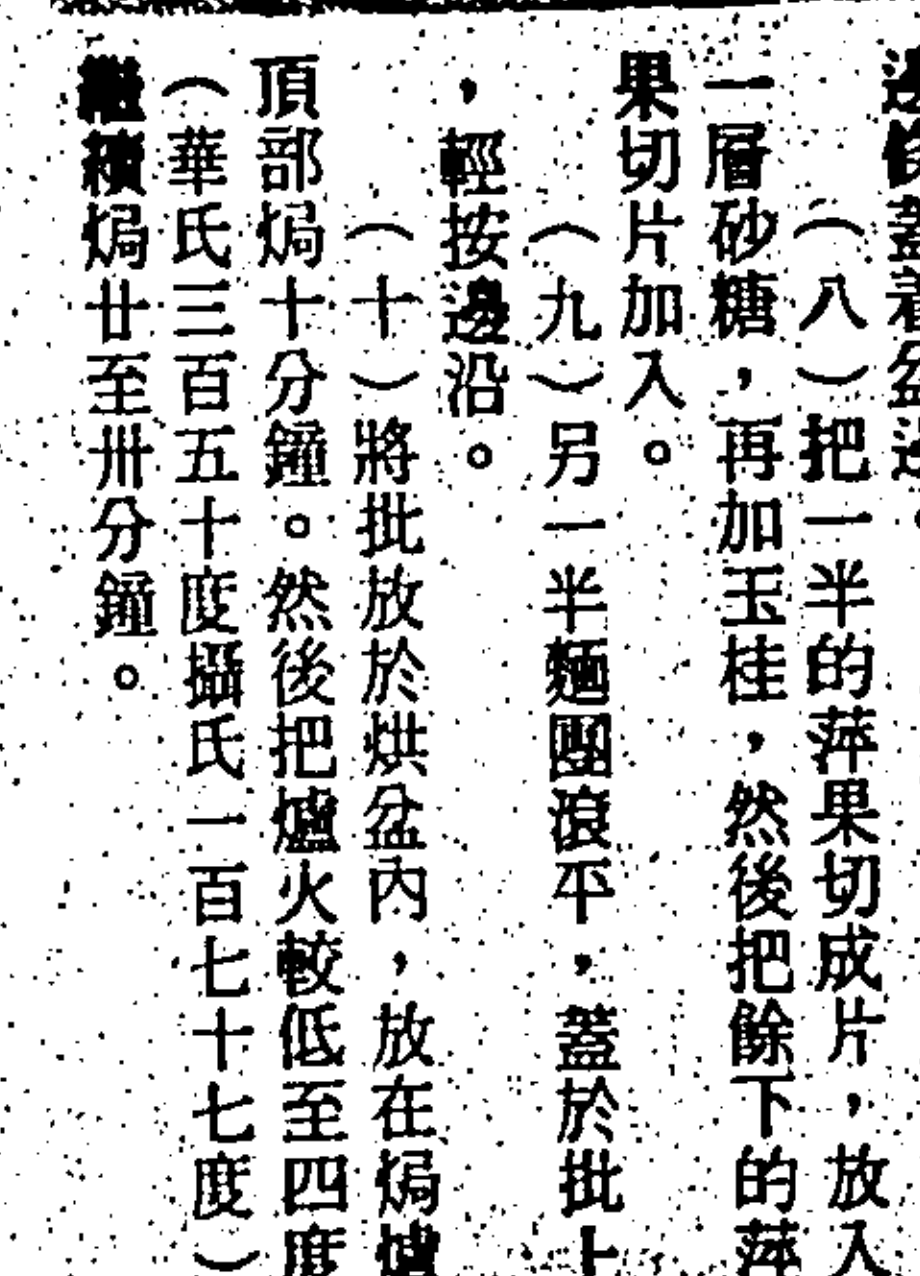


旦撻

材料：麵粉四安士，鹽少許，牛油二安士，清水少許，雞旦兩只，砂糖一平匙，牛奶一杯，荳蔻茸少許。

製法：

- (一) 將麵粉開七度（華氏四百廿五度，攝氏二百一十八度）。
- (二) 麵粉與鹽篩過，以免盛着。牛油切成小粒，用指尖與麵粉搓至成麵飽狀。
- (三) 每次加清水二茶匙，攪至黏合狀。以一手將之集成一結實粉團，再輕搓之。
- (四) 放於麵板上，成一圓狀，再滾平成一個塊，要此批盆（七吋盆）大一吋，然後鋪在盆內，但切勿拉批皮。
- (五) 用刀把邊沿過多的批皮切出。把邊沿濕水，然後再將邊沿的半吋批皮摺下，用指尖壓邊。放此碟於烘盆內。
- (六) 雞旦打開，用叉輕攪，加入砂糖。牛奶文火煮熱，淋於雞旦上。
- (七) 將雞旦小心倒入批殼內，切勿太滿。
- (八) 面上放點荳蔻茸，放進烘爐。中央烘十至十五分鐘，至批皮凝固時，再把烘爐較慢至三度（華氏三百廿五度，攝氏一百六十三度），再烘廿五至卅分鐘。
- (九) 假如要小且撻，可於七度（華氏四百廿五度，攝氏二百一十八度）爐內烘十五分鐘即成。



萍果批

材料：萍果一磅半，牛油二安士，麵粉四安士，鹽半茶匙，冷水少許，砂糖四安士，玉桂茸一平茶匙。

製法：

- (一) 將麵粉開七度（華氏四百廿五度，攝氏二百一十八度）。
- (二) 萍果削去皮，每個切為四份。
- (三) 牛油切粒，與篩過的麵粉與鹽攪勻，至成麵飽狀。
- (四) 每次加清水二茶匙，攪勻至黏合，用一手把麵粉搓成一結實平滑的粉團。
- (五) 將一半粉團放於麵粉板上，拍平，再滾成圓狀，大約是四分之一吋厚，比批盆大吋半左右。
- (六) 把批盆曲轉放於批皮上，以刀在離開盆邊半吋畫邊，切去多餘的。
- (七) 用水濕批盆邊沿，把切出的邊緣蓋着盆邊。
- (八) 把一半的萍果切成片，放入一層砂糖，再加玉桂，然後把餘下的萍果切片加入。
- (九) 另一半麵團滾平，蓋於批上，輕按邊沿。
- (十) 將批放於烘盆內，放在烘爐頂部烘十分鐘。然後把爐火較低至四度（華氏三百五十度，攝氏一百七十七度），繼續烘廿至卅分鐘。

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

嬰兒與陽光……

陽光予人的益處是溫暖（陽光中的紅外線的作用）與健康（紫外線的作用），紫外線能刺激人的身體，促進血液，促進新陳代謝旺盛；尤其對嬰幼兒，能形成結實的骨骼與身體。除了肉體上的直接恩惠以外，也有促進智能的發育，或精神上具有滿足感等間接恩惠。

嬰兒及幼兒，藉活動活動手脚及身子，身體與智能得同時顯著的發達，因為動全身引起之全身刺激，在培育頭腦上具有重要的功用。又，嬰兒及幼兒，醒着時莫不希望活動身體，以促進新陳代謝。照陽光可促進新陳代謝旺盛，即使運動量較少，身體也會適度的疲勞，非常滿足。滿足的嬰兒，能吃得飽，經常笑臉，語言的發達也快的孩子。

冬天的陽光較弱，且往往不足。不過，陽光的恩惠，無論百萬富翁的家庭，或赤貧如洗的家庭，都可以完全平等，獲得大自

然的恩惠。既然知道只因因為照陽光與否，嬰兒的智能與健康會有很大的差別，大家應該積極的，百分之百的善加利用太陽光。

沒有適當的地方可做日光浴時，只好盡量讓孩子在戶外玩，多接觸戶外的空氣（外氣浴）。實施外氣浴的要領是：起初打開窗門約十分鐘讓嬰兒習慣外面的空氣，習慣以後，換沒有風的暖日子抱出外面。起初自五分鐘左右開始，次第延長時間為三十分鐘到一小時。習慣以後，風稍強時外出也無妨，但須避免風直接吹着臉上。

府上若是陽光充分照得着的地方，宜十二分的善用利用這種恩惠。若不易照得着陽光，或居住於少有晴天的地區，即使花錢，也要到充分有陽光的地方去。巴黎人所以夏天裏要去尼斯度假一個月，與其說是去遊樂，不如說是去尋求陽光。倘若，一年到頭，不易照得着陽光，一年至少一次，不妨回家去照照太陽，不僅是

為了孩子，對於丈夫及你自己，必也很有益處。

冬天是陽光較少的季節。在這樣的季節裏，須想辦法有效利用短暫的陽光與僅有的紫外線。想到這點，首先重要的是均勻補給營養。尤其重要的是維他命D。白脫、乾酪、肝等食品有豐富的這項營養素。取這些食品，照紫外線時，該成分即變成形成骨骼上的重要成分。嬰兒的食量有限，要在不斷的給與。以七、八個月大，已相當能吃斷奶的嬰兒來說，乾酪大約半個薄片，白脫一小匙，肝約大姆指大小一塊為度。

照不着陽光的房間，房子會容易潮濕，洗的衣服也不易乾燥，嬰兒往往患濕疹，勿忘偶爾烘烘被子或尿布也宜三次中一次用殺菌漂白劑洗滌，並加製乾燥可防止濕疹等毛病。房間也宜盡量整理得寬闊一些，使嬰兒不發生危險，儘量活動使新陳代謝旺盛，則某種程度可以彌補陽光不足的缺陷。

簡複李太太：美美公司現時仍然舉行週年紀念大減價，購物滿三百元，加送安全學行車，這不是個好和會嗎？（超級主婦



美美

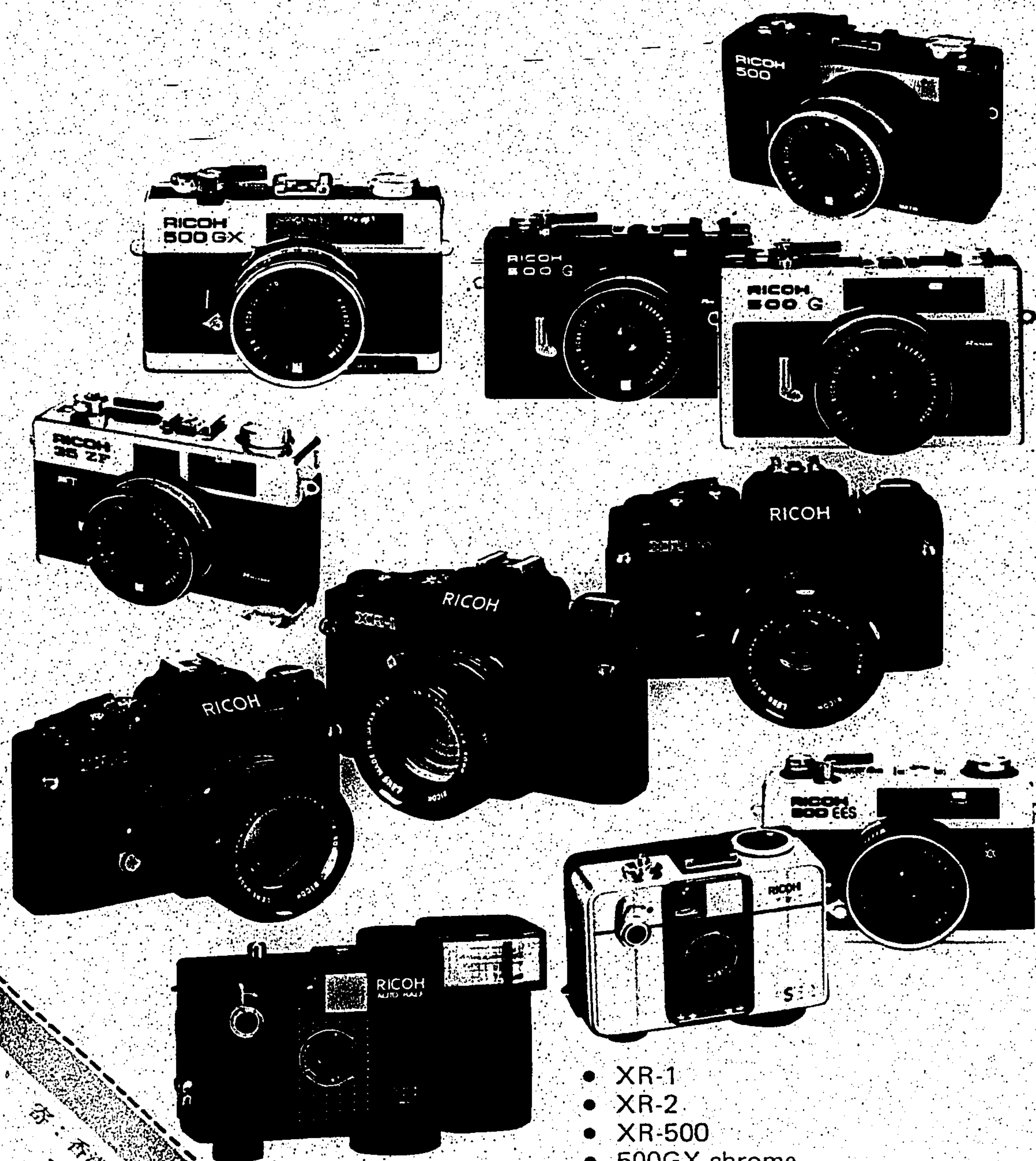
美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址：旺角·中環·銅鑼·美孚新邨·海洋中心大廈

RICOH

麗確相機 最新技術·最佳產品



- XR-1
- XR-2
- XR-500
- 500GX-chrome
- 500GX-black
- 500G-chrome
- 500G-black
- 35 ZF/ST
- 800EES
- Auto Half SE-2
- Auto Half EF

用麗確眼光夠準確

RICOH

30支家庭庄新上市 北京蜂王精



食北京蜂王精 可得巨獎

北京蜂王精連環幸運抽獎，第三次定於1978年12月14日(星期四)舉行。各界人士於購買北京蜂王精時，請向該商號索取表格，填妥後貼上幸運抽獎券，郵寄：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興藥品公司收，即可參加抽獎。

舉辦者：中國宏興藥品有限公司

地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈地下 電話：3-733410-5

功能：

- 增強腦力活動。
- 助長精神和體力的恢復。
- 對神經衰弱、疲勞過度、精神萎靡有恢復正常的功效。
- 是病後、產後最適宜的滋補品。
- 是肝炎、貧血、胃潰瘍、風濕性關節炎等患者最好補助治療劑。

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」
寄往下列地址為荷：
姓名：
地址：

彩色華僑·麗確相機

聯合主辦

麗確相機·問您知多少 有獎問答比賽

參加辦法：

- (1) 請剪下參加表格，填上答案郵寄或呈送香港荷里活道華僑日報總社，參加表格必須貼在信封背面，否則一概作廢。
- (2) 不限參加次數。
- (3) 是次問答比賽，純屬遊戲性質，來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
- (4) 截止日期為一九七八年十二月十八日逾期作廢。

- (5) 凡華僑日、晚報，彩色華僑，麗確相機代理商之職員、家屬，均不得參加，以示公允。
- (6) 如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

中獎辦法：

- (1) 以抽籤方式決定中獎者及名次。
- (2) 敬請社會知名人士於一九七八年十二月廿二日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎名單。
- (3) 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

獎品：

- 頭獎壹名：麗確XR-2 f1.4單鏡反光相機一部
價值 \$1580.
免費招待暢遊菲律賓七天來回機票
及食宿全部由安運旅行社安排
價值 \$1390.
- 貳獎兩名：各得麗確500GX黑金剛35米厘
袖珍相機一部 價值 \$503.
- 叁獎叁名：各得麗確AUTO HALF SE-2
35米厘袖珍半格自動過片相機一部
價值 \$365.



彩色華僑·麗確相機 聯合主辦有獎問答比賽參加表格

姓名 _____ 性別 _____ 年齡 _____
 身份証號碼 _____ 電話 _____
 地址 _____

1. 麗確XR系列單鏡反光相機，那一款是電子全自動或手動控制均可的？
☐ XR-1 ☐ XR-2 ☐ XR-500
2. 麗確35米厘袖珍全格相機，那一款是裝有驚人的多重曝光設備？
☐ 500G ☐ 500GX ☐ 35ZF/ST
3. 麗確35米厘袖珍半格自動過片相機，那一款是自動曝光及裝有自拍掣的？
☐ AUTO HALF SE-2 ☐ AUTO HALF E2
4. 你最喜歡選用那一款麗確相機？為甚麼？



鮑起靜

赴星演出

鮑起靜現在應該在新加坡了。她是應邀到星洲義演的。小鮑的性格開朗，爽快，說話無拘無束，無大無小，什麼顧慮也沒有。她是一位很好的訪問對象。

過去，她曾不止一次到過新加坡，也去過菲律賓演出，都受到極大歡迎。

「他們都很熱情，對我們很好！」鮑起靜回憶地說。「我是初到貴境，人生路不熟，要買東西，真不知怎麼走好！但你最好別問他們，若果給他們知道

了，很快就給你買來了，都不要你的錢，叫你十分尷尬，但在他們來說却是熱誠的，一番好意。他們待我們真好。」小鮑口中的他們，是指新加坡的觀眾，他們是十分熱情的。

十一月十八日，小鮑又去星洲演出了，有了過去的經驗，這一次，她大約不會隨便向觀眾透露自己的需要了。

她是放下正在拍攝中的一白髮魔女——去演出的，熱情可嘉。僅此就值得新加坡的觀眾歡迎了。

(駱嘉)

避爾咳
係止得咳

避爾咳獨有新藥素
順氣化痰止咳，功效第一。



天龍音响精而勁 完美Hi-Fi身歷聲

彩

Beat 25V Beat 25H

- SA-3370 70W(RMS)擴音機
- ST-3370 AM / FM 身歷聲調諧器
- SL-5DA 直接驅動唱盤
- RN-125D 杜比身歷聲錄音座
- VS-25A 揚聲器
- IR-250V/H 精美機柜(直身或橫身)

Beat 15V Beat 15H

- SA-2970 42W(RMS)擴音機
- ST-2970 AM / FM 身歷聲調諧器
- SL-15A 身歷聲唱盤
- RN-110 DK 杜比身歷聲錄音座
- VS-15A 揚聲器
- IR-150V/H 精美機柜(直身或橫身)

DENON

總代理：泰林無線電行

營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部：電話：3-215191, 8-262689

趙雅芝最怕演劇 有暇照料丈夫孩子



無錢之「倚天屠龍記」播影之後，趙雅芝鬆一口氣，不單大大的睡覺，眠個飽飽的，同時，這可以與丈夫及孩子重叙天倫之樂。

「好似好耐未見過家人了，」她說，前此時既拍「倚天」，又要拍「奮鬥」，早晚時間都比晒無錢，累得我病倒要入醫院，老公仔唔知幾心痛。」

阿芝愈來愈靚，有人話，如果佢今年才參加港姐選舉，一定擺個冠軍，而當年由於對手較強，阿芝只得季軍而已。

其實，各花入各眼，選美唔同選總統，玩吓而已，大個評判決定一切，好多人話香港小姐雖然代表香港，評判該增至十多廿個，包括各階層人士，特別係藝術有關之士，而非專門邀請名流好似有錢就有審美眼光，實和差個差矣。

目前，阿芝只演出一「奮鬥」雖然係長劇，但由於身體唔好，編導錫晒，讓阿芝小一些出鏡，多些時間休息，向老公撒吓嬌。



第一次接觸

寫少女初夜的感受

「第一次接觸」是一部片名，也是一部相當誘惑的片名。
「第一次接觸」是寫一個少女初夜的感受。
現在影片對於性方面的觀點，跟過去完全不同。製片商似乎要通過影片去改變觀眾對性方面的觀念。最近在港上映的許多影片都是如此，「第一次接觸」也如此。

這部片是由成人電影權威羅拔米路狄編導。
這部片有一個相當完整的故事，描述一個少女情竇初開，對異性感到興趣，許多時候會春心蕩漾，難以自己，他的家庭教師阿娃看準了些點，便與杜明尼加達大合謀綁架這富家少女維珍尼亞向她爸爸勒索二百萬美元。
維珍尼亞被綁架，初時很驚駭，後來，給達科大強姦之後，非但不恨，反而對性愛發生了興趣，警方破案，發覺維珍尼亞被綁，淚流滿面，狀至悲長，其父好言勸慰，怎知他却是回憶被強姦及與阿娃玩同性愛的歡樂，想到此後的寂寞。這種新觀點，是值得商榷的。

(駱嘉)

本世紀最具革命性的

Dietmann 108型鋼琴

Dietmann 108型鋼琴係由德國籍MR.P.H. DIETMANN及前西德IBACH鋼琴廠總工程師MR.L. SCHELL 躬身監製的產品，貫徹實踐德意志民族在製琴技術上優良傳統。

Dietmann 108型鋼琴音色完美，揀手德國木材，保用十年。

Dietmann 108型鋼琴款式時尚，深胡桃木色，「光面」與「啞面」相映生輝，乃現時歐洲最流行的顏色配搭。



香港皇后大道中十九號公主行 電話：5-238146
九龍尖沙咀海運大廈178B商場 電話：3-691267
九龍尖沙咀加拿芬道2號A 電話：3-665317



保用十年

原價\$9,600
介紹期內 特價\$5,950

首批抵港

星期日 SUNDAY, 19 NOVEMBER 十一月十九日



當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 IZENBORG 8.30 小甜甜 9.00 小青蛙 9.30 飛船流淚記 10.00 查根問底 10.30 前程錦繡 11.30 卡通片 11.45 小海氣 12.10 少年行 12.40 民歌處處 1.10 午間新聞 1.25 驚風和鳴 1.55 國語長片：劉伯溫傳 3.30 英國足球大賽 4.30 警網三雄 5.30 課室外 6.30 新聞、天氣 7.00 新聞特寫 7.05 經濟集 7.35 點只咁簡單 8.00 俏芳鄰 8.30 孤家寡人 9.00 武俠天地：一劍鎮神州 10.00 奇趣精選 10.30 星辰女探偵緝娃 11.30 新聞簡報 11.35 英語長片：糊塗賊大鬧烏龍堡 1.05 國語片：甜是負心人 3.25 全日播映完畢	2.00 特務狂龍 2.50 ALL YOU NEED IS LOVE 3.40 A PLACE IN EUROPE 4.10 DO DO 4.35 ADVENTURE SERIES 5.35 新聞簡報 5.40 野外奇聞 6.05 魔術奇談 6.30 THE MUPPET SHOW 7.00 新聞、天氣 7.30 雙鳳朝陽 8.00 巧奪神機 8.30 森尼馬賽斯特輯 9.30 明珠九點半：銀行風雲 11.00 無敵 11.30 最後新聞 11.35 SO IT GOES CONCERT 12.05 故事重溫：無敵香港 1.35 全日播映完畢 2.00 SUNDAY MATINEE - "AN IRON-CLAD PLAN" 2.50 ALL YOU NEED IS LOVE - "GOD'S CHILDREN" 3.40 A PLACE IN EUROPE 4.10 DO DO 4.35 ADVENTURE SERIES 5.35 NEWSROOM 5.40 WILD REFUGE 5.45 WITH THE NIGHTY POLAR BEAR 6.05 MARCH OF MARIE VILSON 6.30 THE MUPPET SHOW 7.00 NEWS AND WEATHER 7.30 THREE'S COMPANY 8.00 ALL IN THE FAMILY 8.30 JOHNNY MATHEIS SPECIAL STUDIO 9.30 9.30 "THE MONSTERMANGERS" FOCUS 11.00 LATE NEWS 11.35 SO IT GOES CONCERTS - "KATE & ANNA MCGARRIGLE" 12.05 FILMS NOTALIZIA - "A BULLET IS WAITING"	7.00 早晨節目 8.00 節目介紹 8.02 七海小英雄 8.30 巨靈神 9.00 神勇飛鷹俠 9.30 人魚公主 10.00 天地雙龍 10.30 太空五虎將 11.00 荊園小天地 11.45 太空小五義 12.04 節目介紹 12.05 午間新聞 12.20 賽馬結果 12.50 德國足球大賽 1.45 粵語長片：鬼屋疑雲 3.15 新神龍 3.40 高倫布探案 5.00 少年行、少年警訊 5.30 蟲惑狗 5.58 節目介紹 6.00 騰程萬里 6.30 新聞、天氣 6.45 香港動態 7.00 奇人奇技 7.30 週日狂歌 9.00 巨星 10.00 新聞、天氣 10.25 兒童不宜劇場：大毒后 12.10 牛精良 12.35 完播曲	11.30 日語劇場：紅男六女 12.30 遊俠風雲 1.20 動物天地 1.45 妙手妙問 2.10 胡適與白 2.35 小靈神 2.55 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE 3.10 山怪、神童、神仙車 4.00 白手成家 4.50 體育世界 6.15 英美足球賽 6.45 新聞、天氣 7.05 香港新報 7.15 荒野歷險記 9.00 飛利蒲影院戰地春夢 10.35 新聞簡報 11.50 700同樂會 12.50 午夜電影：江湖大滾友 2.10 全日播映完畢 11.30 JAPANESE HOUR 12.30 MAVERICK "MAVERICK AT LAW" 1.20 "ELEPHANTS OF THAILAND" 1.45 ASK A SILLY ANSWER 2.10 DEPUTY DAWG 2.35 CALVER THE FRIENDLY GHOST 2.55 SNUFFY SMITH AND BARNEY GOOGLE 3.10 KROFF SUPER SHOW 4.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE - "HERE COME THE BRIDES" 4.50 SPORTSWORLD 6.15 FAN AN'L NFL GAME OF THE WEEK 6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 7.05 THIS, HONG KONG OUTDOOR ADVENTURE 7.15 "THE BIRTH OF A LEGEND" 9.00 PHILIPS THEATRE - "A FAREWELL TO ARMS" 11.35 RTV NEWS 12.50 LATE LATE SHOW - "THE SKIN GAME" 2.10 CLOSE DOWN

強心、補血效力高



MAZDA 626

日本的東洋工業車廠在十月尾宣佈推出萬事得 626型（在歐洲稱為：MONTROSE 型）。這部線條極之歐洲化的日本車分別配千六和二千cc兩種引擎，車身則分為四門房車和雙門硬頂跑車兩種。

626型將會代替目前的 616型，818和 929型（編者按：616本港稱為急先鋒型，車身與 RX 2相同，而818與 929車身與 RX 3、RX 4 相同）。

73年的燃油危機令東洋工業產生極大的經濟困難，因為東洋工業把重點全放在運高引擎上，雖然它在這方面的成就凌駕全世界任何車廠之上，但因為運高引擎基本上耗油量較同樣馬力活塞引擎為高，所以在世界各地（主要是美國）的銷量銳跌，幾乎無人問津。至 323面世，這部以實用為主的家庭式小汽車戲劇化的把東洋工業從破產邊緣拯救出來。假如說 323是令這間車廠經濟復甦的第一個功臣，那末 626將會是第二個。從 323和 626兩部車中我們可見東洋工業的堅強意志和傑出的設計人才。

626的設計簡潔的是：一部多樣化，高品質，能適應世界任何有巨大潛力市場的汽車。雖然萬事得現在把主力放在活塞引擎，但這些不等於說它放棄研究多年的運高引擎。萬事得把運高引擎裝在一些較特別的汽車以適應較特別的市場，例如他的RX 7 在美國再推出便大受歡迎便是一個最好例子。

在歐洲，中型汽車大約佔汽車銷路的50%，626將會在這一級中跟萬事得、奧斯敏達、雅高靈、雅迪80等等競爭。這部車外型非常現代化，但在機械上則很保守。豪華型的 626

有一點特色是一般保守設計三箱式房車所沒有的——就是後座椅可以分開，摺疊，以增加行李廂容積。

機械結構

626所用1586及1970cc單汽缸頂凸輪軸四汽缸引擎早已用於 616型及其它各型車上，並證明非常經久耐用。較小的引擎最大馬力75匹（DIN），在 5,500轉輸出，扭力最大是88磅呎。較大的引擎基本上是1600cc引擎，祇是把口徑和行程加大，壓縮比同樣是 8.6比1。它的最大馬力90匹，在 4,800轉輸出，扭力 114磅呎。

千六cc配四前速變速箱，後軸比 3.909比1，四檔行車時，每一千轉引擎轉速相當於16.8哩。二千cc的配五前速波箱，最高檔是「超比變速」，後軸比是較快的 3.636比1，因此每千轉相當於20.9哩。二千cc的可以配三速的 JATCO 自動變速箱。

626的其他機械部份都是採用 929的，此外輪距長度，前後輪距闊度亦跟 929一樣。前懸掛系統是麥花

臣支柱，以拖曳臂及防傾桿固定支柱下端，後面用活後軸，以四連桿及平克桿固定。螺旋彈簧和吸震筒分開安裝，有防傾桿。可變彈簧率的彈簧中央鋼條較兩端為粗。吸震筒是充氣式，有較長的行程，與可變彈簧率的彈簧配合，行車舒適與操縱性能取得最佳的折衷。

硬頂跑車機械上與二千cc房車完全相同，輪距，甚至車身長亦一樣。最主要的大小分別祇是跑車較矮三吋，據稱時速因此相差3哩。房車的風阻系數據稱是 0.41，跑車是0.38。

與 RX 7 型一樣，萬事得寧願加強它的循環走珠式轉向系統，而不採用較流行的齒板與小齒輪式系統。萬事得稱採用可變轉向比的走珠式轉向系統是因為這種系統沒有齒板式的會產生回彈。

制車系統前面用碟，後面用鼓，有真空動力輔助。車輪是 5 J x 13吋，二千cc的則用較闊的 5 1/2 J 車輪，配 185/70胎，千六cc的配 165胎。

從配備上，千六型分「L」和較豪華的「GL」型。GL 會有二千型全部的裝備——包括：可分開的後座，收音機，洗車燈器等。二千型除上述配備外，還多一隻轉速錶及遙控車外鏡。

萬事得稱 626的噪音將會非常低，因為全車大量使用吸音物質。萬事得亦花了很多時間在防撞研究方面。除了車廂特別堅固，前後可變形以吸收撞力外，汽油箱是放在撞不着的位置，擋風玻璃是安全夾層式。

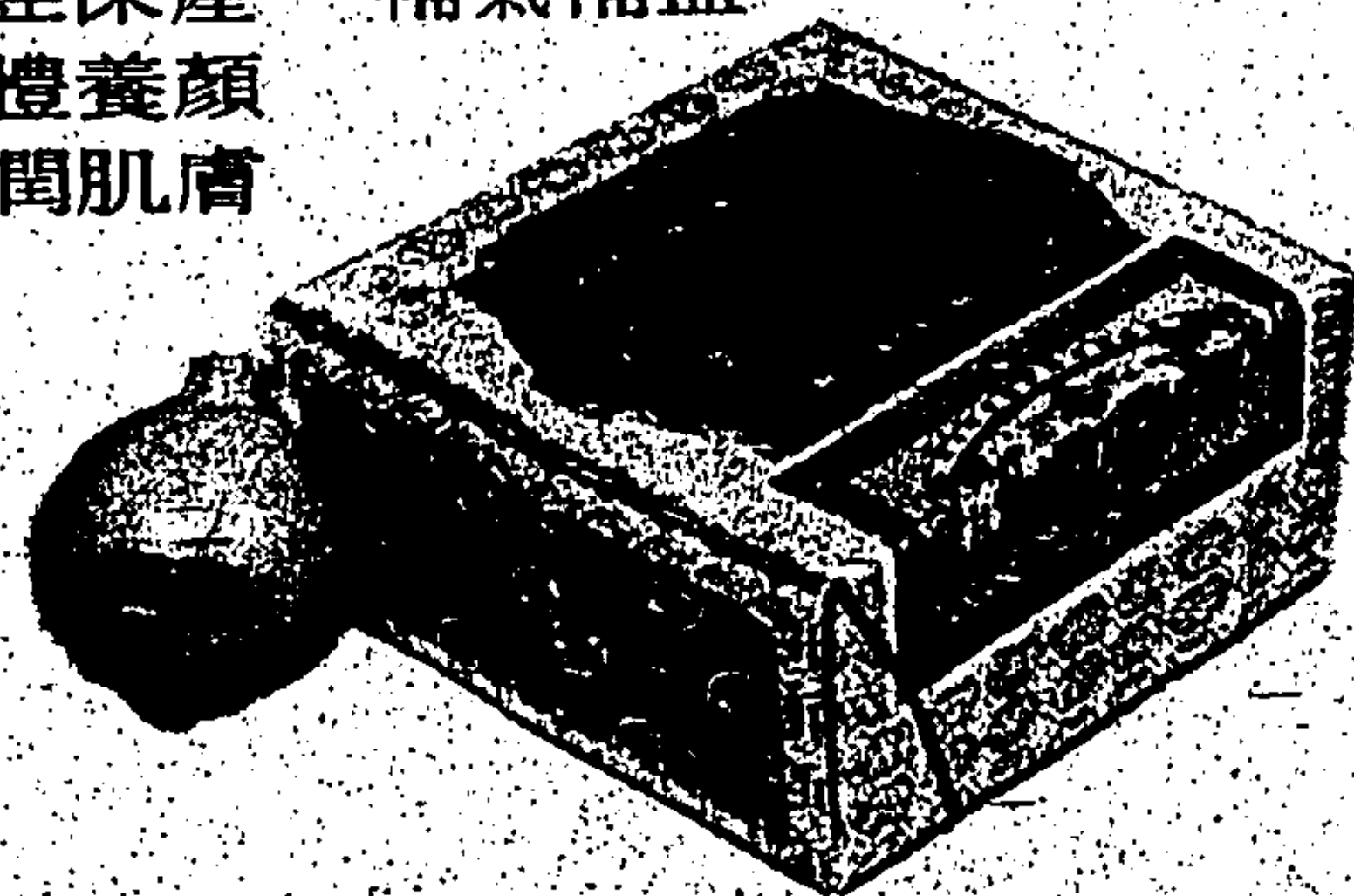
萬事得採用最新的陰極電噴漆技術（在噴漆過程中，車身作為陰極，而以膠樹脂作底的漆油作正極），這種技術可以省去過鉛水的步驟（過鉛水是鍍上一層鉛的意思）。其他防銹工作包括前沙板底加上一塊保護膠片，車門內加上防銹油。

626把各型車代替後，萬事得將會缺少一部中型或大型的旅行車，這一點萬事得仍未想出辦法以填補這漏洞。

新車介紹



烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍天埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期二 TUESDAY, 21 NOVEMBER

十一月廿一日

星期一 MONDAY, 20 NOVEMBER

十一月廿日

當歸北芪酒

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：腳本佳人	4.00 UNDERDOGS	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
9.30 粵語長片：銀頭鳳	4.30 卡通片	9.00 節目介紹	5.55 百變英雄
11.00 神偷賊影	4.40 KIDS FROM C.A.P.E.R.	9.03 下午茶	6.20 生活的旋律
12.00 罪惡魑星	5.10 愛登士家庭	9.30 粵語長片：天涯芳草	6.45 新聞、天氣
12.55 午間新聞	5.35 新聞簡報	11.00 女幹探	7.15 粵、粵
1.10 年青人	5.40 生死存亡	11.57 節目介紹	7.45 九宵英雄
2.10 永恒的春天	6.10 白銀歷史	12.00 午間新聞	8.45 擒星錄：血濺摩天樓
3.00 粵語長片：神鵰女俠	6.35 歡樂青春	12.15 洛福探案	10.45 疑、雲
4.35 飄零燕	7.00 新聞、天氣	1.10 連環小金剛	11.45 新聞報導
5.00 神威賽車手	7.30 THE CORAL WORLD	1.35 世界續約錄	12.00 午夜電影：QUARTET
5.30 跳飛機	8.30 驚天變	2.05 六合彩	1.55 全日播映完畢
6.00 女大十八變	9.30 明珠九點半：三俠屠龍	2.10 粵語長片：苦海紅蓮	
6.30 新聞、天氣	11.30 最後新聞	4.00 下午茶	10.00 - 12.00 RTV PROGRAMMES
7.00 觀點與角度	11.35 WITHIN THESE WALLS	4.30 梨花淚	2.00 - 5.00 RTV PROGRAMMES
7.05 奮鬥	12.25 魔域驚心	5.20 新一代	5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
8.00 萬事有因	1.25 全日播映完畢	5.50 節目介紹	5.55 MARVEL SUPER HEROES
8.30 三及第		6.15 今晚新聞	6.20 DAYS OF OUR LIVES
9.00 歡樂今宵		6.25 六合彩	6.45 RTV NEWS AND WEATHER
10.30 新聞簡報		6.30 賽馬世界	7.15 QUARK (NEW SERIES)
10.35 小旋風紋次郎		7.05 奮鬥雄風	7.45 THE INCREDIBLE HULK
11.35 獨行幹探		8.00 花花世界	7.55 "OF GUILTY, MODELS AND MURDER"
12.35 國語長片：一劍勾魂		9.00 巨星	8.45 MINI SERIES
2.05 英語長片：THE PLAGUE OF THE ZOMBIES		10.00 新聞、天氣	9.45 NOVA - "WILL FISHING HAVE TO STOP?"
3.35 全日播映完畢		經濟行情報導	10.45 KEEP FIT WITH ANA LYDIA
		10.25 觀點與角度	11.35 RTV NEWS
		10.30 十大騙案	11.30 SIXTH SENSE
		11.50 盲俠走天涯	12.30 "THROUGH A FLAME DARKLY"
		12.45 七武器	1.30 "RASPUTIN & THE EXPRESS"
		1.10 完播曲	2.25 CLOSE DOWN

強心、補血效力高

當歸北芪酒

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：峨嵋劍俠	4.00 THE LEARNING TREE	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
9.30 粵語長片：張巡殺妾餉三軍	4.15 卡通片	9.00 節目介紹	5.55 百變英雄
11.00 神偷賊影	4.25 GREAT GRAPE APE SHOW	9.03 下午茶	6.20 生活的旋律
12.00 罪惡魑星	4.55 A PLACE TO LIVE	9.30 粵語長片：九九九命案	6.45 新聞、天氣
12.55 午間新聞	5.10 AFTER SCHOOL'S SPECIAL	11.00 高傑奇案錄	7.15 太空部隊
1.10 白羊、天蠍、水瓶座	5.35 新聞簡報	11.57 節目介紹	7.45 變形俠醫
1.40 七十三	5.40 遊踪處處	12.00 午間新聞	8.45 迷你劇場：西域遊民
2.10 書劍恩仇錄	6.10 SPRING & AUTUMN	12.15 十二新肖：蛇	9.45 大千世界
2.50 粵語片：神秘兇殺案	6.35 歡樂青春	12.45 神仙車：一味靠香	10.45 趣英體操
4.35 飄零燕	7.00 新聞及青春	1.10 蝙蝠俠	11.15 新聞報導
5.00 神威賽車手	7.30 生死關頭	1.35 大搜索	11.30 第六感
5.30 動物生態奇觀	8.30 海上樂園	2.05 粵語長片：一柱擎天雙虎將	12.30 午夜電影：RASPUTIN & THE EMPRESS
6.00 女大十八變	9.30 明珠九點半：獨行俠千里送貞娘	4.00 下午茶	2.25 全日播映完畢
6.30 新聞、天氣	11.35 最後新聞	4.30 梨花淚	
7.00 觀點與角度	11.40 DEAN MARTIN CELEBRITYROAST OF JACK KLUGMAN	5.20 新一代	10.00 - 12.00 RTV PROGRAMMES
7.05 奮鬥	1.25 全日播映完畢	5.50 節目介紹	2.00 - 5.00 RTV PROGRAMMES
8.00 獅子山下		5.52 蜘蛛俠	5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
9.00 歡樂今宵		6.15 今晚新聞	5.55 MARVEL SUPER HEROES
10.30 新聞簡報		6.30 週一電影：風流小子	6.20 DAYS OF OUR LIVES
10.35 辣手雙探		8.00 鐵筆無情	6.45 RTV NEWS AND WEATHER
11.35 昆西醫生		9.00 巨星	7.15 QUARK (NEW SERIES)
12.35 國語長片：活閻王		10.00 新聞、天氣	7.45 THE INCREDIBLE HULK
2.05 英語長片：THE BAT		經濟行情報導	7.55 "OF GUILTY, MODELS AND MURDER"
3.35 全日播映完畢		10.25 觀點與角度	8.45 MINI SERIES
		10.30 十大奇案	9.45 NOVA - "WILL FISHING HAVE TO STOP?"
		11.50 怪談	10.45 KEEP FIT WITH ANA LYDIA
		12.40 三少爺的劍	11.35 RTV NEWS
		1.10 完播曲	11.30 SIXTH SENSE
			12.30 "THROUGH A FLAME DARKLY"
			1.30 "RASPUTIN & THE EXPRESS"
			2.25 CLOSE DOWN

強心、補血效力高

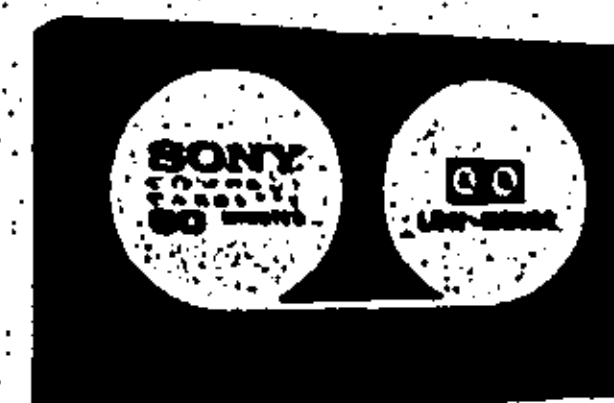
新力盒帶種類齊 用途廣

新力盒帶種類最齊
共分四類
低噪音、高原音
銘帶、鐵銘帶
每類俱有
30, 46, 60, 90
120分鐘五種

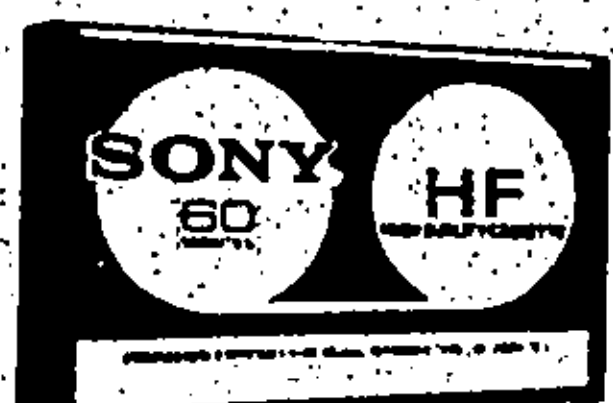


46分鐘最適宜重錄長壽唱片
各式盒帶任君選擇效果俱佳

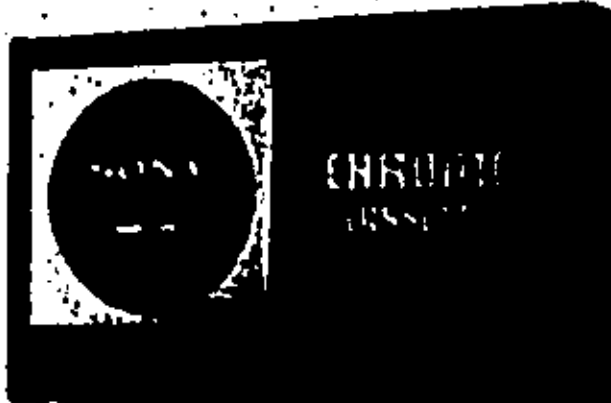
新力盒帶 種類最齊



低噪音帶Low-noise
適合一般錄音用途。
經濟實用，錄取音樂、
演講、談話等俱有
上佳效果。



高原音帶High-fidelity
專為樂迷而設，將先進
專業開捲式錄音技術
應用到盒帶錄音，磁粉
敏感度極高，頻率反應好，
錄取音質佳，不論音量
強弱俱保持高度原音。
磁帶輸送平穩順滑，
減少磨損。



銘帶Chrome
帶面鍍二氧化鉻磁粉，
高頻錄音特別出色，
磁帶輸送順滑，減少
磨損，保持高度原音，
乃樂迷之恩物。



鐵銘帶Femi-Chrome
帶面鍍雙層磁粉，頻率
反應最靈敏，上層
二氧化鉻磁粉負責高頻
錄音，下層氧化鐵磁粉，
低頻錄音效果特佳。
磁帶用特殊潤滑劑，
帶輪特別設計，
輸送順滑，減少磨損。
無論高低音域俱達到
高度原音效果。



微型帶Micro
適用於新力牌、樂聲牌
及奧林巴斯等袖珍
錄音機，體積小巧，
存放方便。

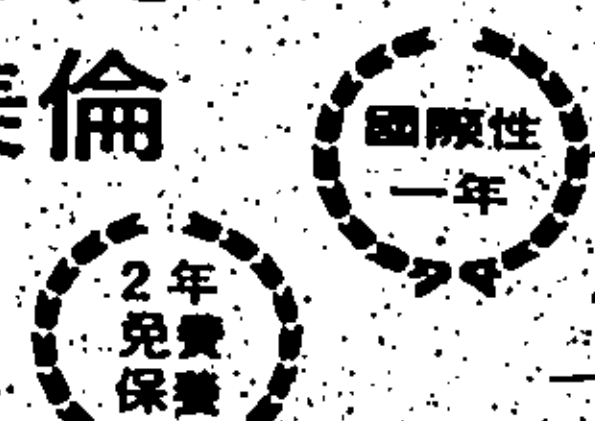
新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
▲▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
▲(假日照常) ▲(營業至晚上十時)
以上各店均設有維修服務站

天樂牌
KENWOOD

為香港家庭設計
的最新套裝抵港
價格最廉
品質一流
美奐美倫



分期
175x12

KS-4000A

- 接收放大機AM/FM：五十瓦強力輸出，FM靈敏度2.5uV
- 唱盤 半自動
- 揚聲器一對 三路三揚聲器
- 精美機櫃 原廠SRC-50機櫃
- 錄音座KX-630另計

總代理：曉和電子音響有限公司
金寶中心及分行 電話：5-742242, 3-301660
富源中心(旺角) 電話：3-955736
彭豐公司(尖沙咀) 電話：3-678662
大利電器行有限公司及分行 電話：5-231133, 3-304030

星期三 WEDNESDAY, 22 NOVEMBER 十一月廿二日



當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片：神鶴金鷹	4.00 BATFINK	7.00 早晨節目	5.00 兒童節目
9.30 粵語片：七彩神火棒	4.30 卡通片	9.00 節目介紹	5.55 百變英雄
11.00 神偷影影	4.40 快樂旅程	9.03 下午茶	6.20 生活的旋律
12.00 罪惡社星	5.10 小小世界	9.30 粵語長片：龍太子亂點鴛鴦譜	6.45 新聞、天氣
12.55 午間新聞	5.35 新聞簡報	11.00 高傑奇案錄	7.15 一家八口
1.10 少年十五二十時	5.40 科學展覽	11.57 節目介紹	7.45 週三名片：歷劫情
1.40 為雨餐	6.10 三個甜心	12.00 午間新聞	10.15 神探霍克
2.10 永恒的春天	6.35 歡樂青春	12.15 執法如山	11.15 新聞報導
3.00 粵語長片：浴室飛屍	7.00 新聞、天氣	1.10 宇宙飛龍	11.30 神光普照
4.35 仙巴歷險記	7.30 大國手	1.35 天地之大	12.30 午夜電影：TOP GUN
5.00 神威賽車手	8.30 英國足球大賽	2.05 粵語片：血洗愛河橋	1.40 全日播映完畢
5.30 動物生態奇觀	9.30 明珠九點半：西塞奇女子	4.00 下午茶	10.00 - 12.00 ETV PROGRAMMES
6.00 女大十八變	10.30 生物奇珍	4.30 梨花淚	2.00 - 5.00 ETV PROGRAMMES
6.30 新聞、天氣	11.30 最後新聞	5.20 新一代	5.55 MARVEL SUPER HEROES: NIGHTY THOR
7.00 觀點與角度	11.35 MY OLD MAN	5.50 節目介紹	6.20 DAYS OF OUR LIVES
7.05 奮鬥	12.05 BE MY GUEST	5.52 蜘蛛俠	6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT
8.00 父子樂	1.05 全日播映完畢	6.15 今晚新聞	7.15 FISH - "NEIGHBOURS"
8.30 師姐出馬		7.00 特餐雙雄	7.45 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "THE JOURNEY"
9.00 歡樂今宵		8.00 太平洋歌曲創作大賽	10.15 VAN DER VALK - "DIANE"
10.30 新聞簡報		9.00 巨星	11.15 RTV NEWS
10.35 電影精選：路		10.00 新聞、天氣	11.30 A THIRD TESTAMENT - "WILLIAM BLAKE"
12.35 英語長片：THE REPTILE		10.25 觀點與角度	12.30 LATE LATE SHOW - "TOP GUN"
2.05 國語長片：小翠		10.30 大家姐	1.40 CLOSE DOWN
3.35 全日播映完畢		11.30 賽馬結果	
		12.05 鐘情	
		12.40 完播曲	

強心, 補血效力高

必咧吧啦咁咁糖

美國嘅爆炸性新口味!



鬼馬教授—世人第一次
食必咧吧啦咁咁糖。



佢而家試呢包係提子味道
(另外兩種味道係櫻桃同香橙)



噲一二三!



呵呵!自己食好玩咯!
請人食重得寬啦!



必咧吧啦咁咁糖夠晒古靈精怪,
鬼馬教授都話佢夠鬼馬!



你都買番包啦!三種精彩味道,
新鮮由美國運到,每包中1.

必咧吧啦咁咁糖係轟動美國嘅爆炸性

新口味,而家已經嚟咗香港。

手快有,手慢冇,我哋唔等你㗎!而家

就去買番幾包啦!

重有嘢:至緊要記得請人食,

包你值回票價!

必咧吧啦咁咁糖,

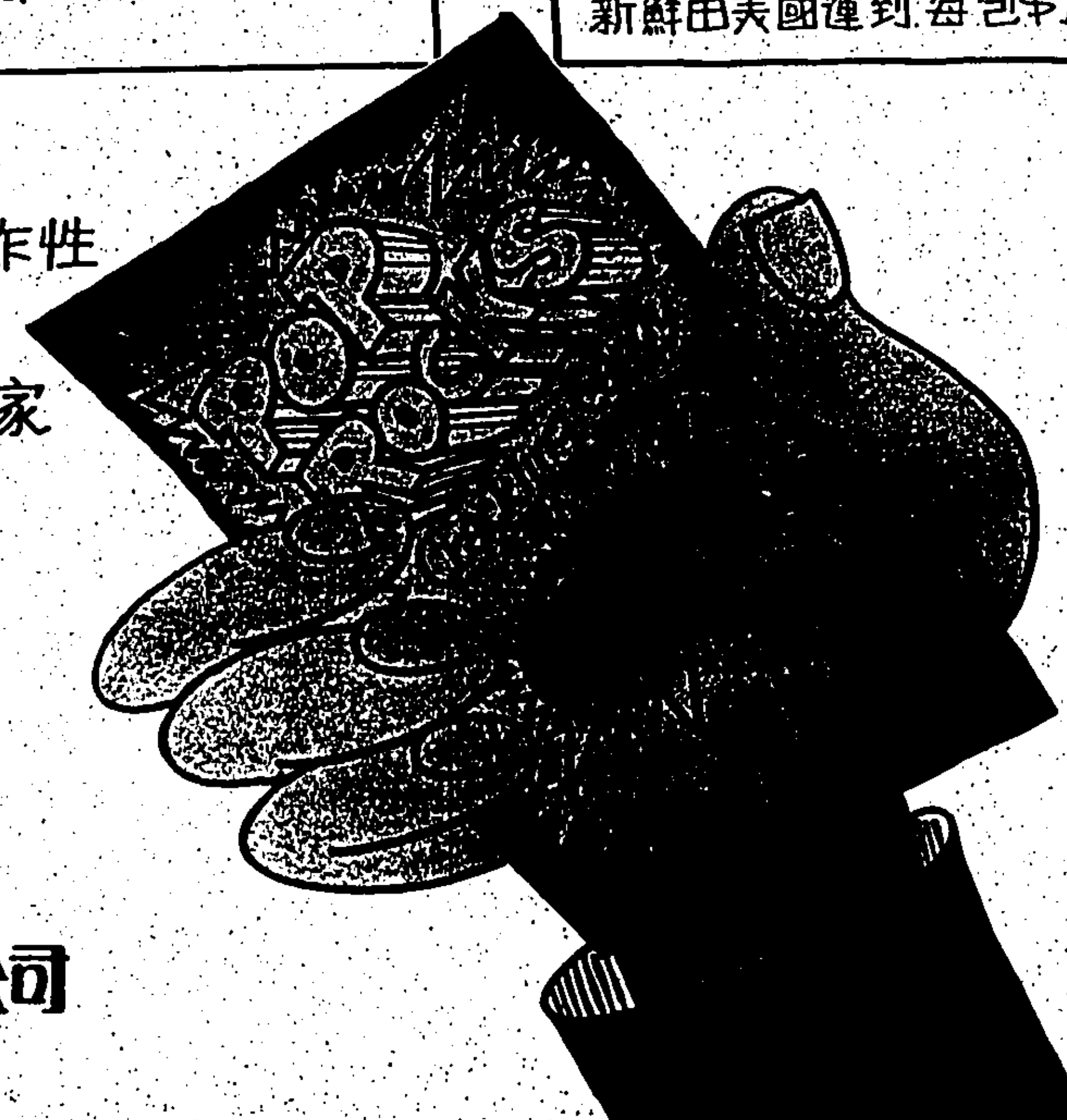
名符其實,爆炸性新口味!



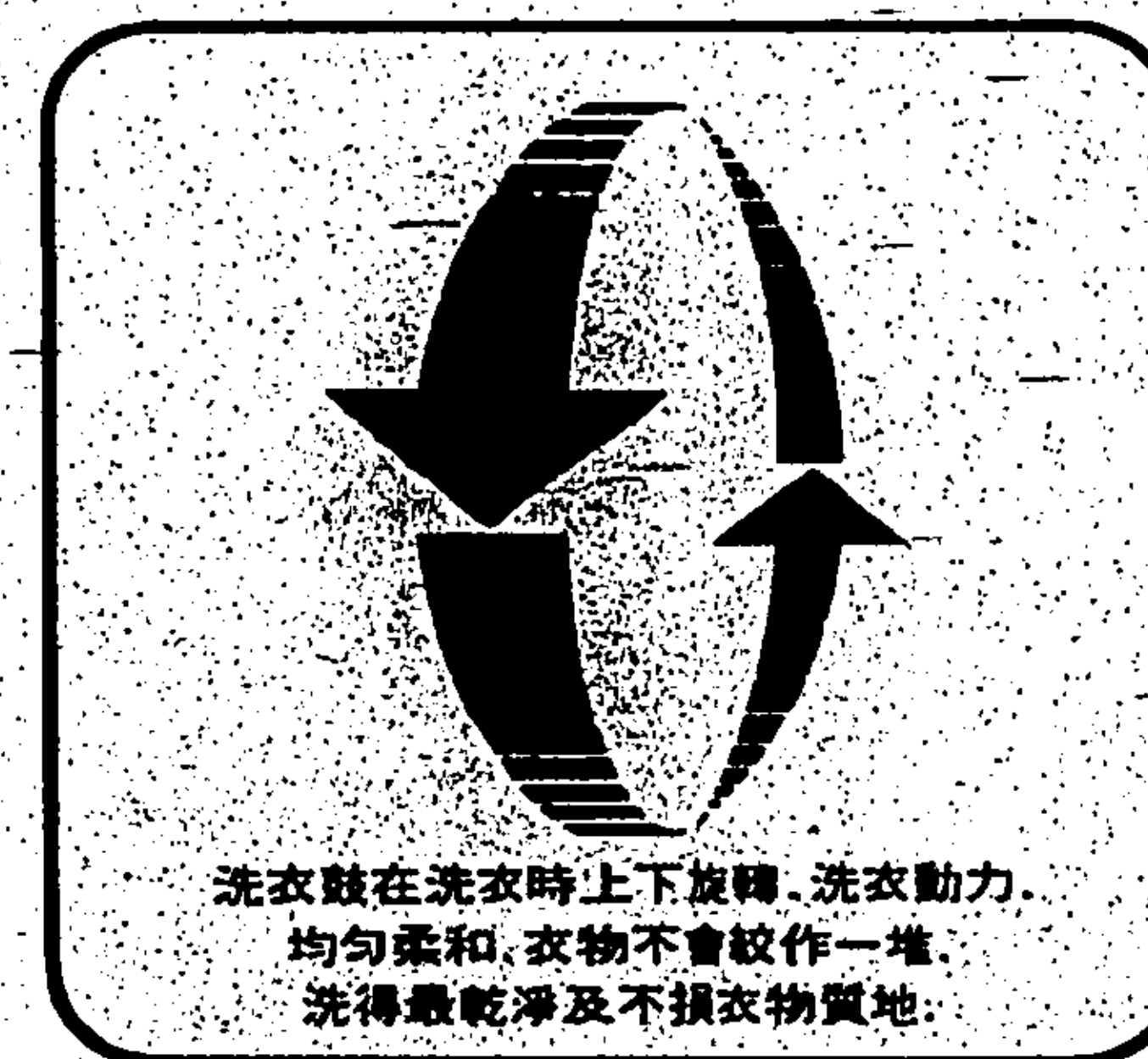
Loxley

總代理:

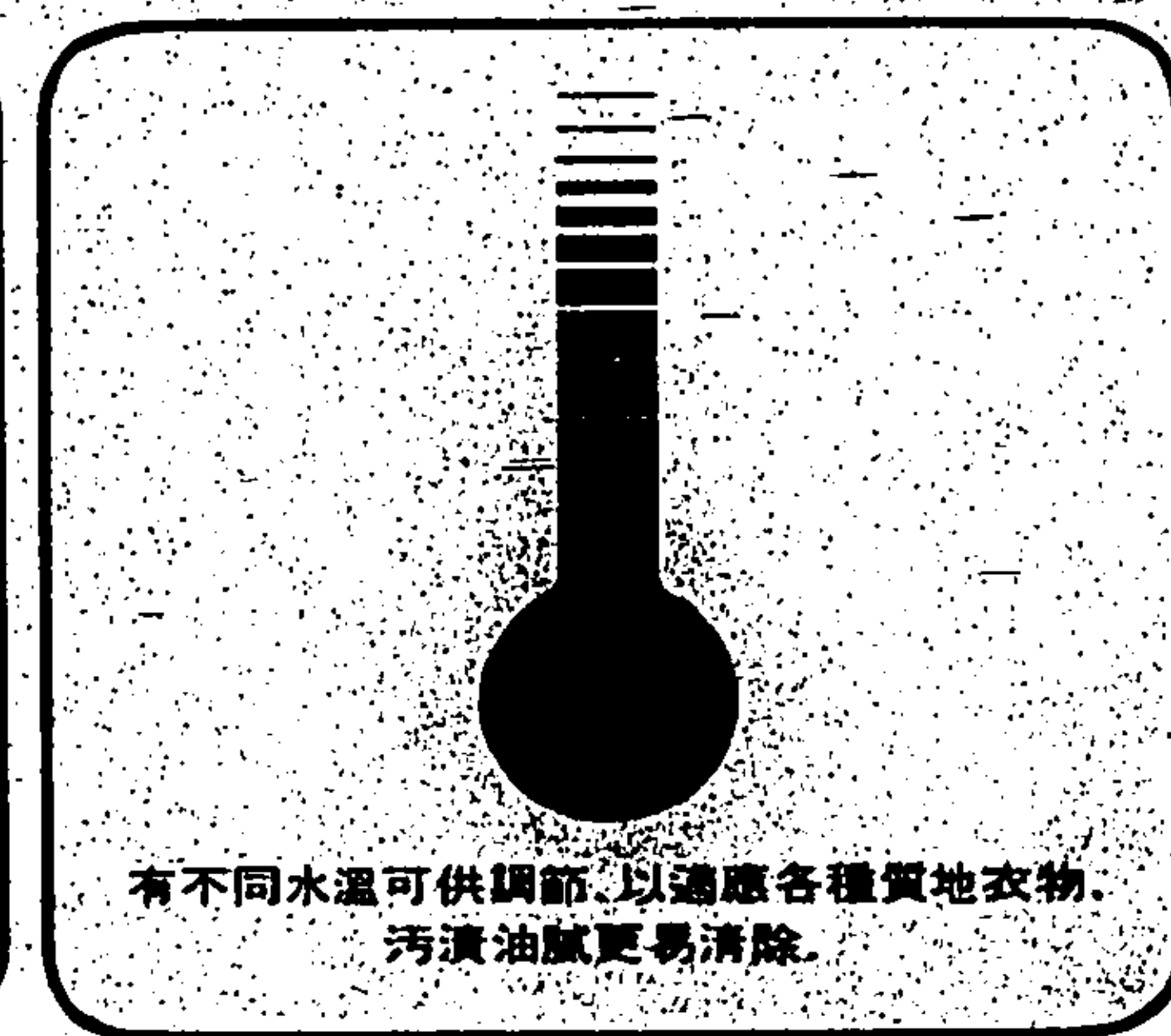
太古洛士利有限公司



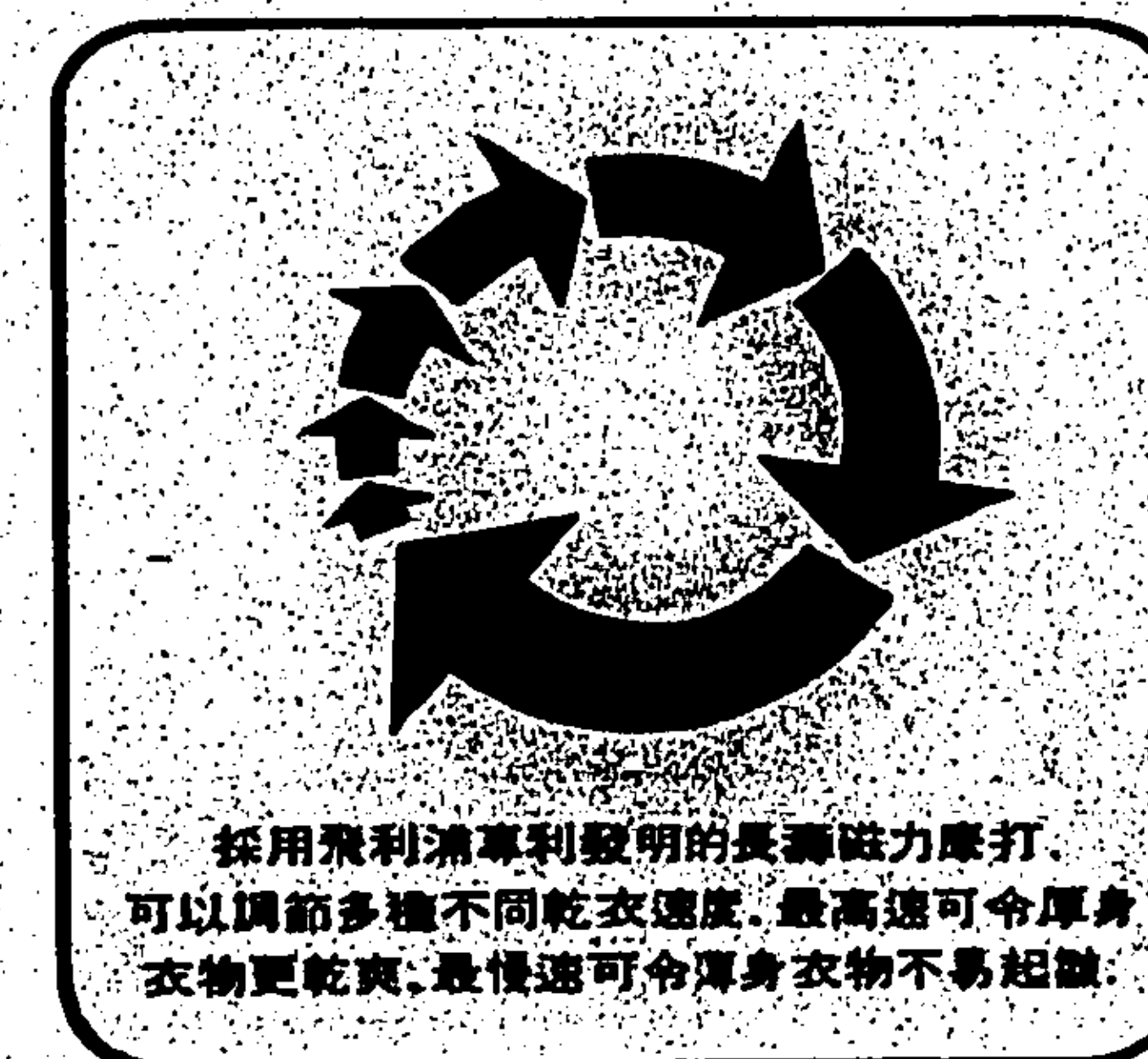
飛利浦洗衣機 有齊四大要點



洗衣鼓在洗衣時上下旋轉,洗衣動力
均勻柔和,衣物不會絞作一堆,
洗得最乾淨及不損衣物質地。



有不同水溫可供調節,以適應各種質地衣物,
污漬油膩更易清除。



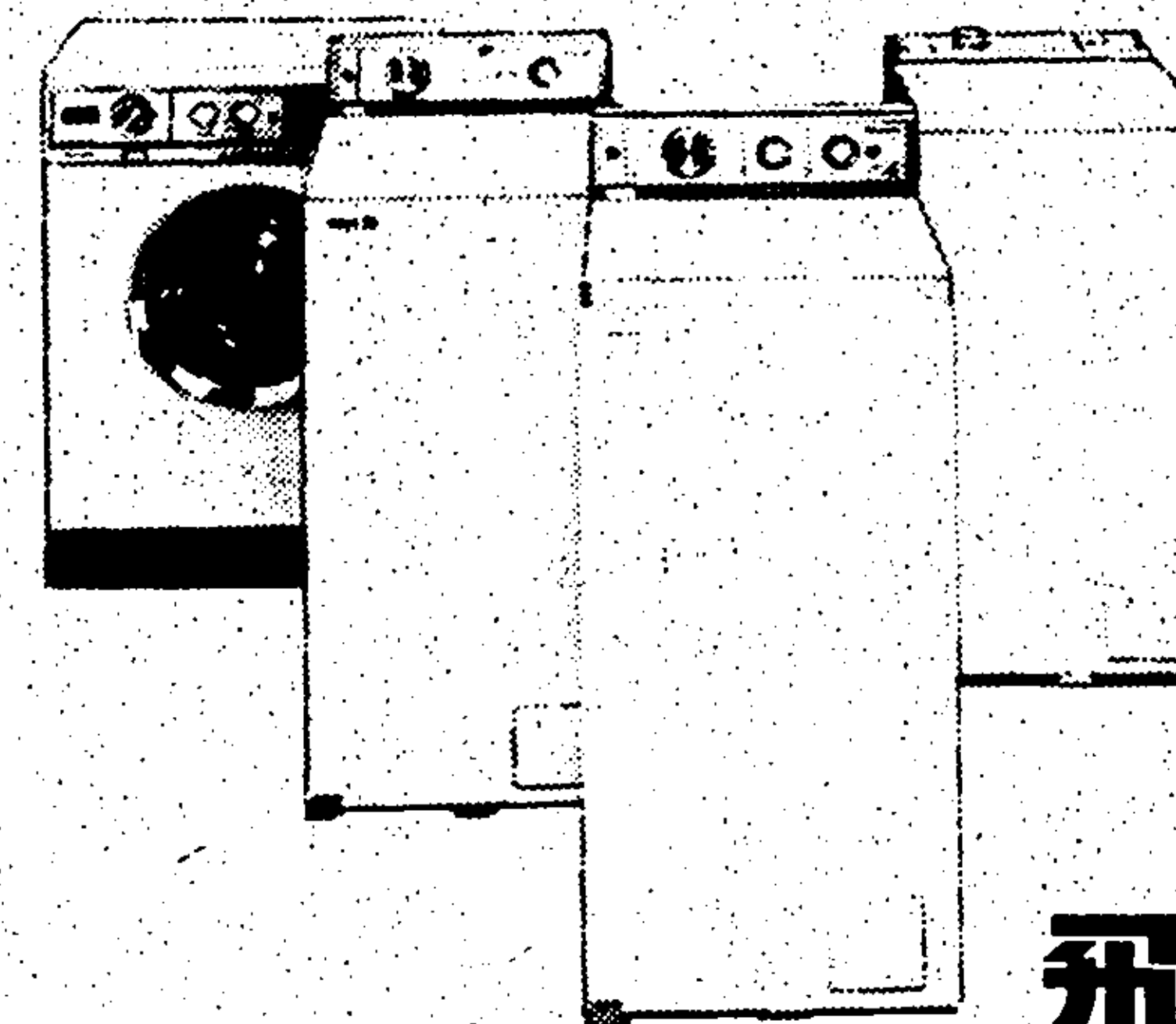
採用飛利浦專利發明之長壽磁力摩打,
可以調節多種不同乾衣速度,最高速可令厚身
衣物更乾爽,最慢速可令薄身衣物不易起皺。



除AWB 127外,其餘各型機身只有十六吋闊,
節省地方,但同樣可洗十一磅衣物。

飛利浦以多年豐富經驗設計的
四款最新全自動洗衣機,
性能超卓,操作簡便,除具備
四大要點外,各有不同設備
和優點,而且免費安裝及可獲
飛利浦最完善的直接保養服務,
請即往各大電器行或飛利浦
陳列室參觀選購。

飛利浦洗衣機
幫晒你手 聽晒你話



飛利浦



菲律賓(碧瑤)夏連娜七天豪華團 11月21, 24, 27, 30日 12月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 27, 30日 聖誕六天團: 23, 24, 11 \$1250		馬星 七天超級團 12月8, 22, 23, 24日 \$2650	曼谷(古城)巴堤雅七天超級團 遊著名佛寺, 玫瑰花園, 泰村表演, 水上市場, 大皇宮, 芭堤雅, 珊瑚島, 古城文化街及鱷魚湖, 多晚夜總會, 兩晚芭堤雅, 住假日及第一大酒店, 全部獨立團。 加辦12月22, 23, 24, 25, 26, 逢星期六、日出發 特價 \$1590	
台灣 九天海陸空遊 可嘗試花蓮號郵輪 逢星期三、五、六出發 七天\$1580 九天\$1780	英航假期歐遊團 15天暢遊六國 12月16日 1月26日 2月23日 \$6688	韓國 四天超級豪華團 逢星期四、六出發 \$1690	美加十四天豪華團 12月23日 \$6890 日航美加探親團 12月21日 \$5290	日本(本州) 七天超級豪華團 12月1, 22, 23, 24, 25, 29日 \$3090
台灣 九天環島豪華團 阿里山, 芝麻城 星期六、日出發 \$1780	馬星泰 十一天超級豪華團 12月8, 22, 23, 24日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 12月23日 \$5450	日本(北海道) 七天豪華團 11月25, 26日 12月22, 23, 24, 25日 1月26, 27, 28, 29日 \$3090	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$3250

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd
 連卡佛大廈1104-5室 電話: 5-243068-0, 香港皇后大道中64-70號 5-256973, 5-249622, 5-249786

星期四 THURSDAY, 23 NOVEMBER 十一月廿三日

當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片: 捷足先得 9.30 粵語長片: 梅開二度 11.00 神偷謀影 12.00 罪惡狂星 12.55 午間新聞 1.10 龍虎豹 2.10 永恒的春天 3.00 粵語長片: 胡不歸 4.35 仙巴歷險記 5.00 神威賽車手 5.30 跳飛機 6.00 女大十八變 6.30 新聞、天氣 7.00 觀點與角度 7.05 奮鬥 8.00 蕭十一郎 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞、天氣 10.35 名著劇場: 白手興家 12.35 國語長片: 小英雄智破謀殺案 2.05 英語長片: DESPERADOS 2.35 全日播映完畢	4.00 小英雄 4.15 ALONG THE TRAIL RIVER SEASHORE 4.30 ANIMAL KWACKERS 4.40 DYNAMOUTT 5.10 糊塗偵探 5.35 新聞簡報 5.40 神犬拉西 6.10 THE MANY WIVES OF PATRICK 6.35 歡樂青春 7.00 新聞、天氣 7.25 觀點與角度 7.35 音樂特輯精選 8.30 龍鳳神探 9.30 明珠九點半: 小城獸影 11.00 PARIS BY NIGHT 11.30 最後新聞 11.35 格林加連文摘 12.35 CROWN COURT 2.05 全日播映完畢 3.00 COLOUR TEST PATTERN 4.00 NUNPLE 4.15 ALONG THE TRAIL, RIVER SEASHORE 4.30 ANIMAL KWACKERS 4.40 DYNAMOUTT 5.10 HOGGS BACK 5.35 NEWSROOM 5.40 LASSIE 6.10 THANKSGIVING THAT ALMOST WASN'T 6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 NEWS AND WEATHER 7.25 THE CHINESE PRESS 7.35 MUSICAL SPECIAL 8.30 THE AVENGERS 9.30 "THE CORROSET WAY TO KILL" 9.30 "THE EAST ARE ON THE STREETS" 11.00 PARIS BY NIGHT 11.35 "LES CHANTS ELYSEES" 11.35 LATE NEWS 11.45 SHADES OF GREENE 11.45 "LA POOR MALING" 12.35 CROWN COURT 12.35 "WITH MENACES" 1.55 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶 9.30 粵語長片: 花燈記 11.00 女幹探 11.57 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 家燕與小田 1.10 電光再做人 1.35 野生動物奇觀 2.05 粵語長片: 飄萍恨(上集) 4.00 下午茶 4.30 梨花淚 5.20 新時代 5.50 節目介紹 5.52 蜘蛛俠 6.15 今晚新聞 6.30 俏管家 7.0 加比密探隊 8.00 熱浪七八 8.30 吳家有女 9.00 巨星 10.00 新聞、天氣 10.25 觀點與角度 10.30 大丈夫 11.45 林家聲粵劇特輯: 蓮城壁(下集) 1.00 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 百變英雄 6.20 生活的旋律 6.45 新聞、天氣 7.05 觀點與角度 7.15 住家男人 7.45 夜裏有客 9.45 德國足球大賽 10.45 健美體操 11.15 新聞報告 11.30 軍事秘密 12.30 午夜電影: 衝出英雄飛影風 1.50 全日播映完畢 10.00 - 12.00 RTV PROGRAMMES 2.00 - 5.00 RTV PROGRAMMES 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.35 MARVEL SUPER HEROES: CAPTAIN AMERICA 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 7.05 THE CHINESE PRESS 7.15 WE'VE GOT EACH OTHER 7.45 "THE LONG VACATION" 7.45 HAVING BABIES 9.45 GERMAN SOCCER 10.45 KEEP FIT WITH ANA LYDIA 11.15 RTV NEWS 11.30 THE SECRET WAR 12.30 LATE LATE SHOW "PURSUIT OF HAPPINESS" 1.50 CLOSE DOWN

強心, 補血效力高



牙齒是人的第二生命, 牙齒的健康與否, 更是造成蛀牙的主要原因。避免蛀牙及爛牙的最有效辦法, 就是經常保持牙齒清潔, 和鞏固牙齒表面的琺瑯質。

新美健齡牙膏
 保護成人及兒童的牙齒
 改用新美健齡牙膏, 即可保護全家無蛀牙。
 最新科學實驗證明: 祇有美健齡牙膏加有強效CG及FLUORIDE, 特別能鞏固成人及兒童牙齒表面的琺瑯質, 其豐富泡沫及清新薄荷, 更能全面清潔牙齒, 令口腔額外爽潔清涼。

FLUORIDE 是保護和加強成人及兒童牙齒的最有效成份, CG更是發揮FLUORIDE功能的最強效新配方。

新美健齡牙膏 是全世界首創及採用這全新配方的先進產品, 世界各國牙醫權威都鄭重推薦。

常用美健齡牙膏 全家無蛀牙
 美健齡牙膏與普通牙膏最爲不同的優點, 就是對成人及兒童的牙齒都具有強效的保護作用。要保護全家無蛀牙, 今日就要改用加有強效CG及FLUORIDE的新美健齡牙膏。



牙齒結構: 琺瑯質 (Enamel), 齒骨質 (Dentin), 牙髓 (Pulp)

加有 CG FLUORIDE

macleans

FRESHMINT

NEW FLUORIDE 清新薄荷

美健齡牙膏

林泰 TAI LIN RADIO SERVICE

無線電行



泰林
無線電行

Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548 37 Queen's Rd., C., H.K. Tel: 5-260520
115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368
Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-779084
613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-798090

九龍總行:彌敦道310-2號 電話:3-843548 中區分行:大道中37號 電話:5-260520
旺角分行:彌敦道726號 電話:3-969681 中區分行:德輔道中115號 電話:5-452368
旺角分行:彌敦道613號 電話:3-314773 銅鑼灣分行:怡和街24號 電話:5-779084
銅鑼灣分行:波斯灣街60號 電話:5-798090

星期六 SATURDAY, 25 NOVEMBER 十一月廿五日

星期五 FRIDAY, 24 NOVEMBER 十一月廿四日



當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片: 真假白龍	2.00 家 2.55 七八年度世界盃 5.15 THE MAGNIFICENT SIX AND 4	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 700同樂會	3.00 畢史尼歷險記 4.00 羅拔士先生 4.30 女人世界 5.00 下午電影: CARRY ON REGARDLESS
9.40 排球英雄	5.35 新聞簡報 5.40 SEARCH AND RESCUE: THE ALPHA TEAM	10.00 粵語長片: 三招了 10.25 歡喜冤家續集	6.45 新聞: 天氣 7.15 流行曲精選 7.45 一家親
10.05 〇太郎	6.05 TONY RANDALL SHOW	11.50 偷得浮生半日閒 11.57 節目介紹	8.45 晚間電影: 妙人春夢 10.35 賽馬結果 11.20 新聞報導 11.35 世界續紛錄 12.05 午夜電影: 銷金窩劫案
10.30 神奇飛俠	6.30 SHA NA NA 7.00 新聞: 天氣	12.00 午間新聞 1.10 學以致用	2.10 全日播映完畢
11.00 深海搜秘	7.30 CIRCUS SPECIAL	12.15 廿三世紀大逃亡 1.35 錦綉前程	3.00 ADVENTURE OF PARSLEY 4.00 HISTER ROBERTS 4.30 HAIKLY FOR WOMEN WITH JULIE
12.00 警察叔叔	8.30 八個就夠晒數 9.30 明珠九點半: 戲演殘龍	2.00 警探實錄 2.50 洛杉磯奇案錄 3.40 四重彩	5.00 SATURDAY MATINEE - "CARRY ON REGARDLESS" 6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 7.15 BEST OF MODERN POP FAMILY "PRINCESS" 7.45 IN THE TOWER
12.55 午間新聞	11.00 最後新聞 11.05 三洋劇場: 千金散盡還復來	4.10 粵語長片: 金羅漢三戲鐵觀音	8.45 SATURDAY NIGHT MOVIE - "DREAMS OF KINGS" 10.35 RACE CARD 11.20 RTV NEWS 11.35 BEHIND THE SCENE "OUTWARD BOUND" SURVIVAL SCHOOL
1.10 無敵女金剛	12.35 午夜影院 2.20 全日播映完畢	5.58 節目介紹 6.00 鐵面金剛	12.05 LATE LATE SHOW - "OCEAN'S 11" 2.10 CLOSE DOWN
2.10 跳飛機	2.00 THE WALTONS - "THE COLLISION" 2.55 WORLD CUP '78 THIRTEEN GOLDEN MOMENTS THE MAGNIFICENT SIX AND 4	6.25 我地亞黃 SIR 話 6.30 今晚新聞 6.37 節目介紹 6.40 紅男六女	
2.40 森林之王	5.15 NEWSROOM 5.40 SEARCH AND RESCUE 6.05 TONY RANDALL SHOW - "CIVIL DISOBEDIENCE" 6.30 SHA NA NA 7.00 NEWS AND WEATHER 7.30 "TYNERS" 8.30 EIGHT IS ENOUGH "GREAT EXPECTATIONS" STUDIO 9:30 - "CRISIS" 11.30 LATE NEWS 11.35 SANTI THEATRE - "DOWN TO EARTH" 1.15 LATE NIGHT FEATURE - "THE DAY MARS INVADED EARTH" 2.30 PEARL NETWORK CLOSING	7.30 跳躍奔騰 8.00 荷里活之光 8.25 神勇雙蛟龍 9.20 賽馬結果 10.00 新聞報導 10.25 提心吊膽劇場: 血屋 11.50 粵語長片: 雷雨 1.30 完播曲	
3.10 義犬報恩			
3.40 兒童特備長片:			
5.30 科學展望			
6.00 溫故知新			
6.30 新聞: 天氣			
7.00 我地亞黃 SIR 話			
7.05 小時候			
7.35 一屋、兩伙、三人行			
8.00 K 100			
8.30 東芝行運一條龍			
9.00 電影龍虎榜: 坦克大決戰			
11.00 無敵金剛			
12.00 新聞簡報			
12.05 俠骨無情劍			
12.55 國語長片: 難忘負心人			
2.25 英語長片: THE SHARK FIGHTERS			
3.50 全日播映完畢			

強心, 補血效力高



當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片: 蛋家公主爭婿馬	4.00 三便 4.30 卡通片 4.40 糊塗福星	7.05 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶 9.30 粵語長片: 水滸傳	5.00 兒童世界 5.55 百變英雄 6.20 生活的旋律 6.45 新聞: 天氣 7.05 警訊 7.15 德索 7.45 夏威夷之家 8.45 雅麗斯谷巴特轉 9.45 新聞簡報 10.45 恒美賽馬預測 11.15 新聞報導 11.30 麗的午夜劇場: CASTLE OF EVIL 1.50 全日播映完畢
9.30 粵語片: 難為了妹妹	5.10 JUST WILLIAM 5.35 新聞簡報 5.40 天浩香家 6.10 WELCOME BACK KOTTER	11.00 青春學舍 11.57 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 瘋狂世界 12.45 貓隊歷險記	10.00 - 12.00 RTV PROGRAMMES 2.00 - 3.00 RTV PROGRAMMES 3.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 MARVEL SUPER HEROES: IRON MAN 4.20 DAY OF OUR LIVES 4.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 7.05 POLICE REPORT 7.15 WHAT'S ON 7.45 "THE GOOGOO MONSTER" 8.45 "BIG HAMALIZ" 9.45 "CANDY" 10.45 "FRIDAY NIGHT SPECIAL - "ALICE COOPER & FRIENDS" 11.15 "LOU GRANT SHOW - "PSYCH-OUT" 11.30 "TOPPER'S TURE TALK HORROR THEATRE - "CASTLE OF EVIL" 1.50 CLOSE DOWN
11.00 神偷影集	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生	1.10 相見好 1.40 二叔 2.10 永恒的春天 3.00 粵語片: 神俠鬧金鑾 4.35 仙巴歷險記 5.00 神威賽車手 5.30 動物生態奇觀 6.00 女大十八變 6.30 新聞: 天氣 7.00 廣廈千萬間 7.05 奮鬥 8.00 孖生姊妹 8.30 冤家路窄 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 11.35 偷得浮生半日閒 12.10 國語長片: 熊心豹膽	1.10 小黑炭 1.35 動物趣談 2.05 六合彩 2.10 粵語長片: 飄萍恨 (下集) 4.00 下午茶 4.30 梨花淚 5.20 新時代 5.50 節目介紹 5.52 蜘蛛俠 6.15 今晚新聞 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.05 獅子山下 8.00 麗的大電影: 民族自由魂 9.45 警訊 1.00 新聞: 天氣 經濟行情報導 10.25 廣廈千萬間 10.30 斬虎屠龍劍 11.20 新追緝令 12.10 完播曲
12.55 午間新聞	6.10 WELCOME BACK KOTTER 6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生	1.10 相見好 1.40 二叔 2.10 永恒的春天 3.00 粵語片: 神俠鬧金鑾 4.35 仙巴歷險記 5.00 神威賽車手 5.30 動物生態奇觀 6.00 女大十八變 6.30 新聞: 天氣 7.00 廣廈千萬間 7.05 奮鬥 8.00 孖生姊妹 8.30 冤家路窄 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 11.35 偷得浮生半日閒 12.10 國語長片: 熊心豹膽	
1.10 相見好	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
1.40 二叔	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
2.10 永恒的春天	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
3.00 粵語片: 神俠鬧金鑾	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
4.35 仙巴歷險記	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
5.00 神威賽車手	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
5.30 動物生態奇觀	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
6.00 女大十八變	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
6.30 新聞: 天氣	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
7.00 廣廈千萬間	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
7.05 奮鬥	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
8.00 孖生姊妹	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
8.30 冤家路窄	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
9.00 警訊	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
9.12 歡樂今宵	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
10.30 新聞簡報	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
11.35 偷得浮生半日閒	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
12.10 國語長片: 熊心豹膽	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
1.40 英語長片: DR. CRIPPEN	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		
3.10 全日播映完畢	6.35 歡樂青春 7.00 新聞: 天氣 7.25 新聞與角度 7.35 喜劇冤家 8.30 夢幻少年時 9.30 明珠九點半: 變幻人生		

強心, 補血效力高

一向以演奏熱門流行音樂為主的「奇妙之聲」，奏起探戈舞曲來，表現最為突出，實在令人感到有點意外。「碧空」(BLAUER HIMMEL)、「喫茶店」(IN EINER KLEINEN KONDITOREI)、「絃樂探戈舞曲」(VIOLINO TZIGANO)及「雨下」(IL PLEUT SUR LA ROUTE)等曲，都給人留下良好的印象。

「碧空」、「絃樂探戈舞曲」及「雨下」三曲，都有一段很突出的小提琴獨奏。若論絃樂組的合奏水準，「奇妙之聲」並不怎樣突出，但其第一小提琴手之獨奏却非常精采，音色潤滑如杏仁糊，而且在探戈舞曲中作此特別安排，使曲子更富魅力。

有代表性的探戈作品如「娜琴柏爾泰」(LA CUMPARSITA)、「藍色的探戈」(BLUE TANGO)、「妒忌」(JEALOUSY)等等，均由不同的樂隊演奏，這是網羅較豐的一套探戈曲集。

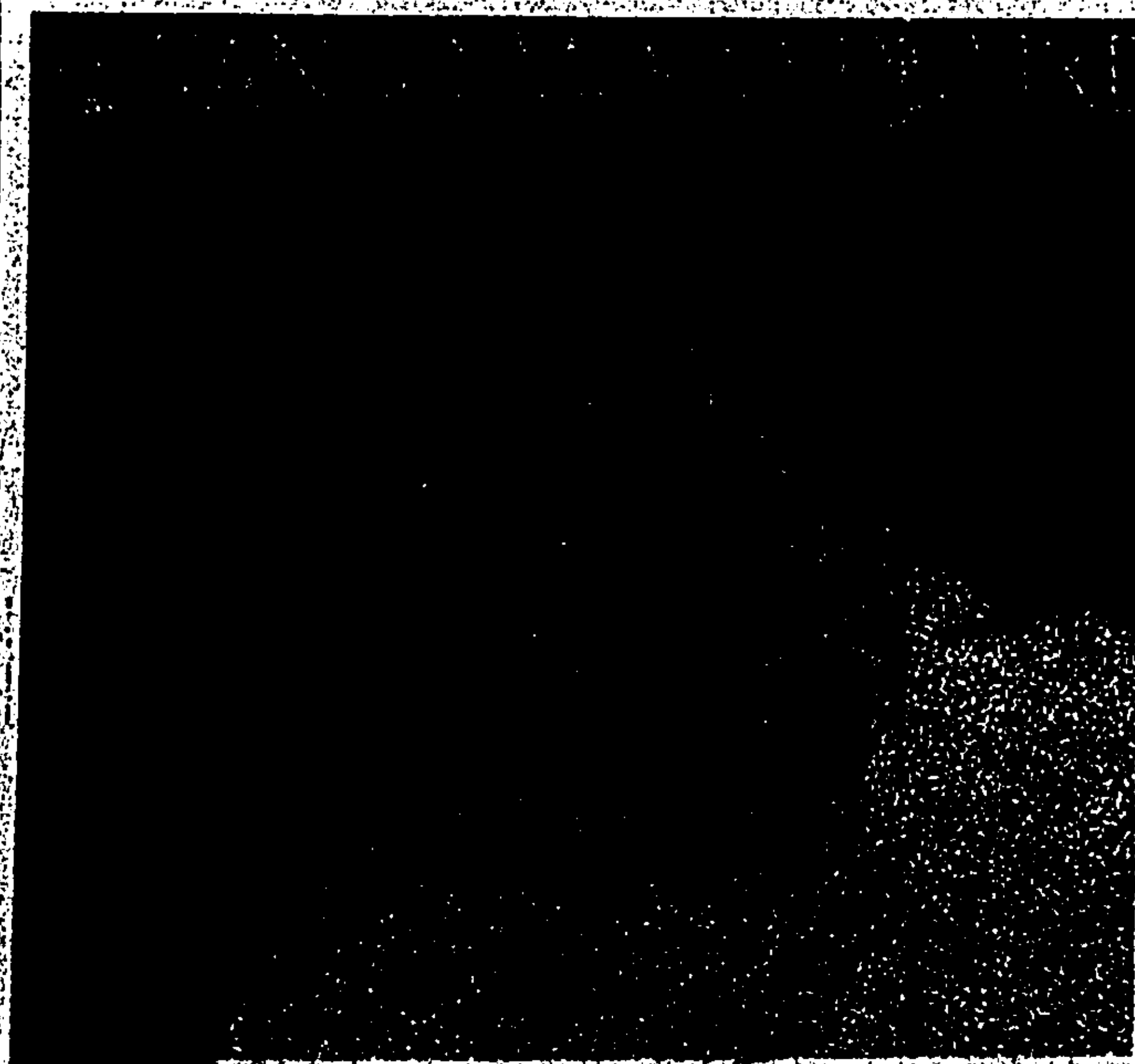
由白賴仁高雲樂隊(BRIAN GOLDWYN ORCHESTRA)所演奏的「藍色的探戈」，手風琴、鋼琴與絃樂互相配合，效果頗佳，三種樂器分別輪流擔任主奏，由其餘兩種樂器伴奏，編排很有心思。白賴仁高雲樂隊另外還演奏了一首OLE GUAPA，亦屬水準之作。

探戈名曲精集

探戈舞曲起源於中非，在十九世紀初傳入歐陸。「歐陸探戈」則產生於西班牙，探戈舞曲之節奏與西班牙之夏巴尼拉舞曲相似，只是速度較之為快而已。

探戈舞曲一般都具有高格調，且情致閒逸，從容悠雅，具有特殊之魅力。

最新推出的一套TANGO MOOD DELUXE，共選有探戈名曲三十首，由多隊樂隊擔任演奏，包括卡拉華利大樂團CARAVELLI ET SON GRAND ORCHESTRE及「奇妙之聲」樂隊(FANTASTIC SOUNDS ORCHESTRA)在內，此外尚有JUAN VALDEZ Y SU ORQUESTA、THE BRIAN GOLDWYN ORCHESTRA、XAVIER CUGAT & HIS ORCHESTRA、LEOPOLDO FEDERICO Y SU ORQUESTA TIPICA、ORQUESTA SERENATA TROPICAL、QUINTETO REAL、ARMAND PONTER Y SU ORQUESTA TIPICA...多隊樂隊參予演出，RANKO FUJISAWA亦高歌兩曲，陣容頗大。



定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	8.5%
6個月	8.75%
12個月	9%

* 同時接受美元存款
詳情請電：5-266351

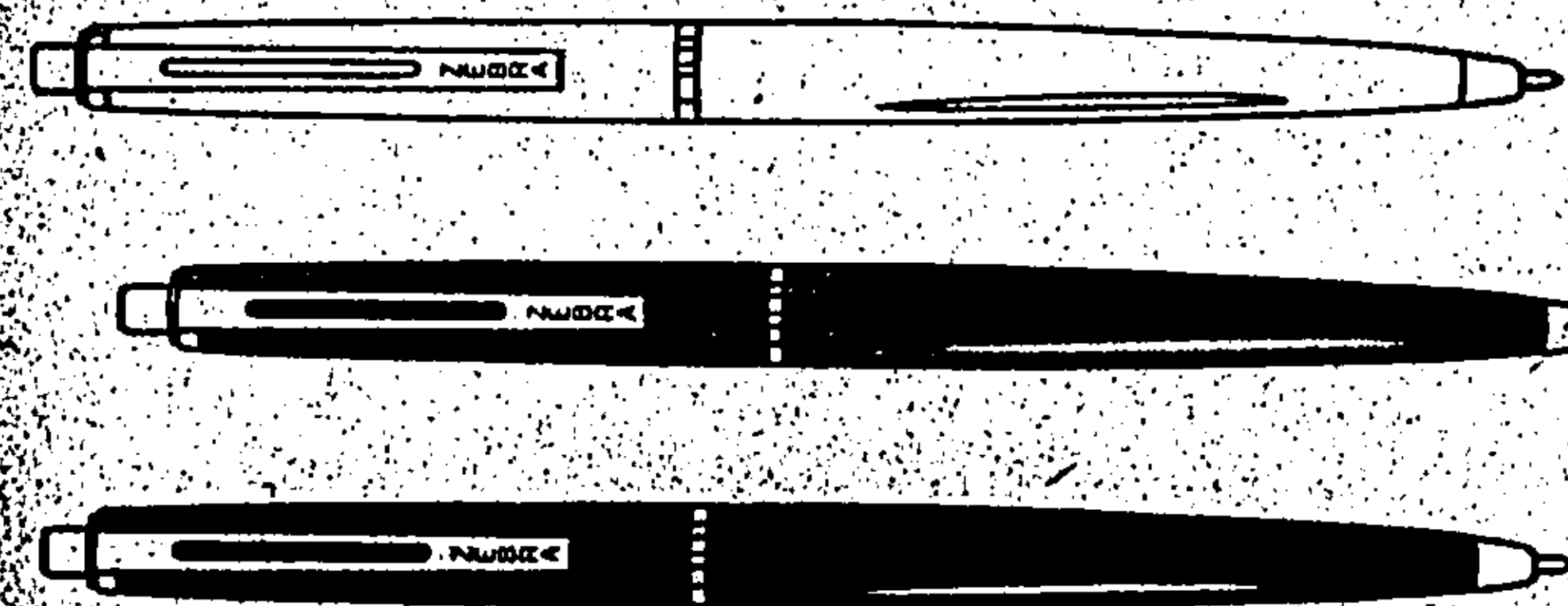


華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際 (B) 銀行附屬機構



Zebra 斑馬牌 L-151 原子筆

筆桿顏色鮮艷，分紅、藍、黑、白、綠五色任擇。著名斑馬牌筆芯，書寫流暢，品質至上。

各大公司文具書局均有代售

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

汎美特廉機票— 飛往美國最快捷的途徑 也是最廉宜的旅程



假如閣下要前往美國，請不要忘記，沒有其他航空公司提供比汎美更廉宜的定期班機機票。

此外，祇有汎美航機以最短時間，飛往檀香山、美國西岸及紐約。

汎美特廉機票並沒有停留期間限制，並可與「探訪美國」廉價機票合併使用，前往美國一百二十多個城市，讓閣下節省大量金錢。

請向各大旅行社查詢特廉機票及汎美每日特快班機的詳細資料。

購票方法：

* 手續簡便 - 閣下祇需選定某一星期啟程前往美國。

* 最少在三星期前，到旅行社或汎美辦事處，購買機票。

* 汎美在至少七天前(一般情形為十至十四天)，將確實的啟程日期通知閣下或閣下的旅行社。



** 因屬特廉機票，閣下如因事未克成行，祇獲退還一半票款，但因嚴重家庭變故則屬例外(詳情見汎美價目表)。
* 上述三種票價均為單程機票收費。

汎美 PAN AM
經驗豐富 允冠全球

訪問作曲家施金波先生 [寫速首五] 作新其紹介并



旭暉文化學社音樂會

旭暉學社是由一班愛好音樂的青年人所組成的一個音樂文化團體。對推廣健康的音樂，特別是民族音樂，表現得很是積極。他們組社的時間不長，但已舉辦了幾次音樂會，也取得了一定的成績。

該社的民族樂隊，在易有任先生悉心指導下，技藝日進，最近又得到著名音樂家湯良德老師擔任客席指揮，使樂隊因而更能名符其實——像旭日般發出光輝。

十一月十四日(星期二)該社在大會堂音樂廳舉辦一次音樂會。主要節目有：「小刀會組曲」，分為1序曲2花鼓舞3雙人舞4三舞5碗豆花開6頌歌。其中第二之花鼓舞及第六之頌歌，除民族樂器之管弦合奏外，還配上女聲及混聲合唱。這個項目，由湯良德親自擔任指揮。

此外還有易有任的二胡獨奏「空山鳥語」，笛子獨奏「油田的早晨」，琵琶二重奏「戰風」及二胡齊奏「西藏民歌」。

除樂隊節目外，還有男聲、女聲小合唱及混聲大合唱，由洪楚奕先生擔任客席指揮。

香港音樂新姿

本年秋季至明年春之間，香港樂壇將出現一番新氣象！由香港藝術中心及亞洲作曲家聯盟香港區聯合主辦之四場「香港音樂新姿」音樂會，將把優秀的音樂家及作品介紹給香港及亞洲的音樂愛好者。

這組音樂會是由香港作曲家及作詞家協會贊助，並邀請施金波為首場音樂會客席指揮。

施先生現任清華書院音樂系教授。早年就讀國立上海音樂學院，以優秀成績畢業，畢業後，長期專心致力於音樂教育及創作。他素來主張現代中國音樂必須以民族化為前提。其作品的最大特點是：掌握並運用中國民間音樂豐富的語言來發展自己的思維，以它作為自己創作的起點。

他的作品頗多，其中包括有「望夫石」(藝術歌曲)、「海公戰龜」(鋼琴曲)、「對花」(合唱曲)及「青春奏鳴曲」等，均為大眾熟悉的而且流行的佳作。最近還有一篇新作「G羽調式弦樂四重奏」，由大提琴演奏家林克明等人擔任演奏灌錄唱片出版。此外，他還在報章上發表學術論文和音樂評論，對本港樂壇作出良好的貢獻。

他的新作「五首速寫」，是為單簧管、大提琴和鋼琴而寫的三重奏。全曲共分五個獨立的篇章：

(一)「深山古廟」以反覆的音型展示出一所古舊的廟宇，隱約可聞道士唸經的形態。幾聲山鳥的孤鳴，又劃破

「的圖景。」

(三)「兒童樂園」是用活潑生動的筆調來描寫，也顯示出作者以詼諧幽默的心情來點題。

(四)「哀悼」是作者從幾張新聞圖片中，看到受越南迫害的華僑慘狀，引起自己內心共鳴的投入而產生了音寂靜的空虛。

(二)「雨和虹」——一首抒情的短詩，又似一幅淡彩的中國水墨畫。從音樂的意境中彷彿看見「東邊日出西邊雨，道是無晴卻有晴」。

(五)「社戲」——我國南方鄉鎮地方，多在秋收後或春耕前，集資搭戲棚，請戲班下鄉演戲，晚上開演一連五六天，節目豐富，好不熱鬧。「社戲」就是作者對這種民間娛樂所流露出來的嚮往和與眾同樂的心情。

施先生的「五首速寫」，也顯示出作曲構思與落筆時的刻意求精，故能用簡短的篇幅而運用最有效果的手法，來表達出每首獨有的音樂形象和意境。在和聲使用上則力求豐富多采，把中國音樂的特點更加美化和現代化。這是作者創作的目標，「五首速寫」亦正好代表了這種藝術思想和研究成果。

這首作品，將於十一月廿一晚在本港藝術中心演奏廳演出。

會寫作一首三重奏。他如林樂培、羅炳良、林敏怡、陳健華及衛庭新、紀大衛、何惠安、麥當諾、曾榮發、黎本正等均有作品參加。

除本港音樂家之作品外，其他亞洲區作曲家及歐美近代作曲家之作品，亦佔一重要地位，諸如旅美華裔作曲家周文中、旅德韓裔的尹伊桑、台灣的許常

惠及許博允、日本的福島和律實的馬歌達、韓國的金正吉及旅美東埔裔裔的昂千里等人之作品亦包括在內。

第一場與第四場音樂會為室內樂作品演奏，第二場則較重聲樂，第三場由本港樂壇新秀與衛庭新作鋼琴與長笛合奏。

首次音樂會將在十一月廿一日(星期二)晚上八時在演奏廳舉行，節目內容全屬小型室內樂作品。門票為四元，四場音樂會的套票為十二元，中心會員並可獲得特價優待。門券現已在中心票房及南華早報家庭書店發售。

上演歌劇宣傳有術 法說身現所場眾公



加拿大商人到商場中心遊覽，一如香港人逛公司，乃公餘休閒方式之一。商場中心相當大，包羅萬有，更具高度娛樂成份。筆者發現一間，行人路中間有小型舞台，經常舉行音樂會。

介紹香港的艾德勒·徐德明

能夠在世界樂壇上揚名的本港音樂演奏家不多，本港著名口琴家徐德明，可說是一位極為突出的例子。

早於一九七三年時，德國著名唱片公司寶麗多，已經為他灌錄了一片取名為「十四駿馬」的口琴唱片，印製了二十萬張作世界性發行。該張唱片於當年十月推出市場，灌錄的樂曲都是富有中國民族色彩的作品，包括有十四駿馬、草原之夜等十二首雅俗共賞之作。事實證明，該唱片給人以別開風味的感受，在國際間深受歡迎。

另一方面，世界著名的德國和來口

琴廠，對他的超卓演奏技巧極為賞識，不備專函讚譽，更派多位專家研究他的吹奏技巧及新穎演奏法，並委任他為遠東區唯一代表促進和來口琴的示範演奏家，實為難得的榮譽。

徐德明能夠在口琴演奏領域中闢出一個新路向來，實在是他過往數十年來孜孜不倦、醉心研究口琴吹奏法的成果。他於一九二九年生於上海，自幼即參加各種音樂活動，及遍習各種中國樂器。但口琴的獨特音色與風格，在七八歲時已引起他濃厚的學習興趣。及至來港後，於一九五二年考入中國聖樂院一

直至一九五五年，世界口琴大師拉利·艾德勒(LARRY ADLER)來港演奏。徐德明一連聽了三天。艾德勒的琴技使他的視野大為拓展。強烈的感受，給了他莫大的信心與鼓勵。自此真正發奮下苦功，在半音階口琴的吹奏上著力。故當艾德勒第二次再來港時，徐德明已於得與艾德勒認識，交流吹奏經驗，因而使他在技巧上又再邁進一步。

徐德明雖深受艾德勒影響，但他在口琴演奏上的最大成就，却是發展出口琴演奏的一條新路向，以新技巧演奏出純具中國民族風格的樂曲。自一九六〇年開始，他幾乎拋下了一切工作，從中國音樂的結構、特色、口琴吹奏的呼吸、口形、手形、用舌方面去研究，經

長時間的專心鑽研後，經給他確實地掌握到口琴的特點，不僅可完美地奏出西方古典名作，更能吹奏出二胡、笛子、琵琶、笙、唢呐，甚至鑼鼓等中國傳統樂器的音色。

過往十餘年間，徐德明已將不少中國樂曲改編成口琴曲。原是西洋樂器的口琴，在徐德明的吹奏下，使中國樂曲另有一番姿彩。他不僅能使口琴發揮出多種中國樂器的特殊技巧，更能奏出不同地方區域的樂曲特點，創出一種清新而富迷人魅力的中國民族樂曲風格。

自七十年代開始，徐德明的中國風格口琴音樂，即已在樂壇上獲得了地位。去年石信之曾指揮香港管弦樂團與他合作，演奏了本港作曲家屈文中及傅漢威廉士的作品。今年市政局又再次邀請他作一次極有創意的口琴獨奏音樂會，擔任伴奏的是宏光國樂團。以中樂伴奏演出中國樂曲，色彩更為豐富和親切。

聽甘祈頓的小提琴獨奏

·彩芳·

十一月二日(星期二)，大會堂音樂廳有一次難得的盛會：那就是名震西方樂壇的小提琴家甘祈頓的小提琴獨奏會。這次演奏會由藝術中心主辦，並由亞里亞歐陸唱片公司贊助。

被指揮大師卡拉索譽為「舉世無雙」的小提琴演奏家甘祈頓，是近十年來震撼西方音樂界的新秀。祖父和父親都是當時著名的小提琴家，正是家學淵源。十八歲時考進莫斯科音樂學院，隨當今最負盛名的小提琴大師羅斯特羅波維奇，成為其門生。七〇年在莫斯科榮獲柴可夫斯基國際公開賽金牌獎，是他獲得的最高榮譽。

當晚他演奏巴赫的「夏康舞曲」，史納德之古典風格組曲，舒伯特的「C調幻想曲」，史特拉文斯基之雙協奏曲及柴可夫斯基的「憂鬱小夜曲」。除一

夏康舞曲——是無伴奏之外，其他樂曲由其夫人甘海倫伴奏。

甘祈頓技法嫺熟，用弓揮灑自如，強弱處理，恰如其分，尤其是一「夏康舞曲」更能一氣呵成，連續廿分鐘的演奏，可說是無懈可擊，彷彿風格的組曲也隨和優美。的確是第一流的演奏家但記者覺得他的技法雖然非常熟練，但作為一個成功的音樂家來說，他的琴音的飽滿與光澤度還與他的老師羅斯特有相當大的距離。在演奏方面，對莫扎特、拉文斯基的深刻，對柴可夫斯基的抑鬱似乎發揮得不够深刻。一舉世無雙」的稱號，似乎有點過譽。

他的夫人甘海倫的鋼琴伴奏，也可說是一流的，無論甘祈頓怎樣揮灑揮灑，她都能捕捉得住，襯托得起。

Have
a holiday
every night
of your
life

蓆夢思

每夜帶你進入甜蜜夢境
歡渡甜夢假期



睡眠如日常飲食與運動，是健康的最重要因素。人生的三分之一時間是在床上，所以每個人對床褥的選擇實須非常講究。不好的床褥非但不能使你安眠而且增加你的疲勞，對身體健康有很大的害處。祇有結構完善的床褥才能提供你消除疲勞的睡眠。

「蓆夢思」為世界馳名的高級床褥製造商。百多年來抱著帶給顧客健康睡眠的宗旨，深入研究舒適睡眠的有關因素，不斷在設計及構造上進行創新改良，現今「蓆夢思」已成高級床褥的代名詞，其「甜夢型」(Beautyrest)更被譽為最優良之床褥，僅在美國一地已受到超過三千萬用戶一致推崇。

「甜夢型」床褥與別不同，內藏數百個桶型獨立彈簧，每個均經壓縮於纖維袋中，可獨立伸縮及依負重比例提供承載力，使床褥緊依人體輪廓，適當支持身體各部，使閣下獲得暢睡，醒來如歡渡假期而歸，疲勞盡消，身心舒泰。

請即選購「蓆夢思」床褥，每夜享受甜夢假期！

欲知一切有關蓆夢思「甜夢」型(Beautyrest)床褥款式，可向就近各大百貨公司及傢俬店索取精美彩圖目錄及價目表參閱，或填妥下列表格寄往總代理：吉時洋行索取，地址香港灣仔軒尼詩道壹號熙信樓十九樓

姓名：.....
地址：.....



SIMMONS

香港製造玩具的歷史很短，但是卻大步邁進，現在已成為世界最大的玩具出口地區。在過去十年以前以西德及日本成為世界出口的首席地位，但香港的玩具製造業進步一日千里，已於十年內取西德的地位而成為世界第二大的出口區，隨後在一九七二年壓倒日本而登上世界玩具出口第一寶座。

初期香港只製造很簡單的塑膠玩具，在過去十年內却有了很大的變化，現在香港所製造的玩具，都符合世界許多入口國家所擬訂之最嚴格的安全條例，為了確保港製玩具符合必要的規則，香港標準檢驗中心已成立一個特別化驗室，專作試驗玩具之用，所以日前香港各大廠家舉行的第四屆「香港玩具禮品展覽」已吸引不少各國買家來港訂購。

香港之玩具工業在過去十年來一直穩定增長只是在七五年，那一年由於世界性經濟衰退，各新工業都受到嚴重的打擊，而香港的玩具工業亦不能幸免，據統計去年香港的玩具輸出世界各地總值達三十億四千五百萬元，因此可維持自七二年獲得之世界最大玩具出口地的美譽。至今年六月止香港的玩具工業廠共有壹千七百一十七間較去年同期增加

六十多家，而僱用工人總數達到五萬七千多人，佔了香港的多項製造業工人百分之七。

由於七五年世界不景氣影響下，玩具的出口數量跌了百分之十二，但很快又回升了，在去年香港玩具出口達三億四千多萬元，較不景氣之七五年增加達百分之九十，而今年一月至七月，香港玩具的出口略跌少許，總值高達十六億七千多萬元，佔全港總出口百分之八強。

香港玩具業之出口，以美國為最大市場，自一九七一年以來，香港已成為美國玩具最大供應來源地佔美國入口市場總量百分之四十，只去年美國從香港入口玩具價值達三億三千多萬元，佔出其他各國輸入玩具總值百分之卅九，至於出口第二市場之英國，今年首七個月已跌了百分之三，總值雖僅得壹億四千多萬元，但香港仍能維持其最大供應者之地位，佔玩具之入口市場百分之卅二。七八年首七個月香港玩具輸往西德為壹億二千萬元，成為香港玩具出口之第三大市場。而加拿大及澳洲是香港玩具出口之第四及第五大市場，今年首七個月分別跌了百分之九左右，總值是一千萬元及五千多萬元。

題專面封



業具玩港香

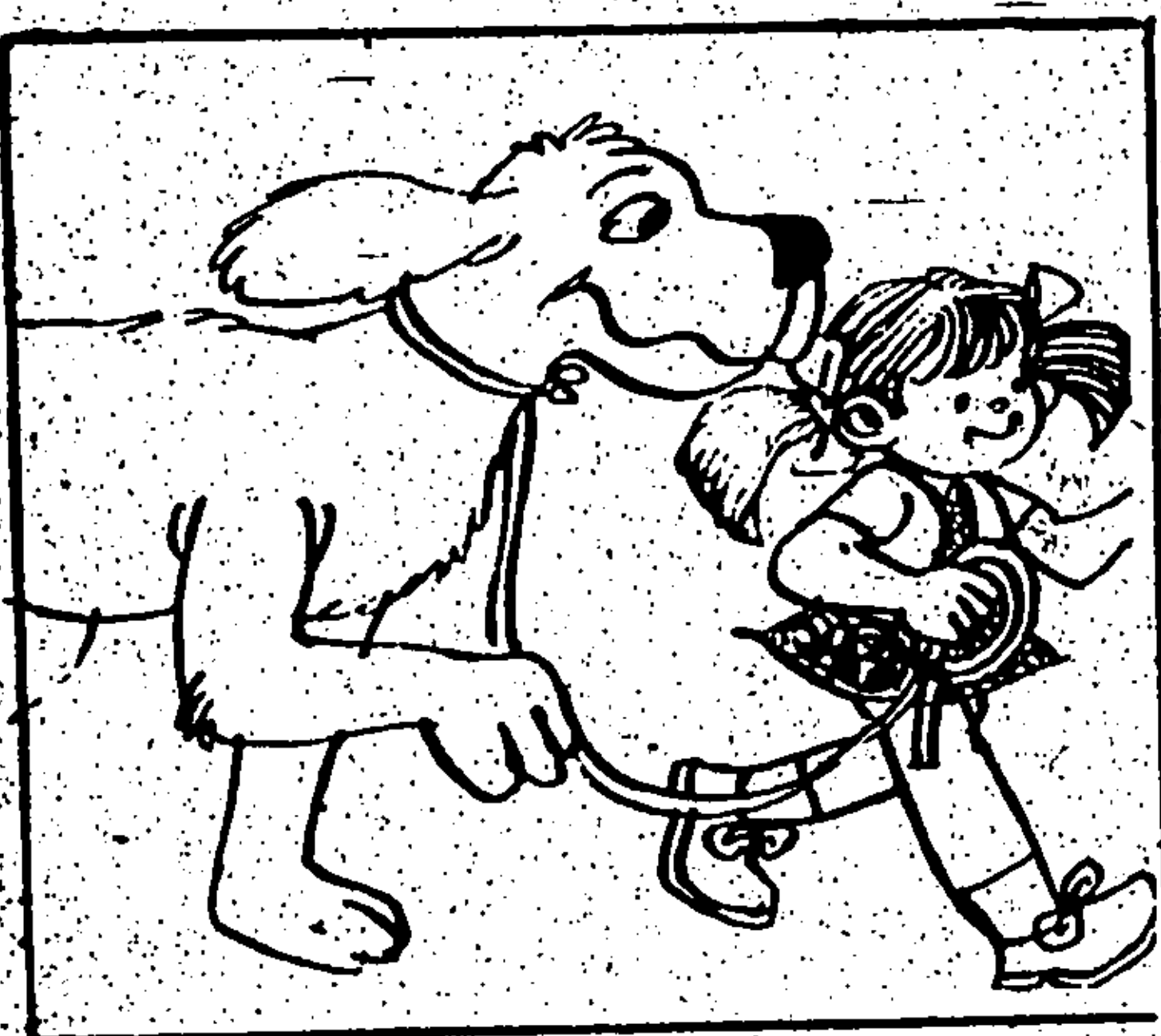


除了以上五大銷路市場外，其他重要銷路市場包括有意大利、日本、法國、荷蘭、新加坡、委內瑞拉、比利時、瑞典及南非等國家。

香港玩具業主要都是香港工業界人士獨資但外國人士在香港玩具業投資亦不少，這反映出本地廠家在發展香港玩具業的重要性，在今年初至今已有十多間玩具廠是有外資的，在港僱用工人達五千七百多人，投資額逾壹億多萬元，佔投資在港之各項製造業外資總額百分之五，最大之投資外商以美國，其次是英國、瑞士、新加坡及意大利。以上這些玩具之製造廠達百分之七十以上是塑膠製品，這包括有各種洋娃娃、教育性玩具、小型玩具車、花類裝飾品及兒童遊戲玩具等等，這些玩具，近年來都有顯示出在品質及設計方面，都有很大改良。

目前本港的玩具業正面嚴重工人短缺問題，沒有一間玩具工廠有足夠的工人。

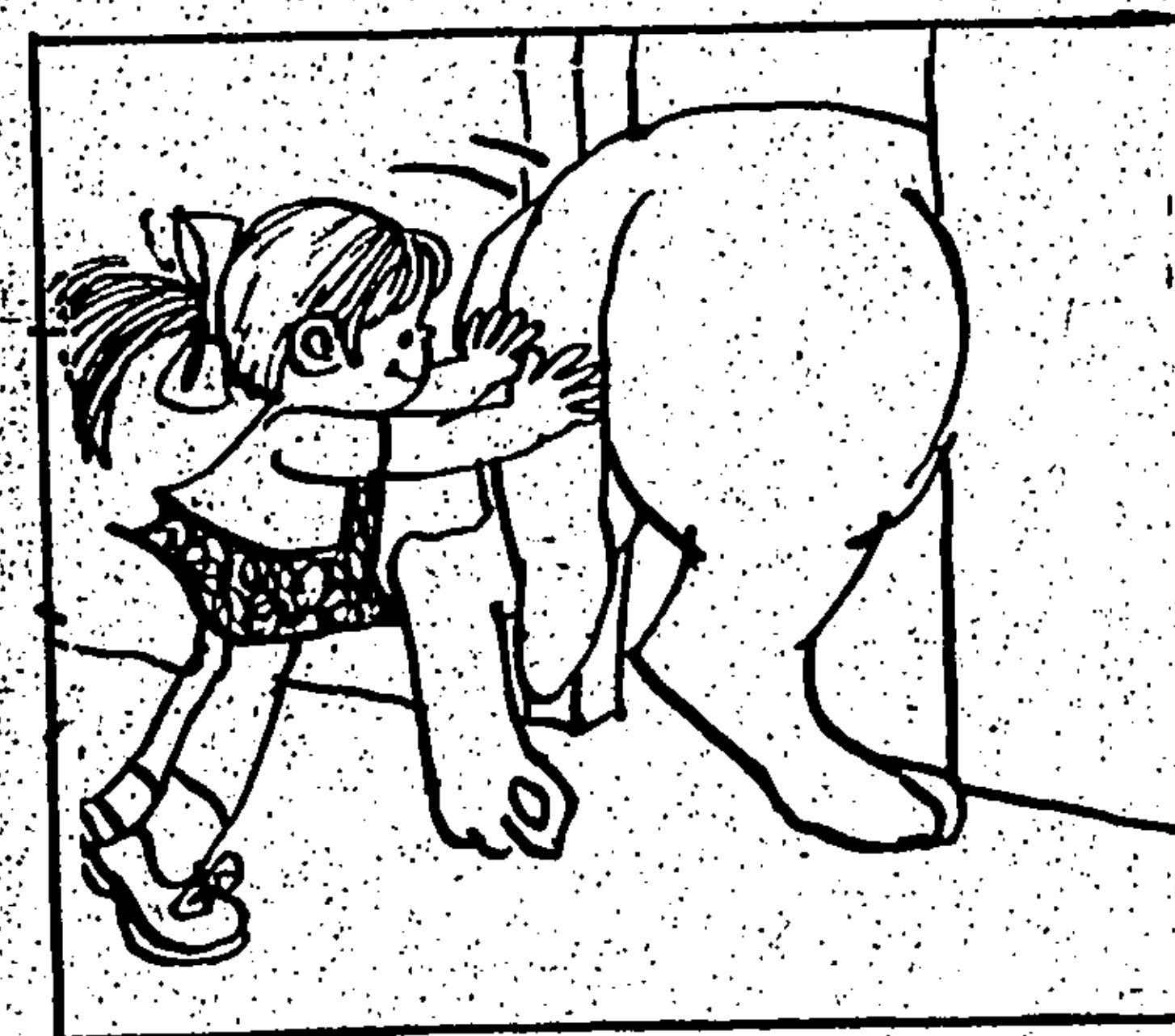
人。據說玩具廠工人缺乏的原因，是由於紡織及電子工業在港亦相當發達，已僱用了大批工人，因為工商業為爭取工人已產生了無聲的衝突，這些衝突更日見明顯而嚴重。要避開工人離廠他去，首先要令到工人有對工廠產生安全感，如果廠方萬一在短期內接到外國較少訂單，也不要將工人臨辭退，免工人得悉工廠不夠工作而產生跳槽之念頭。另有不少缺乏工人的中型玩具廠，為了招徠新工人，廠家不惜放寬對工人的管制，例如准許他們一面工作，一面收聽收音機，以調劑他們的枯燥生活，安裝冷氣機，工作時間內有休息及有茶點招待。有些大廠甚至每週舉行幸運抽獎，頭獎有來回菲律賓或台灣機票，工人超時工作可得雙倍工資及勤工獎等等。玩具工人之福利，實在令不少白領人士羨慕不已，所以玩具業工人成為天之驕子。(完)



(廿二) 過了一星期本來是很細小的狗兒，已長得比我還高，我爲牠感到自豪。



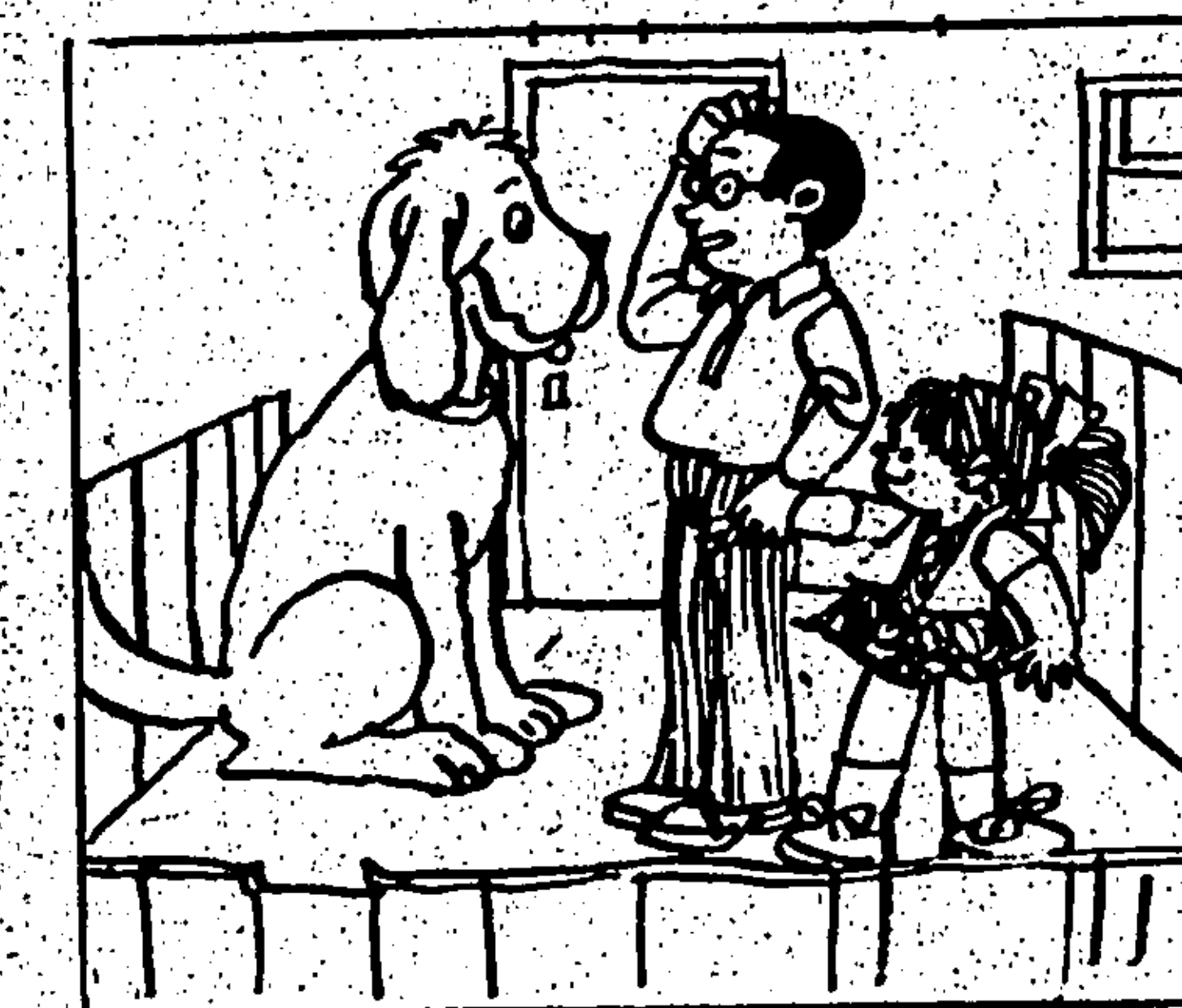
(十九) 大狗愈長愈快，牠胃口很好，肚子餓了，便懂得腳起餐盆，向媽媽討東西吃。



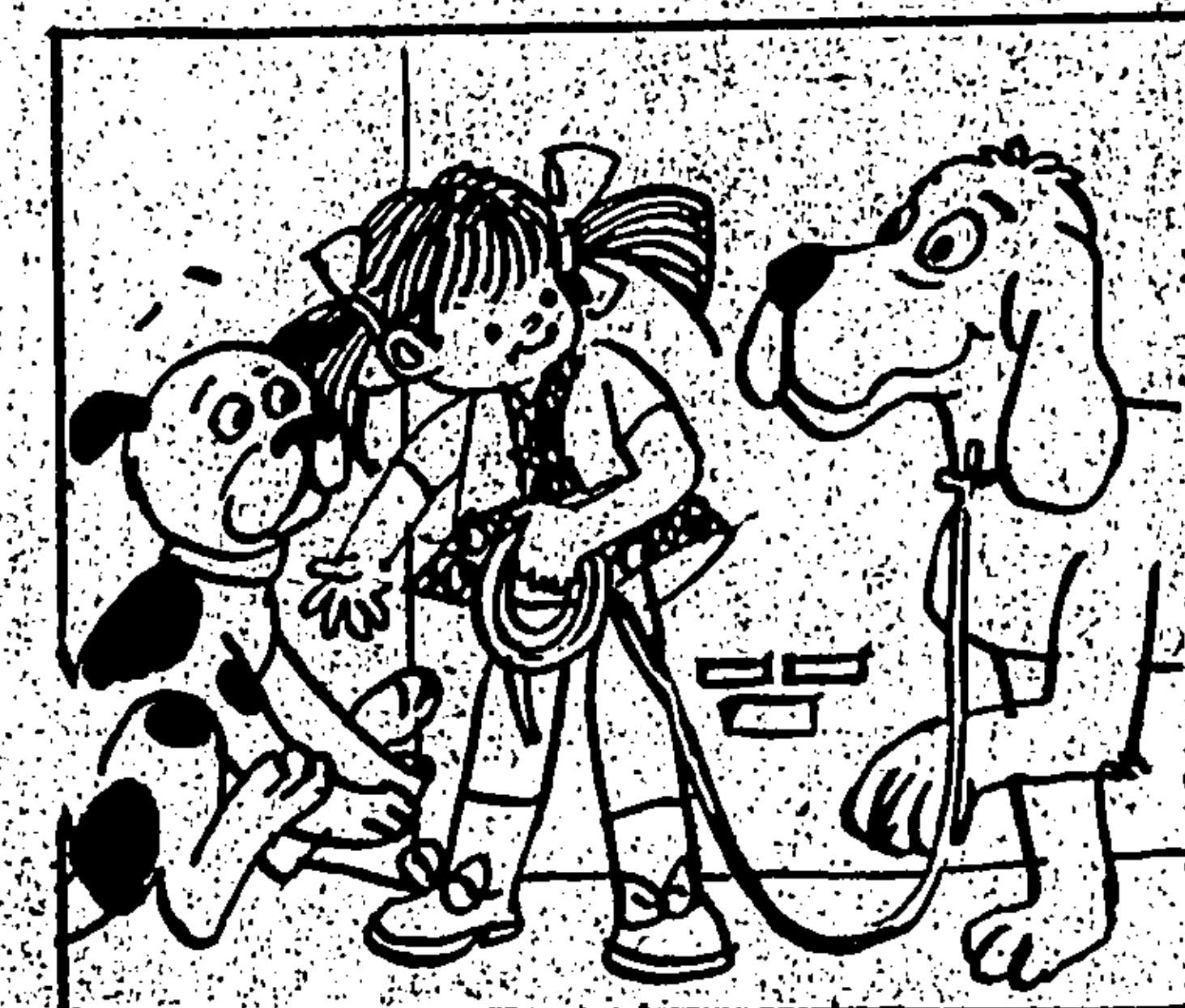
(廿三) 不過，有時我也有點擔心，因爲大狗長得那麼快，我不知道牠什麼時候才會停止長大。



(廿四) 牠的皮頸大套早已不合用，我沒法，只好用一條普通的繩子，結了個活結讓牠套着。



(廿四) 連爸爸也爲這事擔心，因爲大狗現在坐着也有爸爸那麼高，而且食量驚人，怎辦呢？(未完)



(廿二) 我帶着牠走到街上，別的狗看見了牠，總會嚇了一跳，因爲牠已長得和我小英一樣高大了。

長篇漫畫故事



山與大狗

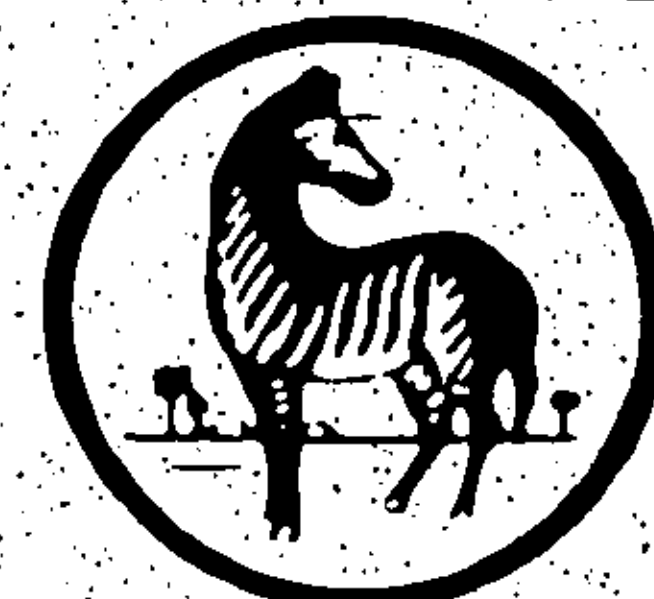
梁大江

充滿年青人的氣息

Zebra

YAN

顏色多種，鮮艷奪目
巨型筆芯，耐用好寫



各大公司文具書局均有代售



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

斑馬牌L-150原子筆

十二星座本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日

本週重點繼續在家庭及財產事項方面，宜計劃款客及羅曼蒂克。周初在社交約會或財務妥協之上，會出現不期然的轉變，宜準備折中辦法及改變初衷。投資事項會受誘惑，但宜小心評價。對責任亦宜知所警惕。



金牛座

4月21日—5月21日

週末，聯合財務事項會較為清楚。週日要對抗某種頗大的壓力，可能與共同資源及開銷有關。個人情緒需要控制，宜與愛人妥協。太陽改宮，重點在合夥財務、金錢交易及平衡戶口之上。火星入命宜忍受別人的責難。



雙子座

5月22日—6月21日

週末重點在社交及家庭活動方面。週日一位不速之客會攔攔你到達目的地的時光。週初大力創作計劃並以超卓的手腕去取得合作。太陽改宮，全年的工作會達到理想的目的。家人對你亦頗表贊同及堅持你會繼續努力。



巨蟹座

6月22日—7月23日

太陰入舍，重點會在社交娛樂、羅曼蒂克、旅遊及家人和洽方面。週初不宜太過放任，愛情亦不可進展太快。財務的交易需要腳踏實地。此外，宜完成所有的工作及加強服務。特別在家庭處境之上會出現額外的工作。



獅子座

7月24日—8月23日

週末消息來源會助你作出重要的決定。週日並非黃道吉日，不應與愛人發生意見，並宜控制家庭開銷及財產問題。太陽改宮，愛情生活及夢幻顯得非常美好。尤其火星入命，月底之前，到處都充滿美麗及新奇的刺激。



處女座

8月24日—9月23日

週末宜自我放鬆。週日黃昏會聽到某位親戚故舊不受歡迎的批評。週初工作心不在焉，宜補充體力及暫時休息一下。月回本命，個人能量有增加的可能。太陽改宮，焦點在家庭方面，會出現合同簽署及與人聯繫事項。



天秤座

9月24日—10月23日

週末，水星與冥王星會照，會把所有事情安排就緒。週日會出現煩惱的處境，情緒頗為激動，宜向固執人士表明個人的見解，太多友善的忠告會導致愚蠢的消費。太陽與水、火、土三星相會，使你成為富於動力的人。



天蠍座

10月24日—11月22日

週末與人交往宜採用贏取額外金錢的方式。週日對財產而言，空氣較為沈重。可能會遭友人試探，愈努力解釋愈顯得混亂，宜付出耐性。某種消費會危害野心的達成。太陽改宮，金錢及買賣顯然有利，但宜低首下心。



人馬座

11月23日—12月21日

週末重點在家庭活動及社交之上。週日在娛樂方面不應過份消費。凡有購買都會變成愚蠢的投資。週初會出現新的見解，可能與金錢有關。太陽改宮，活動力及決斷力會集中在目的方面，諸如社會地位及職業的聯繫。



山羊座

12月22日—1月20日

滿月過後，會與心愛的人共渡週末。週日下午，在社交場合會與一位舊朋友接觸。週初事情不會太過刺激，宜專心工作及按時休息。下弦月出現，對學業的成就及法律事項不太有應允性，但有關旅遊計劃則較為適合。



水瓶座

1月21日—2月19日

週末社交最宜公開。見解及提議對俗務有利。尤其以國外的利益爲然。朋友既富於影響，夢想亦可變爲事實。會與浪費金錢的人相對抗，否則合夥經濟的處理會陷入旋渦。下弦月支持經濟及財務。火星爲動力的來源。



雙魚座

2月20日—3月20日

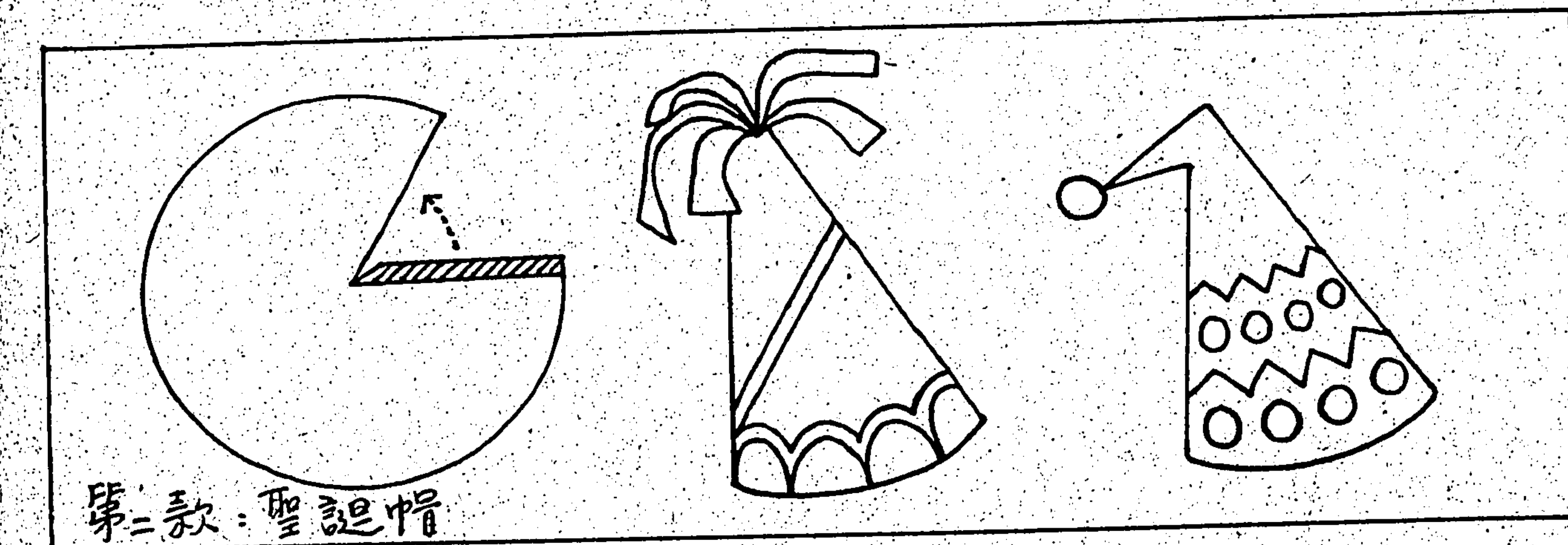
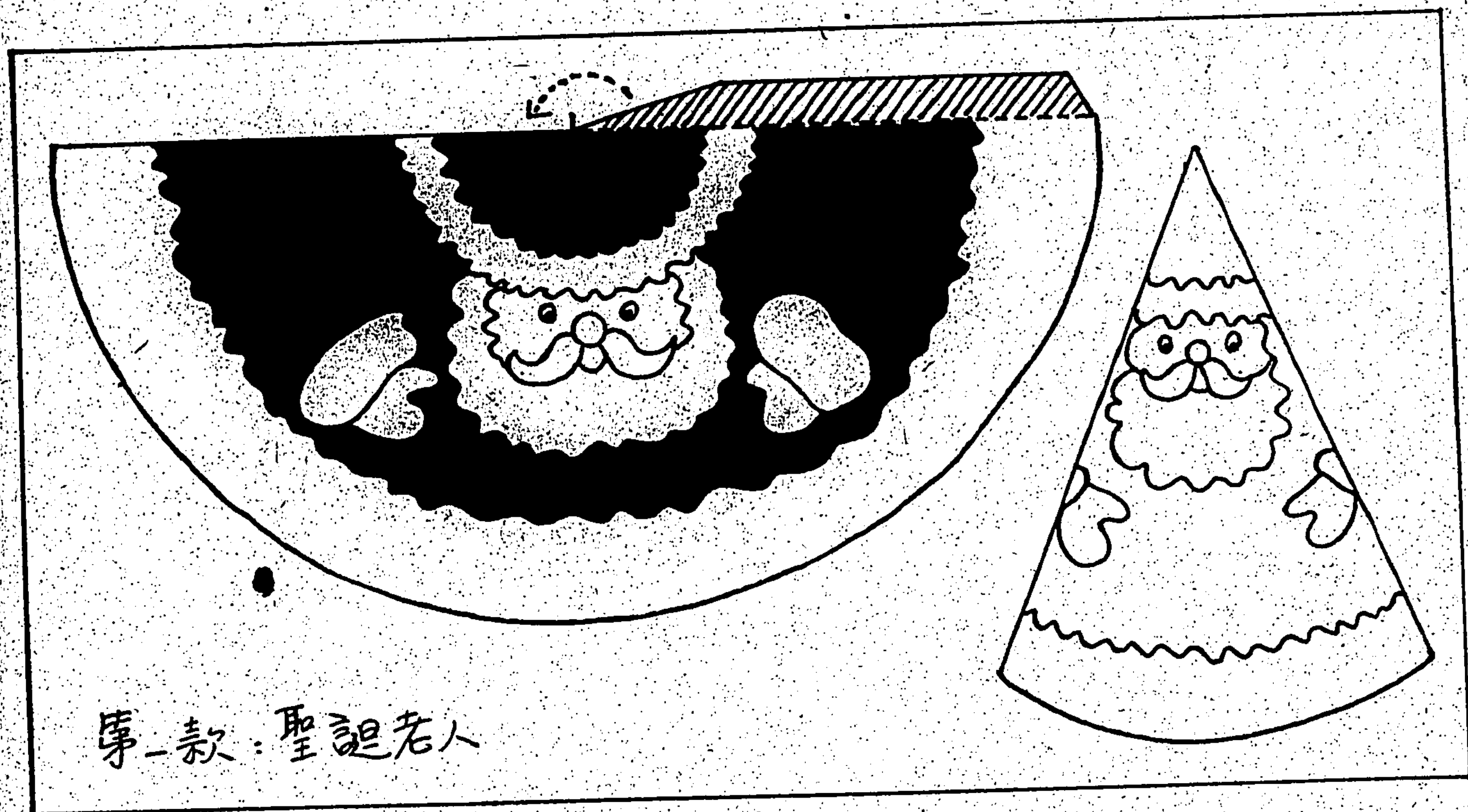
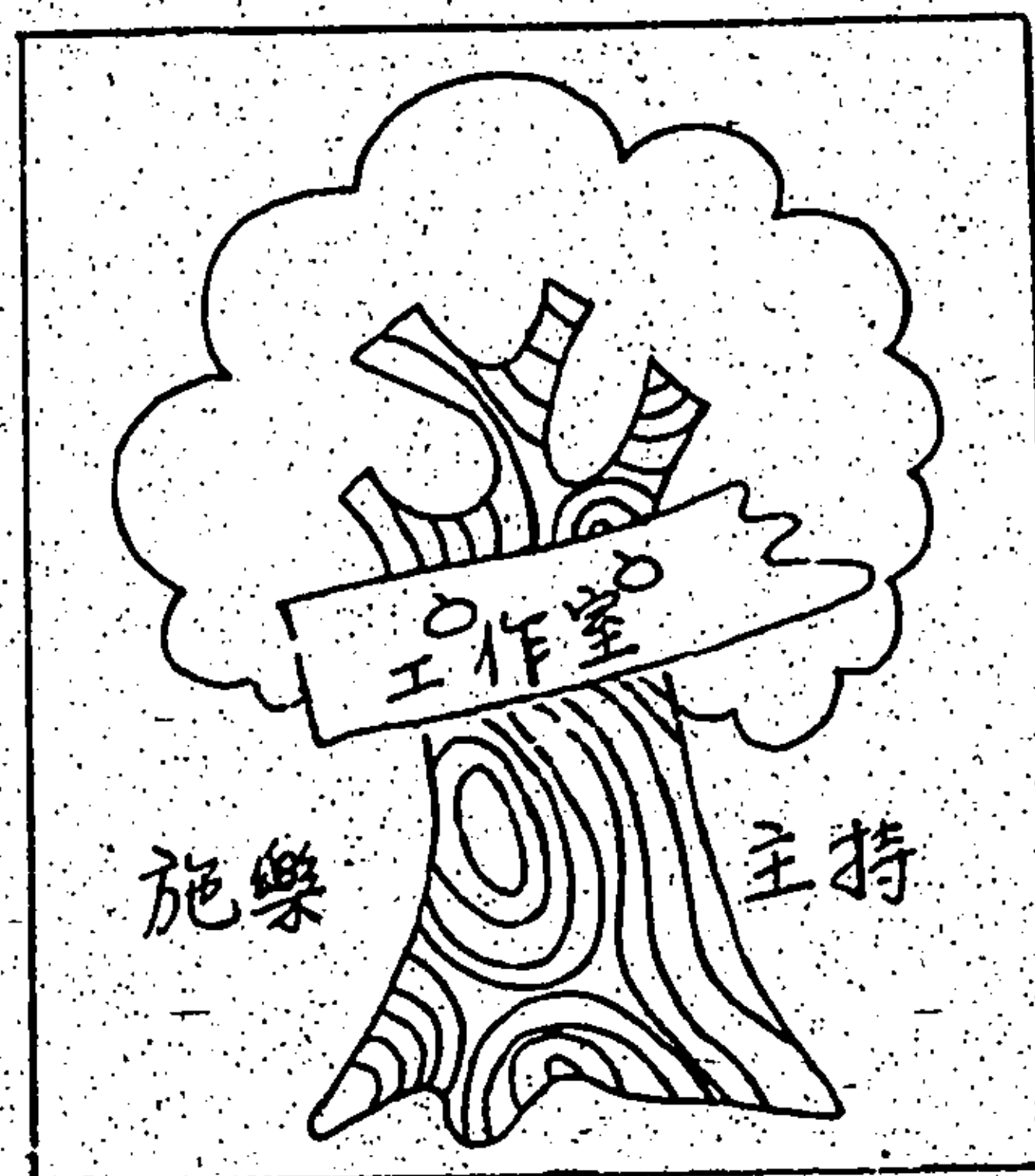
週末，龐大的計劃會爲生意開闢新的航線。經濟的支持亦可變成事實。你堅持進行某些職業的活動，而伴侶却向你潑冷水。負性的相位會牽涉健康、判斷及工作程序，因此你同意妥協。太陽改宮，個人野心顯著提升。

聖誕節製飾品

小朋友，一年一度的聖誕節又快將來臨了。聖誕節令你們想起什麼呢？聖誕老人、聖誕樹、聖誕咭、聖誕禮物，還有豐富的聖誕大餐。不錯，在這個普世歡欣的日子裡，我們都希望能夠快樂的與家人及朋友同渡過。小朋友，你相信自己的小手也能夠做些聖誕裝飾品，佈置一下家庭及課室嗎？爲了這個原故，從今次起，工作室將會分期介紹多款聖誕節裝飾品及禮物，給小朋友參考。希望你們不單只有一個快樂的聖誕節，同時也將這些快樂與別人分享。

第一款手工是一個聖誕老人。所需材料及做法相當簡單。首先，請你預備一張硬咭紙，剪一個半圓形。在半圓形上畫上聖誕老人的模樣，然後塗上顏色。只要在斜線部份塗上萬能膠水，按箭咀方向指示捲成圓錐形，黏緊，聖誕老人便可企立。

第二款手工是聖誕帽。做法跟以上的一款手工相似。先預備一張直徑約20吋的圓形硬紙，剪去約1/4部份，然後在斜線部份塗上膠水。按箭咀方向指示捲成圓錐形，加上綉紙圖案，即成美麗之聖誕帽。

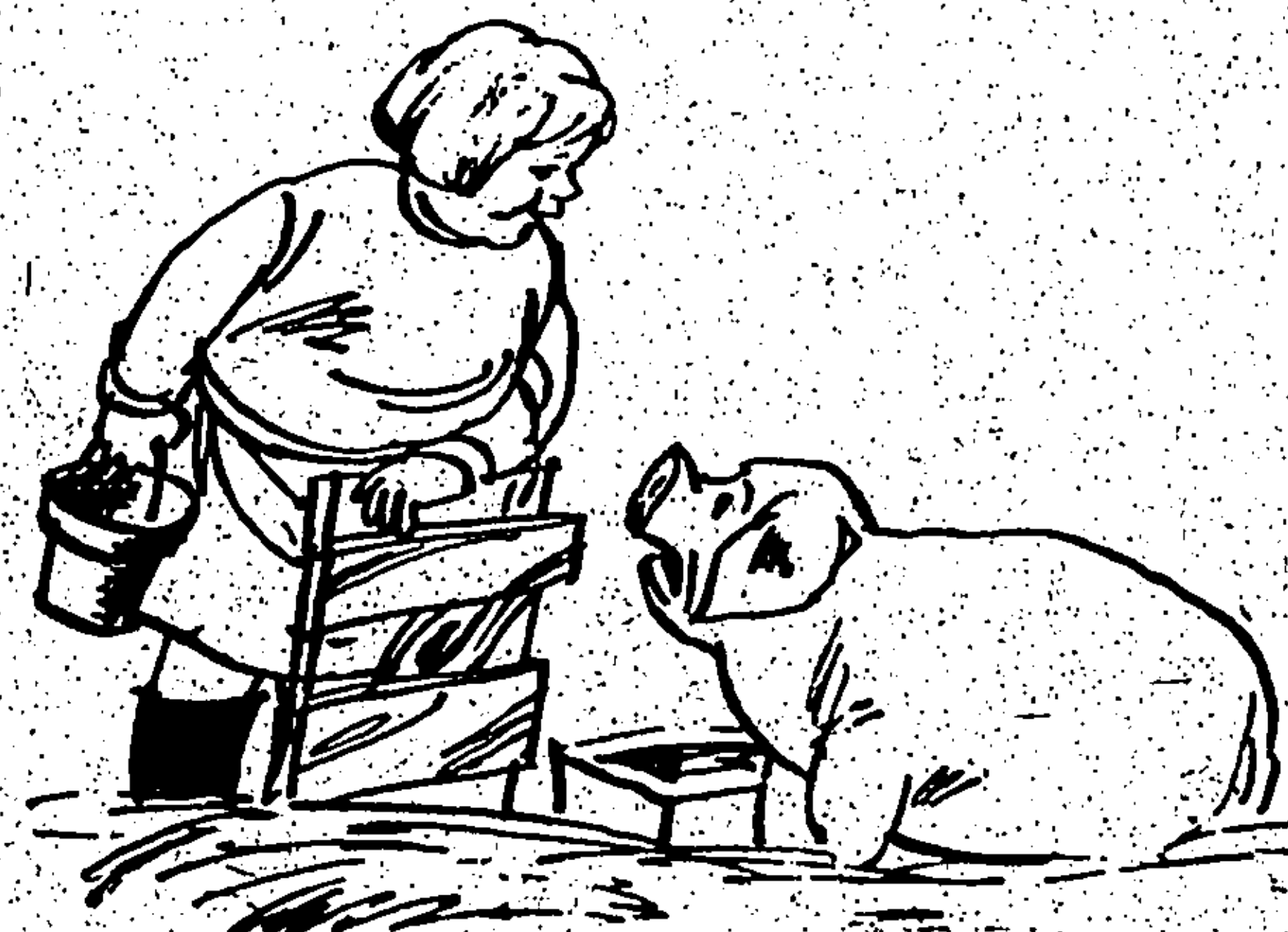


小肥豬洗澡

顯兒

一天，杜太太對小肥豬說：「小肥豬，你的身體太髒了，我要和你洗個澡。你本來是一隻很漂亮的小肥豬，洗過澡，你會變得更漂亮，自己也會覺得很舒服。」

可是，小肥豬就是不喜歡洗澡，他不喜歡水淋在身上那種冷冰冰的感覺。於是，他趁着杜太太不在意的時候，偷偷地走開了。他希望能夠找出一個不用洗澡，也能使身體清潔的方法。

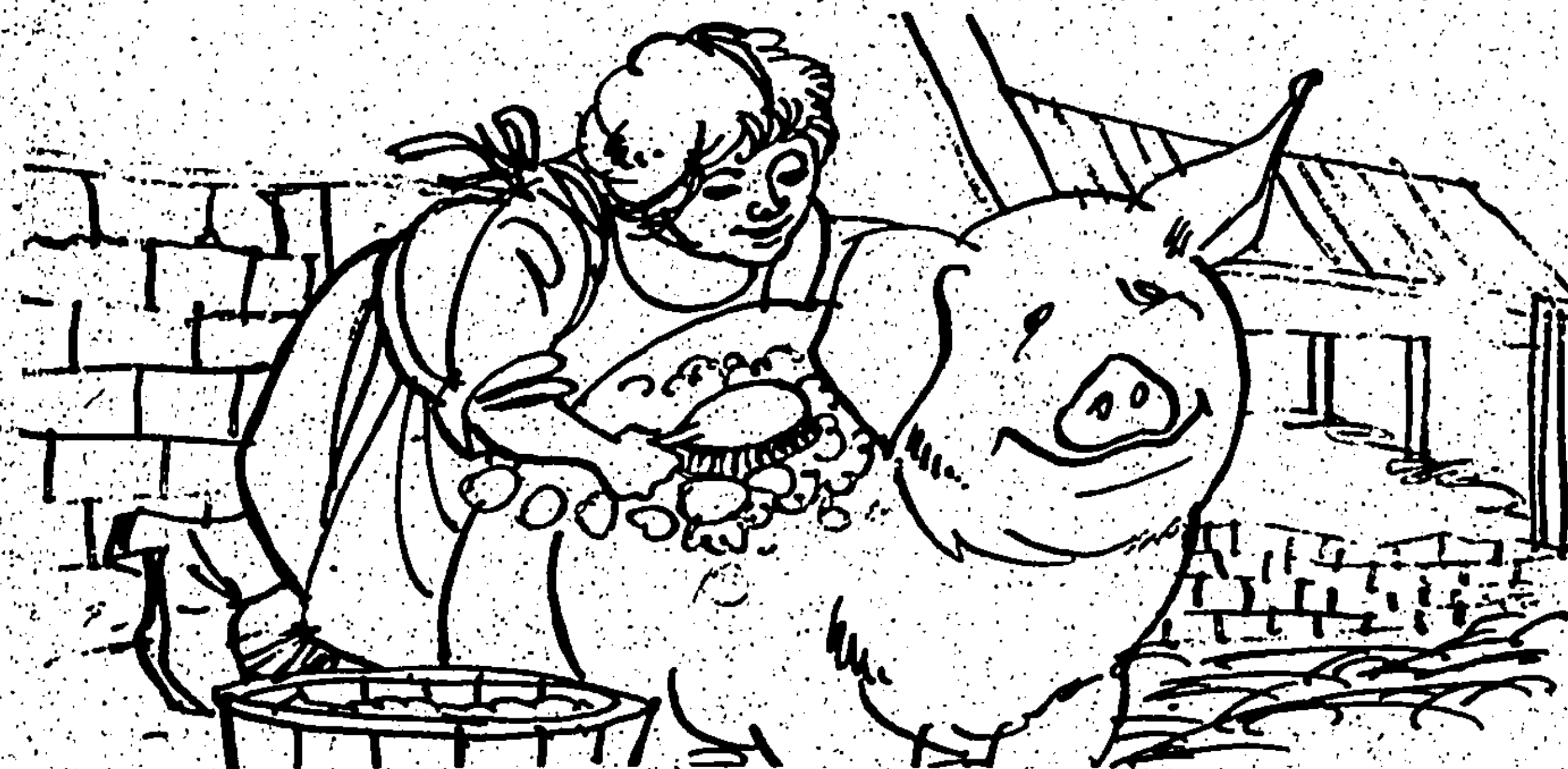
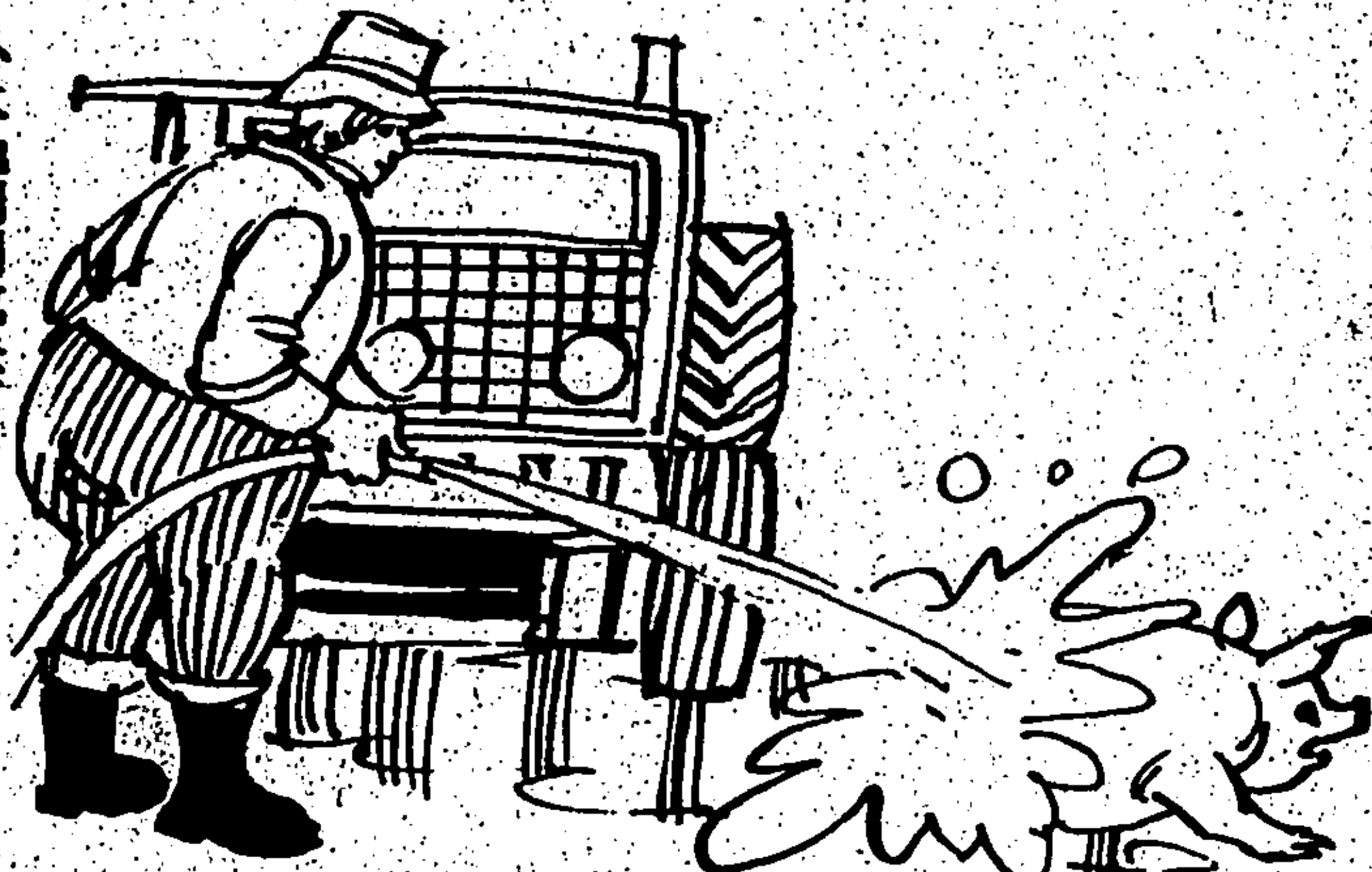


小肥豬到處巡邏，遠遠看到一羣鳥兒在小水池裡嬉戲。他們把頭鑽進池裡去，很快地飛了出來，讓水溜過他們的背上，然後用力一抖，把身上的水抖乾。他們玩得很快樂。小肥豬心裡高興，因為他知道，小鳥是用這方法洗澡。他想這方法不錯，不像杜太太那樣，把大盆的水淋在身上，冷冰冰的。於是他也專



着鳥兒，把頭鑽進水池裡。不過，水池的水太淺了。小肥豬把頭鑽進去，只浸及豬嘴。而且由於小肥豬用力過猛，把池底的泥弄了起來，池水變濁了，變成了泥水。肥豬不知就裡，索性鑽進泥池裡，身上沾滿了泥漿。鳥兒看見了，對小肥豬說：「你的身體太大了，這小水池不適合你。」「那麼，我找別的清潔方法好了。」小肥豬說完，便離開了。

小肥豬走到一間乾草房，看見花貓和他的孩子正在用前掌清潔他們的嘴臉和耳朵。小肥豬想：「這方法真不錯，鑽進水池去好多了。」於是他也學着花貓，用他的前蹄，清潔他的臉和耳朵。可是，他的身體太重了，用三隻腳站着，感到很吃力。花貓太說：「小肥豬，這清潔身體的方法不適合你。」「那麼，我找別的方法好了。」小肥豬說完，便走開，繼續找他認為好的清潔身體的方法。



小肥豬走呀走的，遠遠看見杜先生正在用水喉沖洗他的農具車，小肥豬覺得有趣，便走前去。杜先生老早便看到小肥豬，也看到他滿身泥漿的怪樣子，心裡暗覺好笑，待小肥豬走近了，他突然用水喉向着他，把他渾身淋透了，小肥豬不防有此一着，冷得他拔腳便跑，一直跑回杜太太那裡去。杜太太看到小肥豬，滿身泥漿，渾身濕透，便對他說：「快來快來，我替你把身體弄乾淨，看你，弄得滿身泥漿，把你那美麗的粉紅色的膚色蓋住了。」杜太太於是拿出軟毛刷了肥皂和大量水，替小肥豬洗澡，他知道小肥豬怕冷，在水盆裡加進了熱水。小肥豬乖乖的坐下來，讓杜太太替他身上的泥漿洗掉。洗過了澡感到渾身舒暢，他想，早知如此，他可不必老想辦法逃避了。不久，杜先生從外邊回來了，他一進門便對杜太太說：「今天我看到了一隻泥肥，現在他那裡去了？」「我現在看到的，是一隻膚色粉紅的清潔小肥豬，牠睡覺去了。」

永別了，寶

庇理羅士·黃碧玉

如今放學回家，再也聽不到歡欣活潑的叫聲了，因為寶已捨我而去。寶有著一身光潔的柔毛，啡白色相隔，有一對黑而亮的眼睛，牠是我的好朋友——一隻愛鼠。

一天下無不散之筵席，我開始終要

鄰居

羅雪粧

身材瘦削，個子並不高大，架著一副銀邊眼鏡，烏黑到腰的長髮，結實地紮了一條粗辮子，她就是我的鄰居——做姊姊。

姊姊和她的母親同住於一間小房子裏，聽說她的父親是在印尼工作的。在我們一班小兒頭中，姊姊的年紀最大，而且亦是最能幹的一位，一切家務她都能弄得井井有條，而且炒得一手好菜，尤其是那味炒排骨，凡試吃過的，無不讚不絕口，就這樣，她就成了我們的偶像，為我們所敬佩。當一有空暇時候，我們便把她圍著，要她講故事，教我們做剪貼，而姊姊個「小灰熊」的故事簡直把我們迷住了。

還記得有一次，我和姊姊各養一缸熱帶魚，但不到一個月，我的紅劍全都死了，而姊姊的黑摩利呢？哈！竟然愈長愈美麗，「唉！我真不仔細，真該打！」每當我抱怨時，姊姊總會把我安慰

旅遊長洲

諸聖中學·何雲英

長洲這名字對我並不陌生，只是在八號風球高掛之下，在長洲島上漫遊，還是第一次。

回想，那天早上，雖然天文台掛著一號風球，但我和家人朋友進英還是高興興的來到長洲，我們從長洲碼頭東邊出發到觀音灣去，沿途鳥語花香，景色怡人，我們還拍了很多照。當經過關公忠義亭時，哥哥提議在亭下的椅子上坐坐，吃點東西，當我吃着食物時，哥哥偷拍了我的相，氣得我把我麵包擲進他的口裏，在旁的姊姊也不禁大笑起來，連英也把哥哥這模樣拍了下來，說是給我報仇呢！

很快便到了觀音灣，只見灣上波濤洶湧，浪花飛濺四處，一個接一個，我們沿著岸邊漫步，欣賞這天然的景色，

分手。就在一天，一個本來美好的早晨，寶離我而去，使我心中霎時添了不少哀傷。

當我踏出露台，發覺寶蜷縮一團。牠的柔毛已失去了昔日的光澤，體重輕了不少，瘦得只有一把骨頭。我將牠抱在懷裏，餵牠食物，但牠沒有吃，只呆在那裏，偶爾舐舐我的手。突然牠從我懷裏撲到地上，緊在牆角，呼吸顯得困難，而身體不斷的顫抖著，我輕輕撫摸牠，牠發出微弱的嗚咽聲，看到這情形，我急得一直哭，不知所措，只有目送牠離開人世。

望著牠，思潮不斷湧上心，記得別人總說牠不潔，沒有人喜歡牠，見到牠不是罵牠，便是咒牠，其實牠的善良，心中對友情的渴望，又有誰能知曉？寶

使我對萬物充滿愛心，而且受到委屈，也可對他傾訴，他總是用同情的眼光安慰我，假如他能說話，我想他一定會勸我拋開煩惱，盡量回憶過去快樂的日子，回憶他給我的歡樂和安慰。

寶，你已經活了很多年壽命比一般英鼠長，如今「死」對你來說是一種解脫。雖然你的軀體不在，但我相信你的靈魂仍會相伴左右。願你安息。

平時小朋友寫人與動物之間的感情的文章比較少，而事實上，小朋友與他們的寵物，因為相處日久，一定會產生深厚的感情。通過英鼠之死，寫出了她與牠的感情，文筆流暢，感情真摯，是篇好作品。

螞蟻

翠兒

真使我眼花撩亂，細看之下，有些人拿著雨傘，狼狽地走着，有的則沒有帶雨具，我想他們可變成「落湯雞」了。有的拖男帶女，邊走邊顧着自己的兒女，這些情景，好像世界大戰來臨，人們趕着逃亡似的。

低窪的地方，不免積了些水，汽車駛過，頓時水花四濺。破漏的轎子，擠滿了避雨的人們，有的則在那裏喝杯咖啡。忽然，「」的一聲，那杯咖啡便「加料」了。

豪雨過後，大地恢復光明，市區的街道回復正常，花草也得到雨的滋潤，長得很茂盛。這時，太陽透出了金光萬道，照耀着這個無限生機的世界。

豪雨即景

顯理中學

葉甜根

蔚藍的天空，有幾朵浮雲在飄着，突然烏雲滿佈天空上，使到整個大地墮入另一個世界，使光明變成黑暗。

不一會，滂沱的大雨急速地落在地上，滴瀝滴瀝的響着。這時，我正安祥的坐在窗前，聽到外面的雨聲，我的目光轉移到外面去。從窗口俯瞰下面的街道，人們好像地上的螞蟻，你推我恐的

我們的園地



投稿須知

一、投稿者須將稿件寄到本報編輯部，稿件請用黑色墨水書寫，字跡要清晰，並請註明真實姓名及通訊處。

二、稿件請用稿紙書寫，稿件請用黑色墨水書寫，字跡要清晰，並請註明真實姓名及通訊處。

三、來稿請寄到本報編輯部，稿件請用黑色墨水書寫，字跡要清晰，並請註明真實姓名及通訊處。



如果我是大怪

大怪主持

如果我是大怪，我必會在香港創大怪企業公司，投資做各種生意，例如投資建築業起屋，讓所有的怪友都居者有其屋，又辦大怪旅遊社，帶領旅遊世界各地，一定夠號召力，又辦大怪工廠製造怪工業產品，因為現在世界，人人都喜歡古古怪怪，生意一定很好。

（大怪按：大想怪真看得起我，可惜大怪怪才有限，單單主持古靈精怪，已經做到我暈陀陀。上期郵務員按章工作，收不到怪稿，便已搞到冇晒符，更何況要做這麼多事業。都係少做多覺訓好。）

如果我是大怪，一定好仔心，所有怪稿，有來必登，家中不設字紙燈，而且每月設宴，酬謝怪友投稿。

（好怪按：大怪按：每月設宴，當埋家裡個砂係都唔夠找數，如果來稿必登，不夠一月，被老編炒魷魚都似，因選稿不當，罪名好大喇。知末。）

如果我是大怪，我一定寫自傳，將自出娘胎的怪事一一寫在書裡。怪友知道大怪的事，一定會搶購人怪自傳，到時大怪一定成為名人。

（大怪按：不要太樂觀，到時有人要，留來當柴燒乎？血本無歸，怪媽媽趕我走都似。）

如果我是大怪，我便會叫人同我映的相，通街派，為古靈精怪做宣傳。

（大怪按：宣傳到街知巷聞又點，老編又唔會加人工嘅。最怕到時想在街邊食幾毫子魚蛋牛雜都唔方便，豈不是少了很多樂趣我沒這麼笨。）

如果我是大怪，我一定自製一本古靈精怪特刊，優待各怪友，每本五角，又登一些大怪的相片，包非常搶手，那時候，想唔發都幾難咯！（畸形怪）

（大怪按：看上兩則「大怪按」，你明我心點想啦。）

如果我是大怪，我不但主持古靈精怪，還要有一個大怪信箱，大怪週記一則和很多的東西，那時薪水多了，便可請各怪友吃香餐，那時你（妳）好來我（妳）好！

（大怪按：滿版都是怪言怪語，家長寫信來投訴，你地班怪友保得住我咩？如果老細到時加辛唔加薪，你話我好去邊？）

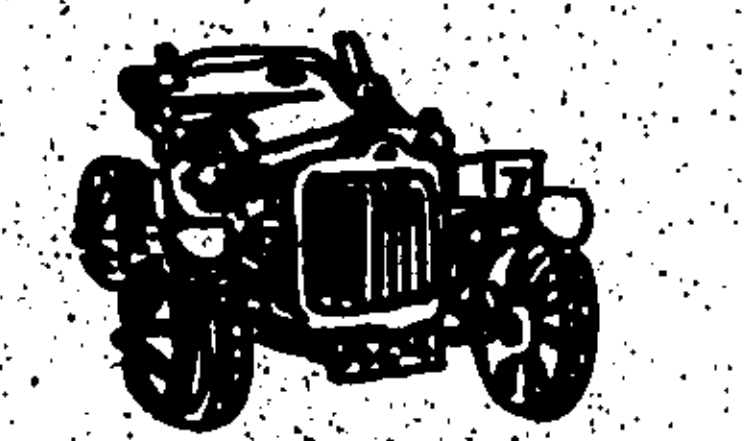
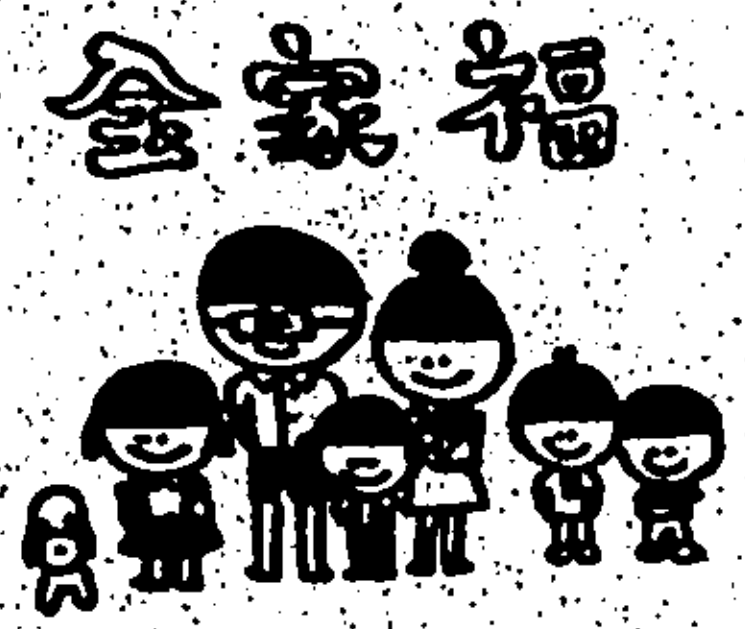
如果我是大怪，我決不會露出真面目，因為我寧願別人罵我是老龜蛋，總好過人們不知我是誰？（畸形怪）

（大怪按：畸形，現在我知道你喜歡被人罵做什麼了，多謝你告訴我。）

如果我是大怪，每逢生日便大事宣傳在華僑報刊出啟事，通知各怪友送賀禮到華僑報，家中喜慶，不論大小，一樣照登報上，於是一年四季都有禮物收，何樂而不為？（貪心怪）

（大怪按：幸好你不是真的大怪。但你之貪心法，實在行不通，其理由有三：（一）所有怪友，一如大怪，都是孤寡之主。任你如何明示暗示，他們都無動於衷，到時禮物沒得收，惹來一肚子氣怪得去邊？（二）華僑報派人收廣告費，首頁廣告費用驚人，大怪做足幾十年，都不夠找數也。）

題目預告：我最希望得到的



· 梁日昭 ·

本人對音樂，一向有一個理想，就是認為音樂是一種無等級，界限，分別的大眾化藝術，應該人人都有機會享受，聽音樂，奏音樂，都是不同享受的方法，聽音樂，我們或者常常有機會享受，但奏音樂，就會因技術，金錢，場合，地點等種種問題而無法實現，聽音樂是被動的，奏音樂是主動的，可以依我們的意思來支配，口琴的體積輕巧，吹奏容易，價錢廉宜，有以上的幾個優良條件，就可以解決我們奏音樂的問題，無論課餘，公餘，旅行，等機會，不論場合，都可以輕奏一曲，一舒胸懷情緒，所以，人人都可以享受，演奏樂曲的趣味。

鄧藹霖
的話

三小時直播節目大致可分為兩部

考智力——猜謎

上期答案：共有三角形35個

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

那些三度計劃效果特佳。



從城市到鄉村的孩子

那年秋天的一個夜晚，我們幾個教師和十幾個寄宿生坐在操場上透涼，偶然有一兩隻螢火蟲飛過來，於是學生們都爭着用芭蕉扇去撲，誰知芭蕉扇撲起來風大，反而把螢火蟲撲遠了撲走了，最失望的是李正平正安兩兄弟，他們住在城裡，雖然國文書上有「螢火蟲，夜夜紅，飛到西，飛到東，好像一個小燈籠」的課文，但從來沒有見過真的螢火蟲，所以更覺失望。韓子正安慰他們道：「不要失望，在鄉村間要看螢火蟲太容易了，其實普通的幾十隻螢火蟲飛來飛去，並沒有什麼好看，等到一個陰天之夜，我帶你們去看我們東區最有名的八景

下午，雨果然不下了，李正平平安非常高興，却又心急天又老是不黑下來。

(一) 所有由小學升上初一的同學，都會經過一個適應期，因為從小學到中學，是一個相當大的變化，何況小學的教授法與中學會有所不同，對學生的要求不同，因此你便會感覺困難。克服的方法是不要對自己失去信心，上課時集中精神，回到家裡，

瑩姐姐

下期有重要消息公佈
請小朋友留意。



碧玉珠
令你艷光四射
碧玉珠
令你青春長駐

每枚售價35元

精神奕奕，容光煥發，
是青春的象徵。
無論你是什麼年紀，
碧玉珠都能令你：
暗病消失，身體健康，光彩照人。

碧玉珠 婦女之寶

永安公司 5-223283 總代理：香港新昌參茸行 5-445643
藥廠榮譽出品 各大藥房均有代售

星期掌篇 管家嬉春 · 胡姬 ·

林達接到朋友一封從外國寄來的信。

信中說有位密絲莎蓮娜動程來香港，屆時會來找他。莎小姐想環遊世界，以工作換取旅費，請林達盡量幫忙她。

幾天後林達接到一個機場打來的電話，問他是否願意接待一位朋友，解決她在港的生活。

「叫什麼名字？」

「密絲莎蓮娜。」

「是！我願解決她的一切。」林達記得這是那信上提及過的名字。

「她跟你說話。」

林達聽得一個女人的聲音在電話中說：「你好，林達先生，我已到了香港！我真高興！露絲說她向你問好。」

「你在機場等我，我來接你。」

林達放下電話，駕車去到機場，只見有個白種少女，手上舉起一張咭紙，上面寫着莎蓮娜。她用打獵一般的目光注視着看她的男人。

林達打量她，這少女很不錯。他上前說：「Hi，我是林達！」

莎蓮娜很高興，堆着笑說：「我歡喜見到你！」她伸手與林達握了握。

「你吃過東西沒有？」林達問。

「沒有！昨晚吃過到現在。」莎蓮娜說。

「那去吃點東西！」林達說。

莎蓮娜抽起地上的大背囊，要穿在肩上。

「不用了吧！」林達說：「那邊是機場餐廳。」

他與她分別挽着背囊的肩帶，走進機場餐廳。

坐下，林達叫她隨便要歡喜的東西吃。

莎蓮娜要了一個湯，一個餐。林達問她跟露絲的關係。她說與露絲是要好的朋友，她們曾經同睡一張床，穿三套衣服，一直到露絲結了婚，才分開了。

「露絲結了婚？」林達訝說。

「她沒有告訴你？」莎蓮娜笑說。「也許她不想妒忌。」

吃過餐，林達問她住在那裡？

「請你替我安排，以不用花錢為原則。」她說。

「有個地方最適合你。」林達說。「謝謝！」她非常高興。林達附過眼，駕車載她渡海。

「你的計劃怎樣？」林達說。

「這裡是第一站，我希望遍遊東方，然後是澳洲、歐洲。」她說。

「時間？」

「沒有一定，三年、五年也不打緊。」

「你對這城市怎樣？」

「很美麗，很溫暖。」



車子穿過海底隧道，來到銅鑼灣區的一座二十多層高的樓宇。

林達用自動鑰匙開了門，裡而是個鋪了地氈的一廳一房居室。

三邊窗子的兩邊可以俯瞰維多利亞海港。

「很美！」她眺望窗外時讚說。

「你可以住這個房間！」林達說。「裡面有梳粧檯，也有一些女人的用品。如果不合用可以添購。」

「你很週到！」她說。

林達又說浴室在那邊。叫她不要客氣，隨便使用一切，他要回寫字間去，等會才與她聯絡。莎蓮娜送他到門口，林達走進電梯，她揚揚手。

屋裡只有她一個人了。她先將衣服一件件脫下，那全是牛仔裝。赤裸地走進浴室，在浴缸中細細洗刷。

莎蓮娜的胴體很美。三圍是三五、二八、三六。在香港她想起那支流行曲「功夫」，她便邊洗邊哼着。

電話响了。莎蓮娜去接聽，起先是個本地人，說廣州話。

變得鴿同鴨講。她聳肩放下了。不一會電話又响了。這回是林達了。

「剛才有人打過電話給你。我聽不懂，對不起。」

「別管它。等會我來與你去吃晚飯！」

「好！我等你。」

「問？」

「不！我在窗口看風景。看不厭。」

八時後，他携莎蓮娜去夜總會晚飯。她穿了一件很好看的衫裙。

跳舞時，林達問她過去的生活。莎蓮娜說自己當過女侍、裸模，教師。她又說希望林達給她找一份工作。

林達說：「你就住在我那裡，如果我給你找不到工作的話，我供給你的生活好了。」

莎蓮娜說：「但我想自食其力。」
林達說：「好，那麼你做我的管家吧！」

莎蓮娜說：「月薪多少？」

林達說：「四百元一週好嗎？包你的住食。」

莎蓮娜說：「我接受，從什麼時候開始？」

林達說：「今天好嗎？」

莎蓮娜高興，吻了吻他的面頰。

在夜總會看過科騷，兩人返回寓所。

呷着酒，莎蓮娜說：「露絲說你會歡喜我！我相信她說得不錯。」

林達一笑，擁了她進懷裡。「你比露絲更美麗！」他說。

「這句話我不會告訴她！」莎蓮娜說：「但我多謝她介紹你給我。這第一站叫我獲得愉快的感受。」

第二天林達在上班前吩咐她自己照顧自己，冰箱中有充足的食物，她可以自己煮食。給了她一條門匙，叫她歡喜去什麼地方，便去什麼地方。發生了困難可打電話給他。

吻過她，林達走出門去。「早晨！」莎蓮娜用廣州話說。

「不是早晨，是慢行，或再見。」

林達糾正她之後，她說對了又再一吻，他才走進電梯去。

這天開始，莎蓮娜悠然自得，獨行俠式四處遊玩，又收集了許多資料，給外國雜誌寫稿。

她這個管家，實在是管自己的生活。不過，她也將林達這個「家」，收拾十分齊整。

林達晚上回家，她又給她煮一頓正宗的西餐，燃起兩枝蠟燭。在情調優美的餐桌上，對着吃得很有詩意。

轉眼間過了一個多月，莎蓮娜說：「林達，我想走了。」

「可以多住些時？」林達說。

「我怕妨礙你的女朋友來！」莎蓮娜說。

「不！你是我最好的女朋友。」林達說：「住下去吧！」

莎蓮娜也就多住了三十天。她說：「我要走了！」

林達笑說：「留下來，我們去結婚如何？」

莎蓮娜說：「等我回來才考慮！」林達高興說：「好！希望你回來時，我們在禮拜堂站在牧師跟前。」

莎蓮娜拉着林達熱吻……

動程前，林達結了她的工資之外，又送了一些金錢給她，並說：「你有困難，打電話回來給我！」

「好！希望我不會有太多的困難。」

「我有一個要求！」

「什麼？」

「不要做我之外的管家！」

莎蓮娜一笑說：「我會依你！」



三原色套得正 睇幾耐都咁靚

飛利浦首創的20AX排線彩色系統，配有特別設計的色彩會聚設備，能使三原色準確套疊，彩色機一經調校，天然色彩的清晰影像即可長期保持穩定不變。飛利浦並有完善的直接保養服務，連顯像管都包括在內。

飛利浦彩色電視機，大小尺寸最齊備。選購任何一款，你都可以享受最完美的色彩，而且睇幾耐都咁靚。



飛利浦

